

AERMEC

la prima per il clima



Variable Multi Flow

VMF



MANUALE USO • USAGE MANUAL • MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG • MANUAL DE INSTRUCCIONES

RePuro



RePuro 100

RePuro 170

RePuro 250

RePuro 350

RePuro 450

RePuro 550

RePuro 650



pag.3



pag.22



pag.41



pag.60



pag.79



4 2 3 8 0 1 0 _ 0 2

Cod. 4238010_02 - 1211

INDICE

1. AVVERTENZE GENERALI	5
1.1. Conservazione della documentazione	5
1.2. Avvertenze sulla sicurezza e norme d'installazione	5
2 IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO	5
3 PANNELLO COMANDI	6
3.1 Installazione del pannello a muro	6
3.2 Compatibilità tra pannello comandi e scatole da incasso.....	8
4 INTERFACCIA UTENTE	9
4.1 Display del pannello comandi	9
4.2 Tasti e comandi del pannello a muro.....	9
5 PROCEDURE OPERATIVE	10
5.1 Accensione e spegnimento del recuperatore	10
5.2 Selezione della modalità di funzionamento.....	10
5.3 Abilitazione delle eventuali resistenze elettriche	11
5.4 Navigazione tra i menù operativi.....	11
5.5 Impostare la velocità per il ventilatore di immissione.....	12
5.6 Impostare la velocità per il ventilatore di espulsione	13
5.7 Entrare nel menù protetto da password (Password 000).....	14
5.8 Impostare il parametro protetto "stagione"	15
5.9 Impostare il parametro protetto "set a caldo".....	16
5.10 Impostare il parametro protetto "set a FREDDO"	17
5.11 Impostare il parametro protetto "CLEANING TIME"	18
5.12 Impostare il parametro protetto "Logica by-pass freecooling"	19
6 GESTIONE ALLARMI	20
6.1 Codice allarmi visualizzati sul display.....	20



AERMEC S.p.A.
37040 Bevilacqua (VR) Italy-Via Roma, 996
Tel. (+39) 0442 633111
Telefax 0442 93730-(+39) 0442 93566
www.aermec.com - info@aermec.com

RePuro

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, firmatari della presente, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'insieme in oggetto così definito:

NOME	RePuro
TIPO	RECUPERATORE DI CALORE
MODELLO	RePuro 100 - RePuro 170 - RePuro 250 - RePuro 350 - RePuro 450 - RePuro 550 - RePuro 650 RePuro 250R - RePuro 350R - RePuro 450R - RePuro 550R - RePuro 650R

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti norme armonizzate:

CEI EN 60335-2-40
CEI EN 55014-1
CEI EN 55014-2
CEI EN 61000-6-1
CEI EN 61000-6-3
CEI EN 62233

Soddisfacendo così i requisiti essenziali delle seguenti direttive:

- Direttiva compatibilità elettromagnetica EMC 2004/108/EC
- Direttiva apparecchiature a bassa tensione LVD 2006/95/EC

La Direzione Commerciale
Luigi Zucchi

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver preferito nell'acquisto un prodotto AERMEC. Esso è frutto di pluriennali esperienze e di particolari studi di progettazione, ed è stato costruito con materiali di primissima scelta e con tecnologie avanzatissime.

La marcatura CE, inoltre, garantisce che gli apparecchi rispondano ai requisiti della Direttiva Macchine Europea in materia di sicurezza. Il livello qualitativo è sotto costante sorveglianza, ed i prodotti AERMEC sono pertanto sinonimo di Sicurezza, Qualità e Affidabilità.

I dati possono subire modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto, in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

Nuovamente grazie.
AERMEC S.p.A

RePuro è un innovativo sistema di recupero di calore in controcorrente che assicura il corretto ricambio d'aria negli ambienti chiusi. Grazie all'adozione di scambiatori ad alta efficienza fino al 90%, RePuro consente di immettere aria di rinnovo ad una temperatura prossima a quella dell'ambiente interessato, abbattendo le spese energetiche alle quali si andrebbe incontro se si assicurasse il ricambio dell'aria in maniera tradizionale o tramite sola ventilazione meccanica.

Disponibile in 2 versioni:

- **standard** (autoprotetta contro la formazione di brina in climi > -10°C)
- **R** (con resistenza elettrica di preriscaldamento per il funzionamento continuo in climi rigidi < -10°C; questa versione non è disponibile per le taglie 100 e 170)

Tutte le unità sono fornite di serie del filtro ionizzatore PLASMACLUSTER

Plasmacluster è in grado di abbattere gli inquinanti decomponendone le molecole. Tramite scariche elettriche, "Plasmacluster" provoca la scissione delle molecole d'acqua presenti nell'aria in ioni positivi e negativi. Tali ioni neutralizzano le molecole degli inquinanti gassosi ottenendo prodotti normalmente presenti nell'aria pulita. Il risultato è nell'aria: finalmente si respira aria pulita, ionizzata e priva di cattivi odori.

1. AVVERTENZE GENERALI

Le unità RePuro AERMEC sono costruite secondo gli standard tecnici e le regole di sicurezza riconosciute. Sono progettate per il rinnovo e trattamento dell'aria ambiente, e dovranno essere destinati a questo uso compatibilmente con le loro caratteristiche prestazionali. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale dell'Azienda per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione e di manutenzione o da usi impropri. Tutti gli usi non espressamente indicati in questo manuale non sono consentiti.

1.1. CONSERVAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE

Consegnare le istruzioni con tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'unità che si assumerà la responsabilità per la conservazione delle istruzioni affinché esse siano sempre a disposizione in caso di necessità. Leggere attentamente il presente fascicolo; l'esecuzione di tutti i lavori deve essere effettuata da personale qualificato, secondo le norme vigenti in materia nei diversi paesi. (D.M. 329/2004). Deve essere installato in maniera tale

2. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

I recuperatori d'aria Repuro sono identificabili attraverso:

- **ETICHETTA IMBALLO** che riporta i dati identificativi del prodotto.
- **TARGHETTA TECNICA**

da rendere possibili operazioni di manutenzione e/o riparazioni.

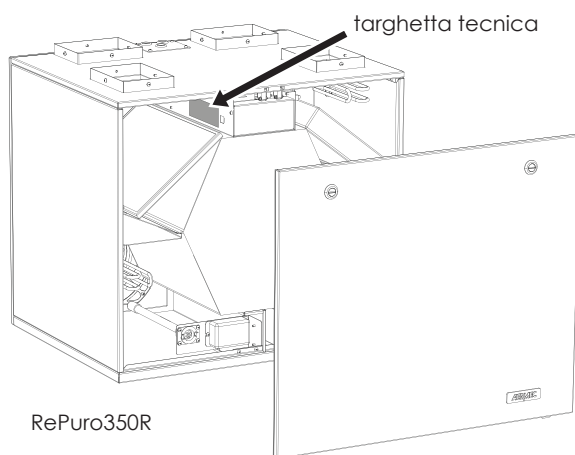
Non modificare o manomettere le unità in quanto si possono creare situazioni di pericolo ed il costruttore non sarà responsabile di eventuali danni provocati. La validità della garanzia decade nel caso non siano rispettate le indicazioni sopra menzionate.

1.2. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA E NORME D'INSTALLAZIONE

- l'unità deve essere installata ad opera di un tecnico abilitato e qualificato, ed in ottemperanza alla legislazione nazionale vigente nel paese di destinazione (D.M. 329/2004). **AERMEC non si assume nessuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.**
- Prima di iniziare qualsiasi lavoro è necessario **LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI, E FARE DEI CONTROLLI DI SICUREZZA PER EVITARE QUALSIASI, PERICOLO.** Tutto il personale addetto deve essere a conoscenza delle operazioni e dei pericoli che possono insorgere nel momento in cui si iniziano tutte le operazioni di installazione dell'unità.



ATTENZIONE: La manomissione, l'asportazione, la mancanza della targhetta di identificazione o quant'altro non permetta la sicura identificazione del prodotto, rende difficoltosa qualsiasi operazione di installazione e manutenzione.



esempio di targhetta tecnica:

AERMEC		CE	
MODELLO MODEL	RePuro350R	VERSIONE VERSION	00
Numero di serie Serial Number	YYMMLLPPPPPPXXXX	Peso Weight	20kg IPxx
Numero Commessa Purchase Order	000000		
Tensione nominale Rated Voltage	230V	Frequenza Nominale Rated Frequency	50Hz
Potenza Assorbita Nominale Rated Power Input	180W	Corrente Assorbita Nominale Rated Current Input	1.6A
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater	180W		
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater	1.6A		
0000000_00			

3. PANNELLO COMANDI

3.1. INSTALLAZIONE DEL PANNELLO A MURO

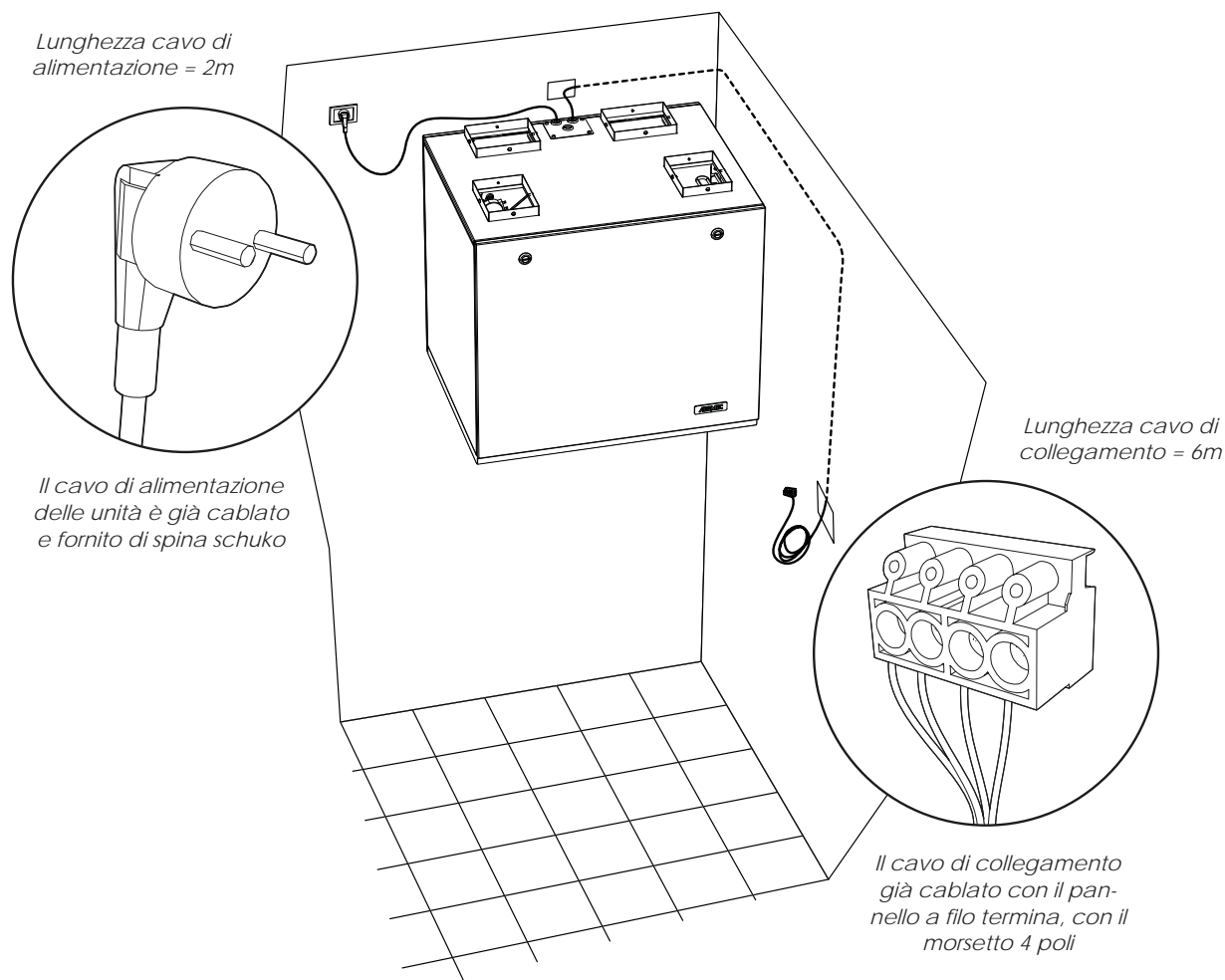
Le unità RePuro AERMEC sono gestite dall'utente attraverso un pannello a filo da installare a parete; il pannello comandi ha un design particolarmente sottile (12mm) e può essere installato sopra una scatola da incasso 503.

Il pannello a filo dovrà essere collegato all'unità RePuro usando il cavo di collegamento fornito a corredo; la lunghezza del cavo fornito è di 6m, tuttavia nel caso sia necessario utilizzare un cavo di lunghezza maggiore (non fornito) tale cavo dovrà possedere le stesse caratteristiche del cavo fornito a corredo (cavo quattro poli schermato) ed avere una lunghezza MASSIMA di 30m.

Le operazioni necessarie per installare il pannello comandi delle unità RePuro sono:

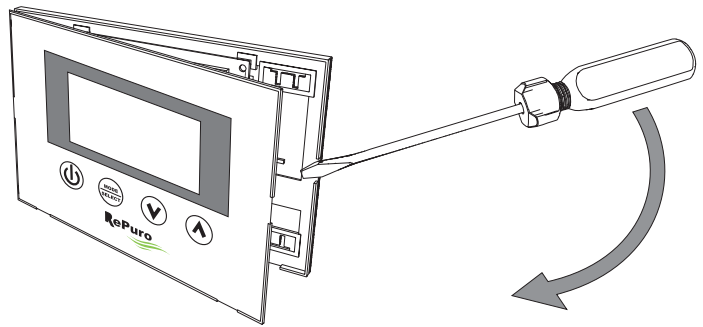
- 1 Una volta posizionata l'unità, far passare il cavo quadripolare attraverso le canaline predisposte, fino alla scatola da incasso (la compatibilità tra pannello a muro e scatole da incasso è evidenziato nello schema del paragrafo successivo) sopra la quale si desidera fissare il pannello comandi;

ATTENZIONE: se questa operazione prevede di togliere il morsetto dal cavo cablato sull'unità, si ricorda di prestare particolare attenzione alla sequenza di collegamento tra cavi e poli del morsetto, tale corrispondenza deve rimanere invariata.

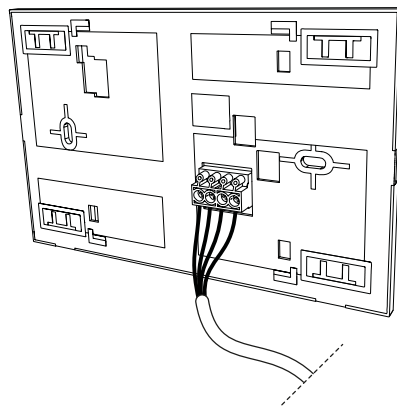


- 2** Aprire il pannello comandi per poterlo fissare alla scatola da incasso;

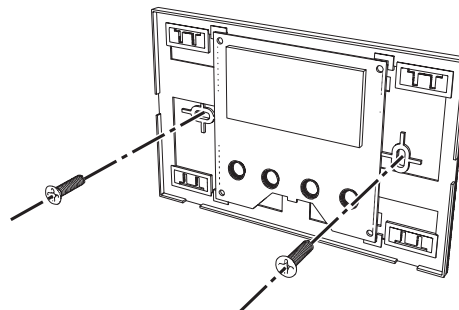
ATTENZIONE: dopo aver aperto il pannello comandi, non toccare la scheda elettronica a mani nude per evitare danni dovuti a scariche elettrostatiche accidentali



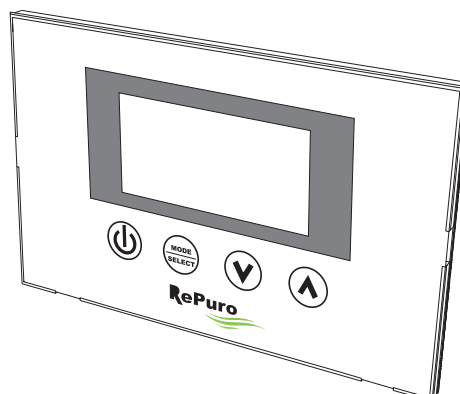
- 3** Collegare il morsetto al pannello a muro;



- 4** Fissare il pannello alla scatola da incasso;

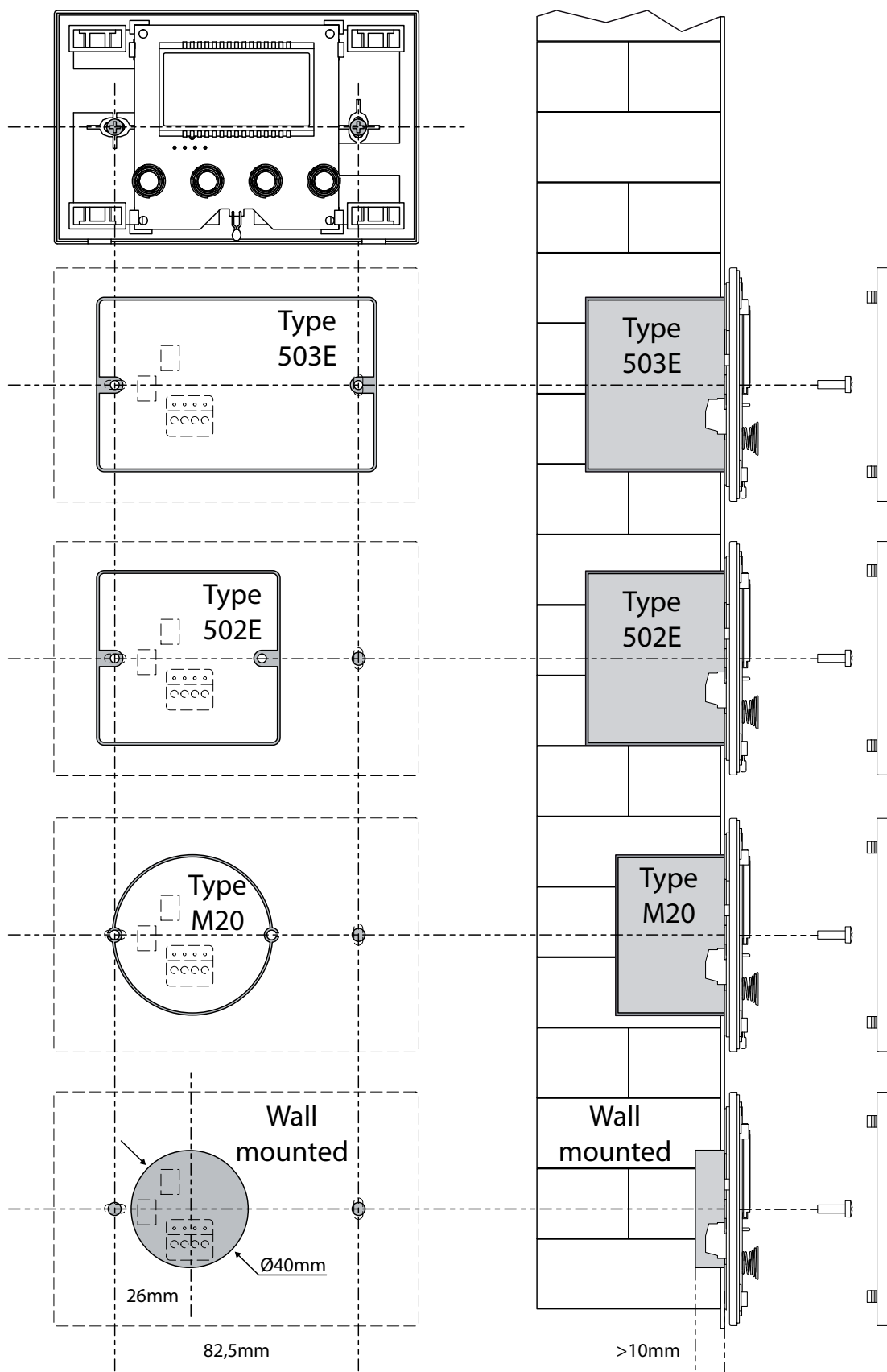


- 5** Richiudere il pannello a muro;



3.2. COMPATIBILITÀ TRA PANNELLO COMANDI E SCATOLE DA INCASSO

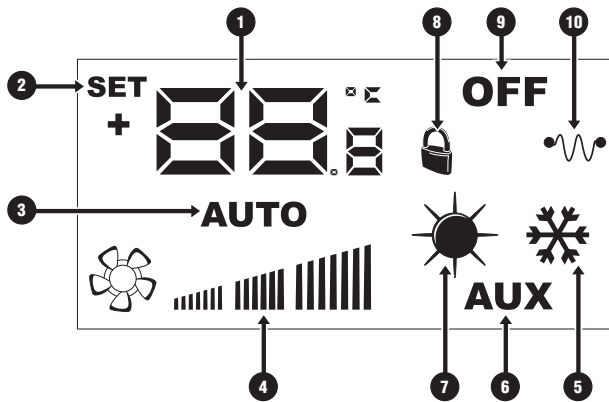
Il pannello a muro può essere fissato su di una scatola da incasso di varie tipologie; di seguito viene riportato uno schema che riassume la compatibilità tra scatole da incasso e pannello comandi;



4. INTERFACCIA UTENTE

4.1. DISPLAY DEL PANNELLO COMANDI

Le unità RePuro sono gestite dall'utente attraverso l'uso di un pannello comandi; questo pannello presenta un ampio display che attraverso chiare icone identificative semplifica l'utilizzo del pannello; le icone rappresentabili tramite il display del pannello sono rappresentate nel seguente schema:



Indice	Descrizione
1	Queste cifre possono indicare: - Temperatura ambiente; - Set di temperatura (a caldo o a freddo); - Tempo di lavoro (Cleaning Time); - Password per accedere ai parametri operativi; - Stringa per identificare il parametro operativo;
2	Questa icona, se presente, indica che è attiva la modifica dei set point di lavoro (a caldo o a freddo);
3	Questa icona indica la modalità di funzionamento attualmente attiva: - Icona attiva = modalità AUTOMATICA attiva; - icona non attiva = modalità MANUALE attiva;
4	Questa icona indica la velocità impostata per i ventilatori PO1 (ventilatore di immissione) e PO2 (ventilatore di espulsione);
5	Questo simbolo può indicare: • Funzionamento ESTIVO (icona fissa); • Funzionamento ESTIVO + freecooling ⁽¹⁾ (icona fissa, più icona 7 lampeggiante);
6	Questa icona indica il consenso all'utilizzo delle eventuali resistenze di pre ⁽²⁾ o post riscaldamento ⁽³⁾ : - Icona attiva = consenso abilitato; - Icona non attiva = consenso disabilitato;
7	Questo simbolo può indicare: • Funzionamento INVERNALE (icona fissa); • Funzionamento INVERNALE + freecooling (icona fissa, più icona 5 lampeggiante); • Funzione antigelo attiva (icona lampeggiante);
8	Questa icona indica che l'unità è gestita da un sistema di supervisione;
9	Questo simbolo indica lo stato dell'unità: - Icona attiva = RePuro SPENTO; - Icona non attiva = RePuro ACCESO;
10	Questa icona indica lo stato delle eventuali resistenze di pre o post riscaldamento: - Icona attiva = almeno una resistenza attiva; - Icona non attiva = nessuna resistenza attiva;

NOTE:

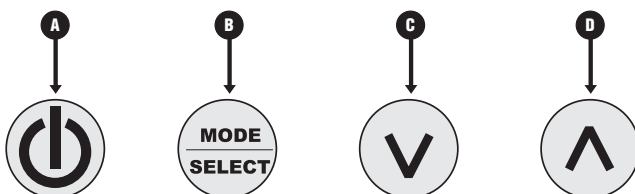
⁽¹⁾ funzione freecooling non disponibile sulle taglie 100 e 170;

⁽²⁾ Resistenza di preriscaldamento (versione R) non disponibile sulle taglie 100 e 170;

⁽³⁾ Resistenza di postriscaldamento disponibile su plenum accessorio PLS o PLSM, versione E;

4.2. TASTI DI COMANDI DEL PANNELLO A MURO

Il pannello comandi delle unità RePuro dispongono di quattro tasti touch per la gestione di tutte le funzioni e le regolazioni; i tasti dell'interfaccia di comando sono i seguenti:

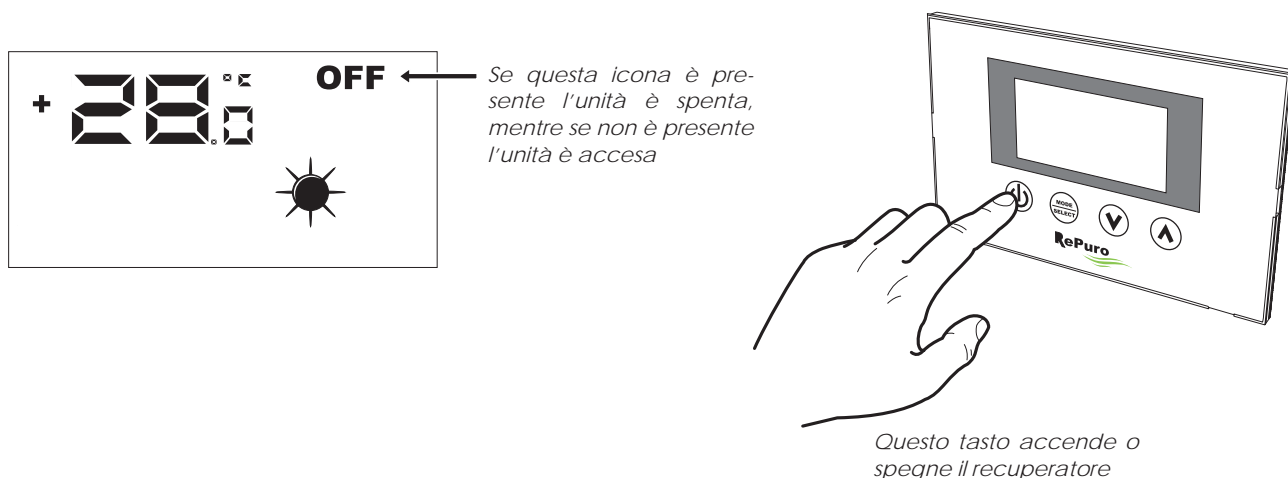


Tasti	Descrizione
A	Accensione o spegnimento recuperatore;
B	- Selezione modalità di funzionamento; - Abilitazione resistenze; - Selezione e conferma parametri; - Conferma valore del parametro;
C	- Passa al parametro precedente; - Decrementa il valore del parametro
D	- Passa al parametro successivo; - Incrementa il valore del parametro

5. PROCEDURE OPERATIVE

5.1. ACCENSIONE O SPEGNIMENTO DEL RECUPERATORE

Per accendere o spegnere i recuperatori RePuro è necessario premere il tasto indicato in figura; ogni pressione del tasto accenderà o spegnerà l'unità (lo stato acceso o spento è indicato dall'icona nell'angolo in alto a destra del display);

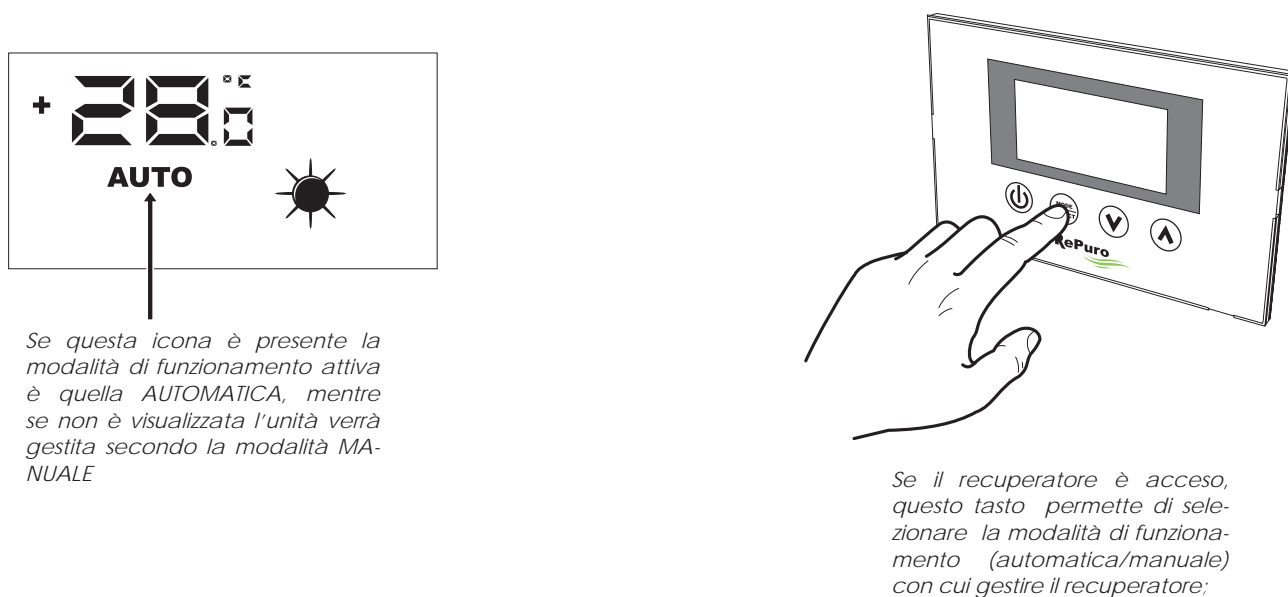
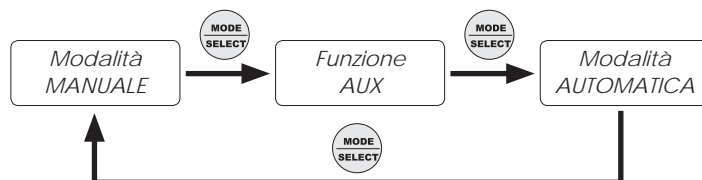


5.2. SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

I recuperatori RePuro possono essere gestiti secondo due diverse modalità di funzionamento:

- **AUTOMATICA:** una volta impostata questa modalità, il recuperatore si attiverà per il tempo impostato nel parametro "Cleaning time" forzando i ventilatori alla massima velocità possibile; allo scadere del "Cleaning time" il recuperatore passerà automaticamente in modalità manuale;
- **MANUALE:** questa modalità attiva direttamente il recuperatore, e lo mantiene attivo fino alla pressione del tasto di spegnimento del recuperatore (tasto indicato nel paragrafo 5.1); durante questa modalità i ventilatori saranno attivati alla velocità impostata nei parametri PO1 e PO2;

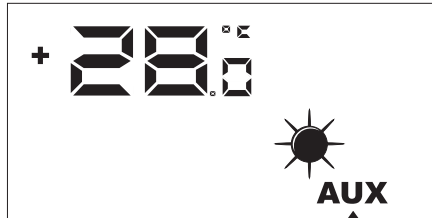
Per impostare una di queste modalità è necessario premere il tasto indicato nella figura sottostante; ogni pressione del tasto farà passare da una modalità all'altra (inoltre lo stesso tasto abilita o disabilita le eventuali resistenze; tale funzione è indicata dalla comparsa o scomparsa dell'icona AUX), secondo il seguente schema:



5.3. ABILITAZIONE DELLE EVENTUALI RESISTENZE ELETTRICHE

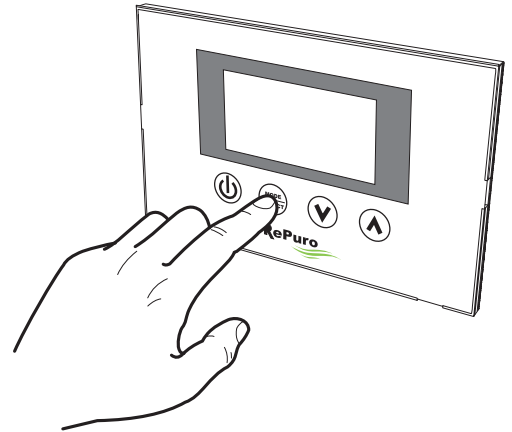
I recuperatori RePuro possono essere dotati di resistenze elettriche di pre o post riscaldamento; tali carichi elettrici possono rappresentare un assorbimento considerevole (il dato di assorbimento elettrico con l'uso delle resistenze è specificato sulla targhetta caratteristica di ogni unità), quindi la loro attivazione deve prevedere un'abilitazione da parte dell'utente.

Per abilitare l'uso delle resistenze elettriche nella logica di gestione del recuperatore, è necessario premere il tasto indicato in figura (il passaggio da una modalità all'altra è lo stesso di quello indicato nel paragrafo 5.2) fino alla comparsa sul display dell'icona AUX;



Se questa icona è presente le resistenze elettriche eventualmente presenti sono ABILITATE, mentre se non è presente le resistenze non potranno essere attivate;

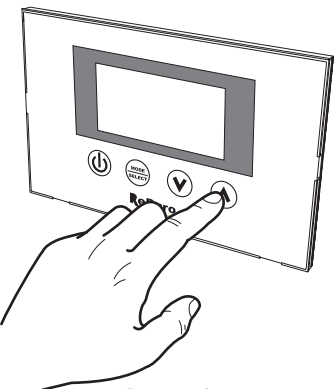
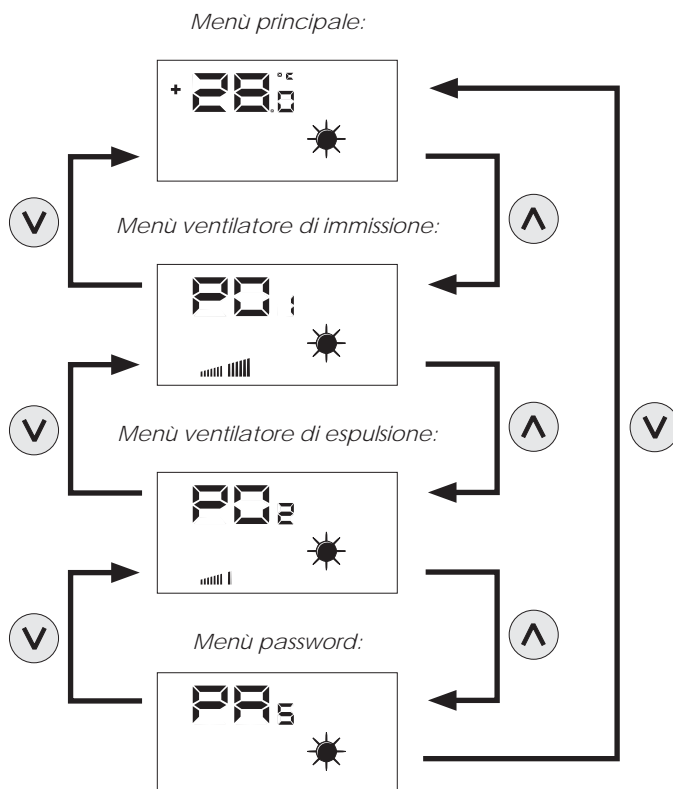
ATTENZIONE: l'abilitazione delle resistenze elettriche è previsto solo durante la modalità MANUALE.



Se il recuperatore è acceso, questo tasto permette di selezionare oltre alla modalità di funzionamento, anche l'abilitazione all'uso delle resistenze elettriche;

5.4. NAVIGAZIONE TRA I MENÙ OPERATIVI

Le impostazioni e le funzioni utilizzabili tramite il pannello comandi sono organizzate in diverse pagine denominate menù operativi; per passare da un menù ad un altro è necessario utilizzare i tasti di navigazione evidenziati nelle immagini sottostanti;



Passa al menù successivo



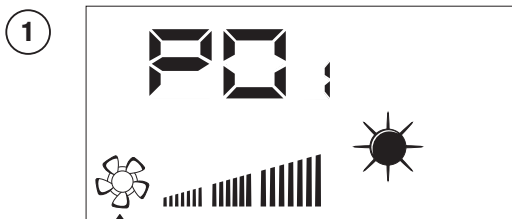
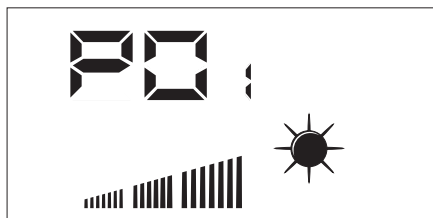
Passa al menù precedente

5.5. IMPOSTARE LA VELOCITÀ PER IL VENTILATORE DI IMMISSIONE

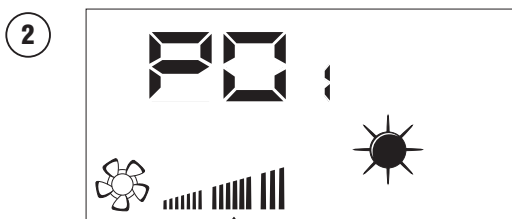
Durante la modalità manuale il ventilatore di immissione viene attivato alla velocità impostata nel parametro PO1; tale parametro può essere impostato variando dalla velocità minima sino alla massima con 20 step di regolazioni intermedie (per la corrispondenza portata d'aria/step, si veda il manuale tecnico).

Per impostare questo parametro è necessario visualizzare il "menù ventilatore d'immissione" (raggiungibile tramite la procedura spiegata nel paragrafo 5.4), premere il tasto MODE/SELECT per entrare in modalità modifica (tale modalità è indicata dal lampeggio dell'icona ventilatore), impostare il valore desiderato usando i tasti di navigazione e confermare il valore premendo nuovamente il tasto MODE/SELECT;

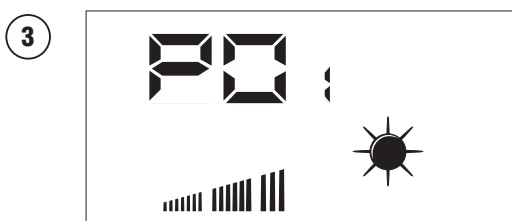
Menù ventilatore di immissione:



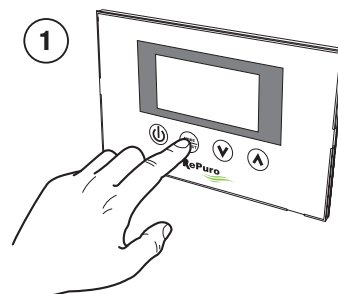
Il lampeggio di questa icona indica che è attiva la modalità modifica della velocità ventilatore



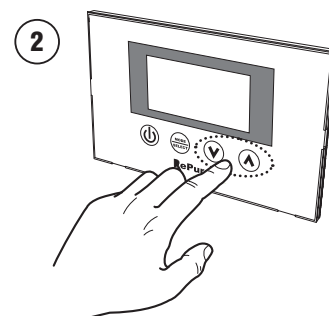
Ogni pressione dei tasti di navigazione aumenterà o diminuirà la velocità del ventilatore di immissione;



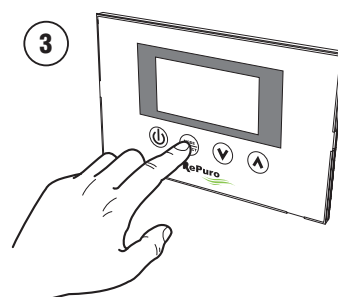
Dopo aver confermato il dato, durante la modalità MANUALE il ventilatore di immissione funzionerà alla velocità impostata in questo parametro;



Attiva modalità modifica della ventilazione



Imposta velocità di ventilazione



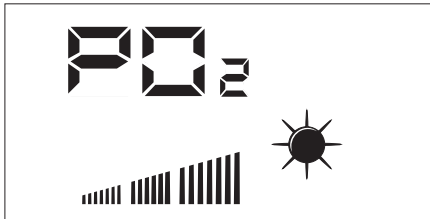
Conferma velocità di ventilazione

5.6. IMPOSTARE LA VELOCITÀ PER IL VENTILATORE DI ESPULSIONE

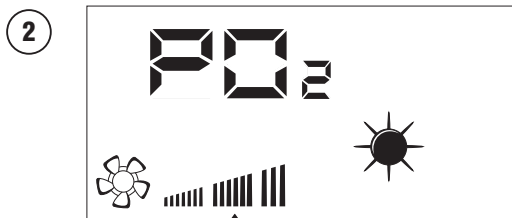
Durante la modalità manuale il ventilatore di espulsione viene attivato alla velocità impostata nel parametro PO2; tale parametro può essere impostato variando dalla velocità minima sino alla massima con 20 step di regolazioni intermedie (per la corrispondenza portata d'aria/step, si veda il manuale tecnico).

Per impostare questo parametro è necessario visualizzare il "menù ventilatore d'espulsione" (raggiungibile tramite la procedura spiegata nel paragrafo 5.4), premere il tasto MODE/SELECT per entrare in modalità modifica (tale modalità è indicata dal lampeggio dell'icona ventilatore), impostare il valore desiderato usando i tasti di navigazione e confermare il valore premendo nuovamente il tasto MODE/SELECT;

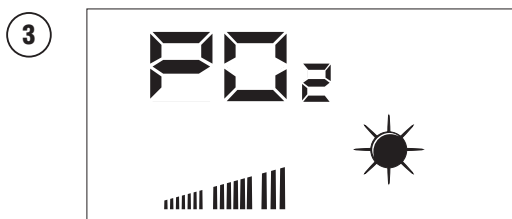
Menù ventilatore di espulsione:



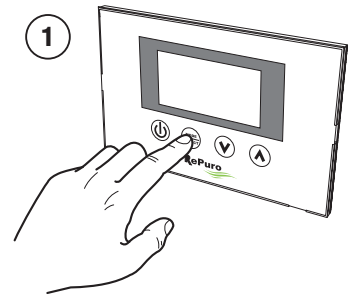
Il lampeggio di questa icona indica che è attiva la modalità modifica della velocità ventilatore



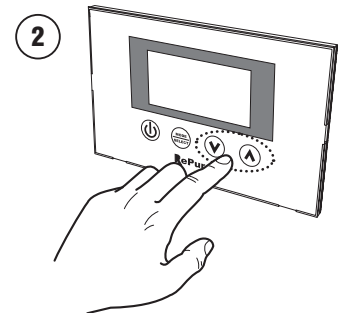
Ogni pressione dei tasti di navigazione aumenterà o diminuirà la velocità del ventilatore di espulsione;



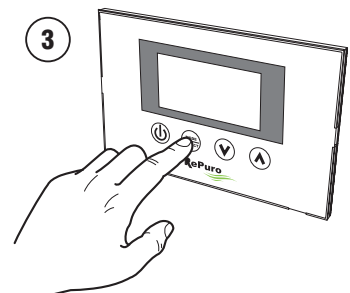
Dopo aver confermato il dato, durante la modalità MANUALE il ventilatore di espulsione funzionerà alla velocità impostata in questo parametro;



Attiva modalità modifica della ventilazione



Imposta velocità di ventilazione



Conferma velocità di ventilazione

5.7. ENTRARE NEL MENÙ PROTETTO DA PASSWORD (Password 000)

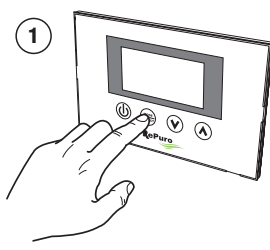
Le unità RePuro possiedono alcuni parametri operativi protetti da password; tale password evita la modifica accidentale dei parametri, questi parametri sono:

- La stagione di funzionamento (sigla parametro SEA);
- Il setpoint di lavoro a caldo (Sigla parametro SPH);
- Il setpoint di lavoro a freddo (Sigla parametro SPC);
- Il cleaning time (Sigla parametro Ct);
- Settaggio bypass freecooling (Sigla parametro BPF);

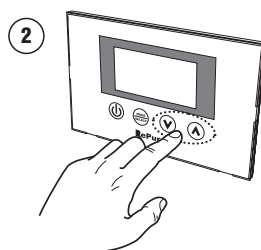
Le procedure per impostare ognuno di questi parametri verrà spiegata nei paragrafi successivi, tuttavia per poter visualizzare o modificare il valore di questi parametri è prima necessario entrare nel menù password.

Per entrare nel menù password è necessario raggiungerlo tramite la procedura spiegata nel paragrafo 5.4; successivamente la pressione del tasto MODE/SELECT permetterà di impostare il valore della password da inserire (tale valore deve essere 000), un'ulteriore pressione del tasto MODE/SELECT confermerà il valore, che se inserito correttamente permetterà di accedere ai parametri protetti;

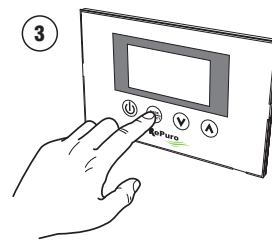
1 Menù password:



Attiva modalità modifica password

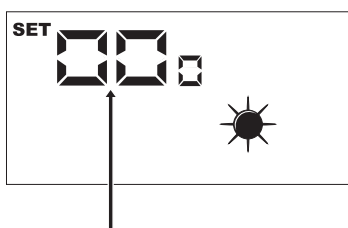


Imposta valore password



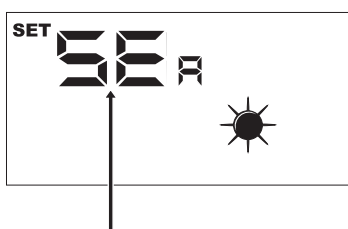
Conferma valore password

2



La comparsa dell'icona SET indica che il sistema attende l'inserimento della password (valore di default 000);

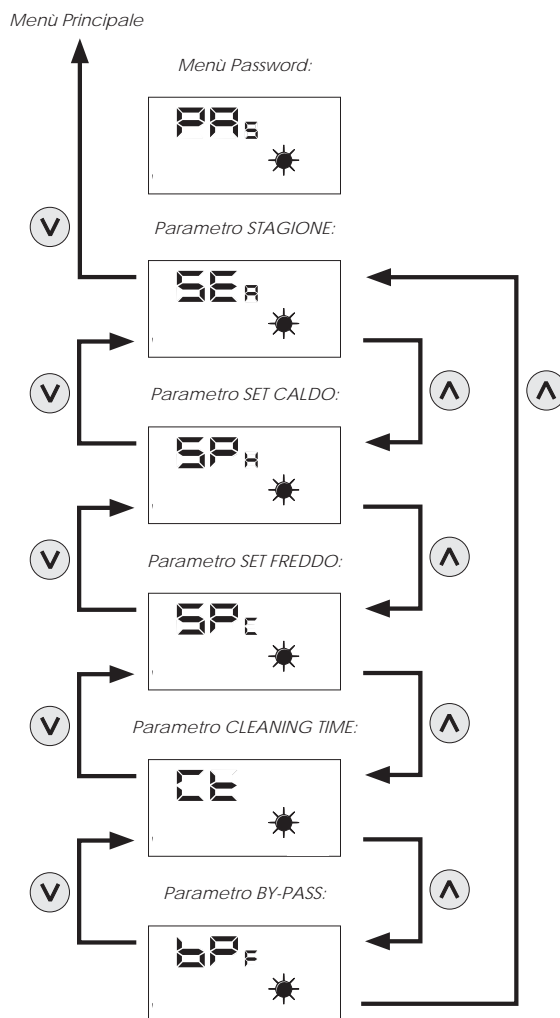
3



Una volta entrati nel menù password verrà visualizzato il nome del primo parametro operativo (SEA);

ATTENZIONE: una volta entrati nel menù protetto da password la pressione dei tasti navigazione (V, ^) permetterà di scorrere tra i vari parametri, tuttavia se durante la visualizzazione del parametro SEA verrà premuto il tasto (V), si uscirà dal menù password e per rientrarvi sarà necessario ripetere la procedura spiegata in questa pagina;

Di seguito è riportata la sequenza dei parametri contenuti nel menù protetto da Password:



5.8. IMPOSTARE IL PARAMETRO PROTETTO "STAGIONE"



I recuperatori RePuro possono essere impostati per funzionare secondo logiche ESTIVE o INVERNALI; entrambe le stagioni offrono una serie di controlli:

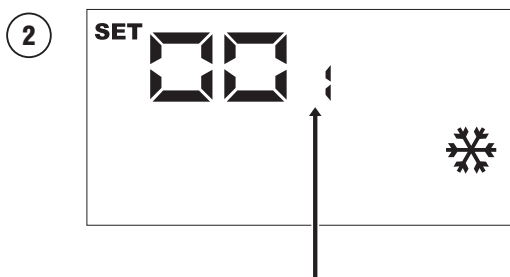
- **Controllo sulla temperatura dell'aria esterna:** questa logica evita che aria troppo fredda (da 0°C a -10°C o -15°C a seconda della versione) rischi di far ghiacciare lo scambiatore; per evitare questa possibilità interviene o sulla resistenza di pre riscaldamento (se presente e abilitata), oppure diminuendo in maniera graduale la velocità del ventilatore di immissione, fino al suo spegnimento;
- **Controllo della funzione freecooling:** nelle situazioni che lo rendono possibile, il recuperatore ha la possibilità di espellere l'aria ambiente senza passare per lo scambiatore, evitando quindi che l'aria immessa in ambiente sia scaldata o raffreddata dall'aria estratta; questa modalità potrebbe essere particolarmente utile nella stagione estiva, in quanto particolari condizioni possono portare la temperatura esterna ad essere più bassa di quella interna, ed in questo caso l'uso dell'aria esterna senza alcun scambio, permetterebbe di favorire il raffreddamento gratuito (freecooling);

Per impostare la stagione è necessario entrare nel menù protetto da password (come indicato nel paragrafo 5.7), visualizzare il parametro SEA, premere il tasto MODE/SELECT per entrare in modalità modifica del parametro, usare i tasti di navigazione per impostare il valore desiderato (il valore 0 equivale alla stagione ESTIVA, il valore 1 a quella INVERNALE), premere nuovamente il tasto MODE/SELECT per confermare l'inserimento ed uscire dalla modalità modifica del parametro;

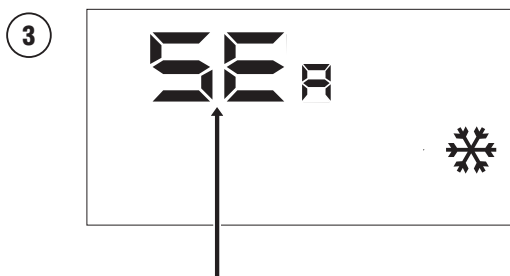
Parametro stagione (SEA):



-  Modalità ESTIVA
-  Modalità INVERNALE

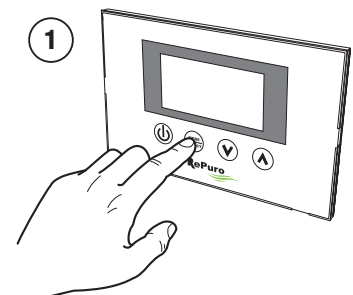


La comparsa dell'icona SET indica che il sistema attende la modifica del parametro (valore di default 0 = ESTATE);

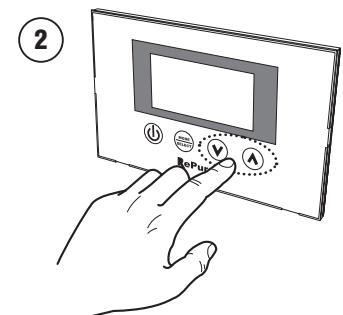


Una volta confermato il valore verrà nuovamente visualizzato il nome del parametro;

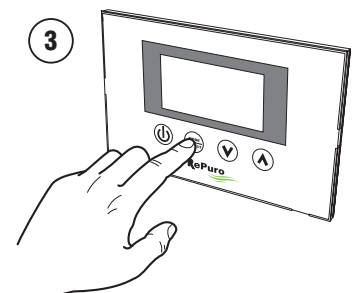
ATTENZIONE: una volta entrati nel menù protetto da password la pressione dei tasti navigazione (V, A) permetterà di scorrere tra i vari parametri, tuttavia se durante la visualizzazione del parametro SEA verrà premuto il tasto (V), si uscirà dal menù password e per rientrarvi sarà necessario ripetere la procedura spiegata in nel paragrafo 5.7;



Attiva modalità modifica del parametro



Imposta la stagione desiderata



Conferma il valore inserito

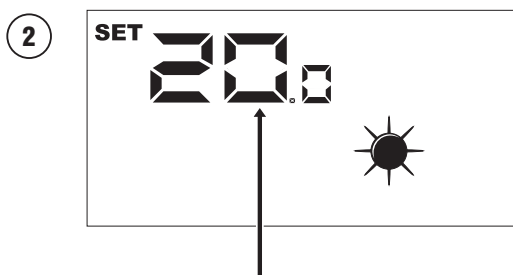
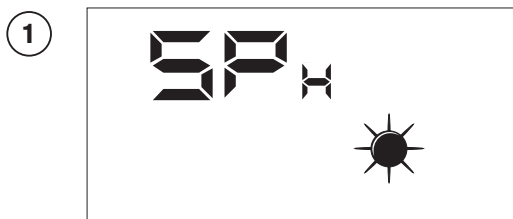
5.9. IMPOSTARE IL PARAMETRO PROTETTO "SET A CALDO"

Questo parametro permette di fissare il limite massimo di temperatura oltre il quale disattivare l'eventuale resistenza accessoria o batteria ad acqua, che possono essere contenute nei plenum accessori PLS o PLSM (nel caso i plenum PLS o PLSM non le preveda, questo parametro non sarà considerato);

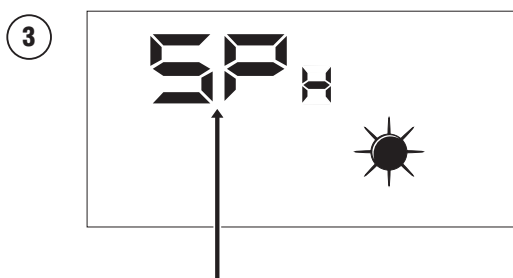
Per impostare il set a caldo è necessario entrare nel menù protetto da password (come indicato nel paragrafo 5.7), utilizzando i tasti di navigazione scorrere i parametri operativi fino a visualizzare il parametro SPH, premere il tasto MODE/SELECT per entrare in modalità modifica del parametro, usare i tasti di navigazione per impostare il valore desiderato (il range di valori accettati va da 12°C a 40°C, il valore di default è di 20°C), premere nuovamente il tasto MODE/SELECT per confermare l'inserimento ed uscire dalla modalità modifica del parametro;

Nota: per abilitare le resistenza elettrica occorre impostare la modalità AUX (vedi parametro 5.3). La batteria ad acqua di post trattamento invernale, se presente, si attiva in automatico in modalità manuale, AUX o AUTO, a seconda della necessità.

Parametro stagione (SPH):

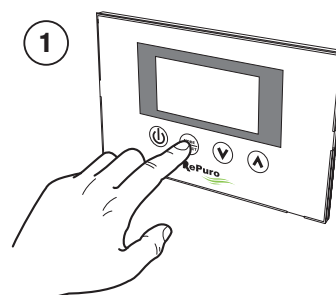


La comparsa dell'icona SET indica che il sistema attende la modifica del parametro (valore di default set caldo 20°C);

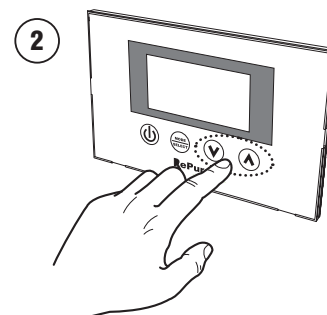


Una volta confermato il valore verrà nuovamente visualizzato il nome del parametro;

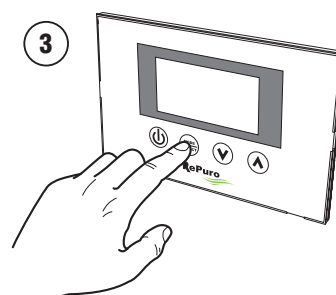
ATTENZIONE: una volta entrati nel menù protetto da password la pressione dei tasti navigazione (V, A) permetterà di scorrere tra i vari parametri, tuttavia se durante la visualizzazione del parametro SEA verrà premuto il tasto (V), si uscirà dal menù password e per rientrarvi sarà necessario ripetere la procedura spiegata in nel parametro 5.7;



Attiva modalità modifica del parametro



Imposta il set a caldo desiderato



Conferma il valore inserito

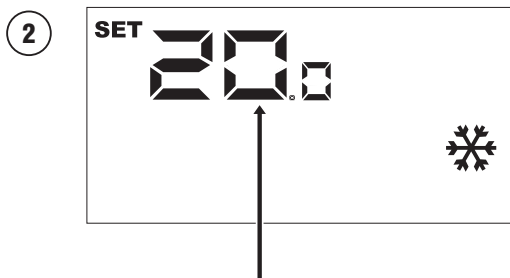
5.10. IMPOSTARE IL PARAMETRO PROTETTO "SET A FREDDO"

Questo parametro permette di fissare il limite minimo di temperatura sotto il quale disattivare l'eventuale accessorio per la gestione della batteria ad acqua (nel caso i plenum accessori PLS o PLSM non preveda tale accessorio, questo parametro non sarà considerato);

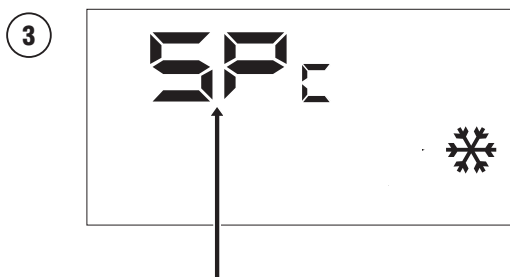
Per impostare il set a freddo è necessario entrare nel menù protetto da password (come indicato nel paragrafo 5.7), utilizzando i tasti di navigazione scorrere i parametri operativi fino a visualizzare il parametro SPC, premere il tasto MODE/SELECT per entrare in modalità modifica del parametro, usare i tasti di navigazione per impostare il valore desiderato (il range di valori accettati va da 8°C a 33°C, il valore di default è di 20°C), premere nuovamente il tasto MODE/SELECT per confermare l'inserimento ed uscire dalla modalità modifica del parametro;

Nota: la batteria ad acqua di post trattamento estivo, se presente, si attiva in automatico in modalità manuale, AUX o AUTO, a seconda della necessità.

Parametro stagione (SPC):

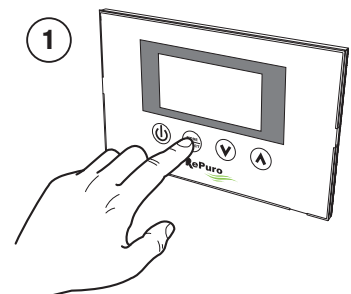


La comparsa dell'icona SET indica che il sistema attende la modifica del parametro (valore di default set freddo 20°C);

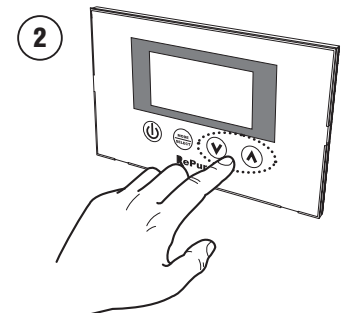


Una volta confermato il valore verrà nuovamente visualizzato il nome del parametro;

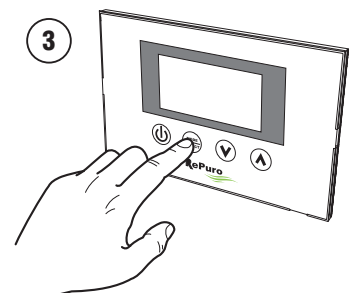
ATTENZIONE: una volta entrati nel menù protetto da password la pressione dei tasti navigazione (V, A) permetterà di scorrere tra i vari parametri, tuttavia se durante la visualizzazione del parametro SEA verrà premuto il tasto (V), si uscirà dal menù password e per rientrarvi sarà necessario ripetere la procedura spiegata in nel parametro 5.7;



Attiva modalità modifica del parametro



Imposta il set a freddo desiderato

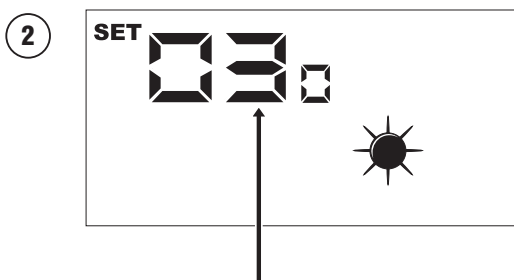
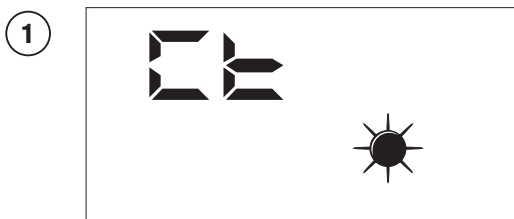


Conferma il valore inserito

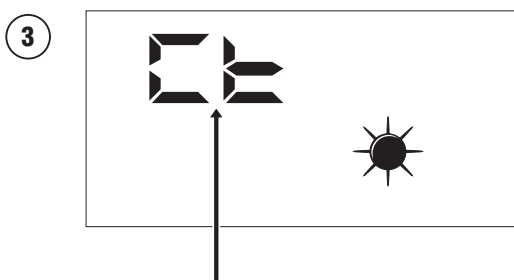
5.11. IMPOSTARE IL PARAMETRO PROTETTO "CLEANING TIME"

Durante la modalità di funzionamento automatico (AUTO) il recuperatore funzionerà usando i ventilatori alla massima velocità per un periodo pari ai minuti specificati in questo parametro; per impostare il cleaning time è necessario entrare nel menù protetto da password (come indicato nel paragrafo 5.7), utilizzando i tasti di navigazione scorrere i parametri operativi fino a visualizzare il parametro CT, premere il tasto MODE/SELECT per entrare in modalità modifica del parametro, usare i tasti di navigazione per impostare il valore desiderato (il range di valori accettati va da 1 a 600 minuti il valore di default è di 30 minuti), premere nuovamente il tasto MODE/SELECT per confermare l'inserimento ed uscire dalla modalità modifica del parametro;

Parametro stagione (CT):

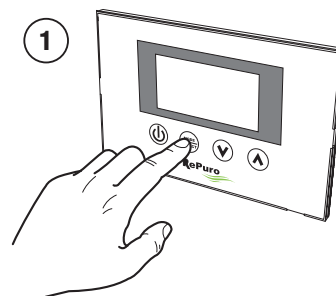


La comparsa dell'icona SET indica che il sistema attende la modifica del parametro (valore di default 30 minuti);

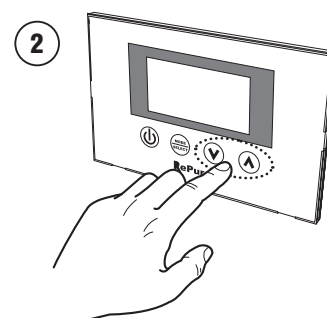


Una volta confermato il valore verrà nuovamente visualizzato il nome del parametro;

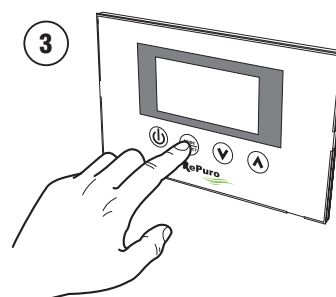
ATTENZIONE: una volta entrati nel menù protetto da password la pressione dei tasti navigazione (V, A) permetterà di scorrere tra i vari parametri, tuttavia se durante la visualizzazione del parametro SEA verrà premuto il tasto (V), si uscirà dal menù password e per rientrarvi sarà necessario ripetere la procedura spiegata in nel parametro 5.7;



Attiva modalità modifica del parametro



Imposta il tempo desiderato



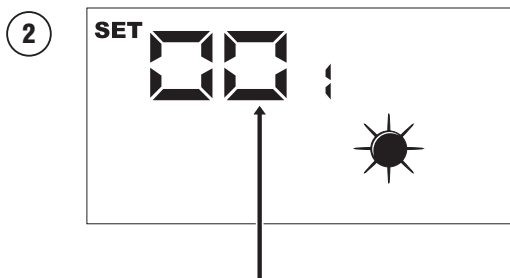
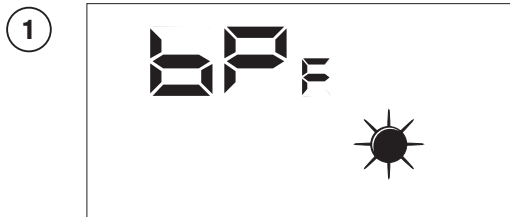
Conferma il valore inserito

5.12. IMPOSTARE IL PARAMETRO PROTETTO "LOGICA BY-PASS FREECOOLING"

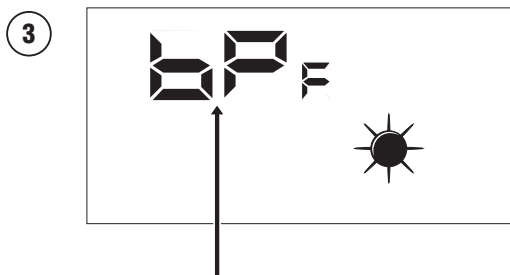
Le unità RePuro (tranne le taglie 100 e 170) possiedono una serranda motorizzata per la gestione della funzione freecooling (tranne taglie 100 e 170); tale funzione risente nel suo utilizzo del valore impostato in questo parametro, tali valori possono essere:

- 0 = se viene impostato questo valore la funzione freecooling sarà disabilitata;
 - 1 = se viene impostato questo valore la funzione freecooling sarà gestita automaticamente (valore di default);
 - 2 = se viene impostato questo valore la serranda motorizzata sarà sempre aperta durante il funzionamento del recuperatore;
- Per impostare il valore 0,1 o 2 è necessario entrare nel menù protetto da password (come indicato nel paragrafo 5.7), utilizzando i tasti di navigazione scorrere i parametri operativi fino a visualizzare il parametro BPF, premere il tasto MODE/SELECT per entrare in modalità modifica del parametro, usare i tasti di navigazione per impostare il valore desiderato (il valore di default è 1), premere nuovamente il tasto MODE/SELECT per confermare l'inserimento ed uscire dalla modalità modifica del parametro;

Parametro stagione (BPF):

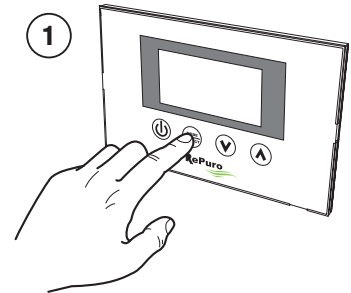


La comparsa dell'icona SET indica che il sistema attende la modifica del parametro (valore di default 1);

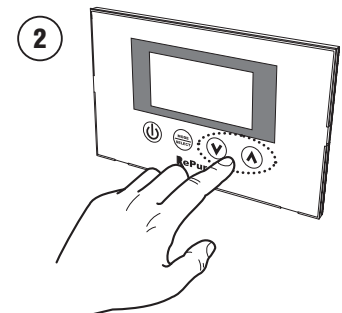


Una volta confermato il valore verrà nuovamente visualizzato il nome del parametro;

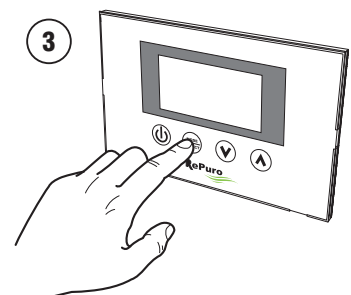
ATTENZIONE: una volta entrati nel menù protetto da password la pressione dei tasti navigazione (V, A) permetterà di scorrere tra i vari parametri, tuttavia se durante la visualizzazione del parametro SEA verrà premuto il tasto (V), si uscirà dal menù password e per rientrarvi sarà necessario ripetere la procedura spiegata in nel parametro 5.7;



Attiva modalità modifica del parametro



Imposta il valore desiderato

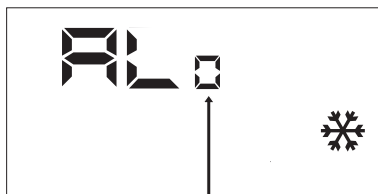


Conferma il valore inserito

6. GESTIONE ALLARMI

6.1. CODICE ALLARMI VISUALIZZATI SUL DISPLAY

Le unità RePuro possono gestire l'eventuale insorgere di situazioni d'allarme legati ai diversi componenti dell'unità; nel caso si verifichi un allarme durante il normale funzionamento dell'unità, sul display verrà visualizzata la sigla AL seguita da un codice numerico che permetterà all'utente di individuare l'allarme utilizzando la tabella riportata di seguito (tutti gli allarmi sono a riarmo automatico, quindi il messaggio scomparirà una volta risolta la causa dell'allarme):



Il codice allarme

Sigla	Descrizione allarme
AL0	Errore di connessione tra pannello comandi e scheda di controllo
AL1	Sonda aria ambiente (a bordo pannello comandi) guasta
AL2	Allarme fusibile F3
AL3	Allarme Fusibile F2
AL4	Sonda espulsione aria guasta
AL5	Sonda immissione aria guasta
AL6	Sonda aria esterna guasta
AL7	Allarme serranda antigelo
AL8	Allarme serranda freecooling
---	---



AERMEC S.p.A.
37040 Bevilacqua (VR) Italy-Via Roma, 996
Tel. (+39) 0442 633111
Telefax 0442 93730-(+39) 0442 93566
www.aermec.com - info@aermec.com

RePuro

DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned, declare under our exclusive responsibility that the assembly defined as:

NAME	RePuro
TYPE	HEAT RECOVERY UNIT
MODELS	RePuro 100 - RePuro 170 - RePuro 250 - RePuro 350 - RePuro 450 - RePuro 550 - RePuro 650 RePuro 250R - RePuro 350R - RePuro 450R - RePuro 550R - RePuro 650R

To which this declaration refers and conforms with the following harmonised standards:

IEC EN 60335-2-40
IEC EN 55014-1
IEC EN 55014-2
IEC EN 61000-6-1
IEC EN 61000-6-3
IEC EN 62233

Satisfy the essential requirements of the following directives:

- Electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC
- Low voltage directive LVD 2006/95/EC

Bevilacqua

01/06/2012

Commercial Director
Luigi Zucchi

INDEX

7. general warnings	24
7.1. conservation of documentation.....	24
7.2. safety warnings and installation standards	24
8. product identification	24
9. control panel	25
9.1 wall mounting the control panel	25
9.2 COMPATibility between control panel and recessed wall box.....	27
10. user interface	28
10.1 control panel display.....	28
10.2. control keys of the wall mounted controller.....	28
11. operating procedures	29
11.1. switching the heat recovery unit on or off.....	29
11.2. selecting the operating mode	29
11.3. enabling of any electric heaters	30
11.4. NAVIGATION between operating menus.....	30
11.5. setting the supply fan speed.....	31
11.6. setting the extract fan speed	32
11.7. entering the password protected menu (Password 000).....	33
11.8. setting the protected parameter "season".....	34
11.9. setting the protected parameter "heating setpoint".....	35
11.10 setting the protected parameter "cooling setpoint"	36
11.11.setting the protected parameter "CLEANING TIME".....	37
11.12 setting the protected parameter "by-pass freecooling logic"	38
12.alarm management	39
12.1. alarm codes shown on the DISPLAY.....	39

Dear Customer,

Thank you for choosing an AERMEC product. This product is the result of many years of experience and in-depth research, and it is built using top quality material and advanced technologies.

Moreover, the CE mark guarantees that our appliances fully comply with the requirements of the European Machinery Directive in terms of safety. We constantly monitor the quality level of our products, and as a result they are synonymous with Safety, Quality, and Reliability.

Product data may be subject to modifications deemed necessary for improving the product without obligation to give prior notice.

Thank you again.
AERMEC S.p.A

RePuro is an innovative counter-flow heat recovery system which ensures the correct renewal of air to indoor environments. Through the use of up to 90% high efficiency heat exchangers RePuro allows the introduction of fresh air at a temperature close to that of the room concerned, reducing energy costs that would be incurred in exchanging the air in traditional ways or by mechanical ventilation alone.

Versions available:

- **standard** (with frost protection for climates > -10°C)

- **R** (with electric pre-heater for continuous operation in cold climates < -10°C; this version is not available for sizes 100 and 170)

All units are supplied with the ionizer filter PLASMACLUSTER

Plasmacluster is capable of reducing the level of pollutants, by decomposing the molecules that form them.

Using a series of electric shocks, "Plasmacluster" causes the water molecules present in the air to separate into positive and negative ions. These ions neutralise the gas pollutant molecules, forming products that are normally present in clean air.

The result is in the air: you can finally breath clean, odour-free ionised air.

7. GENERAL WARNINGS

The AERMEC RePuro units are manufactured in accordance with recognised technical standards and safety regulations. They are designed for the renewal and treatment of ambient air, and they must be used for the purpose for which they are intended and their performance characteristics. All contractual and extra-contractual liabilities causing damage to persons, animals or objects or through errors of installation, control or maintenance or from improper use are excluded by the Company. Any uses not expressly indicated in this manual are not permitted.

7.1. CONSERVATION OF DOCUMENTATION

Consign the instructions with all the complementary documentation to the user of the accessory who will assume responsibility for the conservation of the instructions so that these are always available in case of need. Carefully read this document. The execution of all the works must be carried out by qualified personnel, in accordance with the national regulations. (D.M. 329/2004).

It must be installed in such a way to

make maintenance and/or repair functions possible.

Do not modify or tamper with the accessory as this may cause danger for which the manufacturer will not accept any responsibility for damages caused. The warranty is voided if the above instructions are not followed.

7.2. SAFETY WARNINGS AND INSTALLATION STANDARDS

- The unit must be installed by a competent and qualified technician, and in accordance with the legislation applicable in the country of installation (D.M. 329/2004). **AERMEC assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions.**
- Before commencing any works it is necessary to CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS AND MINIMISE ANY RISKS BY TAKING APPROPRIATE SAFETY PRECAUTIONS. All relevant personnel must be made aware of the procedures and possible risks that may arise at the time of installation of the unit

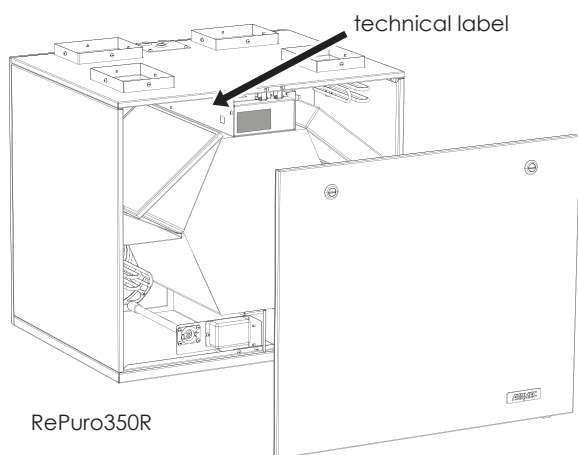
8. PRODUCT IDENTIFICATION

The RePuro air heat recovery units are identified through:

- **PACKING LABEL** that records the product identification data.
- **TECHNICAL LABEL**



WARNING: The tampering, removal or absence of the identification label renders difficult any operation of installation or maintenance.



example of technical label

AERMEC		CE	
MODELLO MODEL	RePuro350R	VERSIONE VERSION	00
Numero di serie Serial Number	YYMMLLPPPPPPXXXX	Peso Weight	20kg Pxx
Numero Commessa Purchase Order	000000		
Tensione nominale Rated Voltage	230V	Frequenza Nominale Rated Frequency	50Hz
Potenza Assorbita Nominale Rated Power Input	180W	Corrente Assorbita Nominale Rated Current Input	1.6A
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater		180W	
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater		1.6A	
0000000_00			

9. CONTROL PANEL

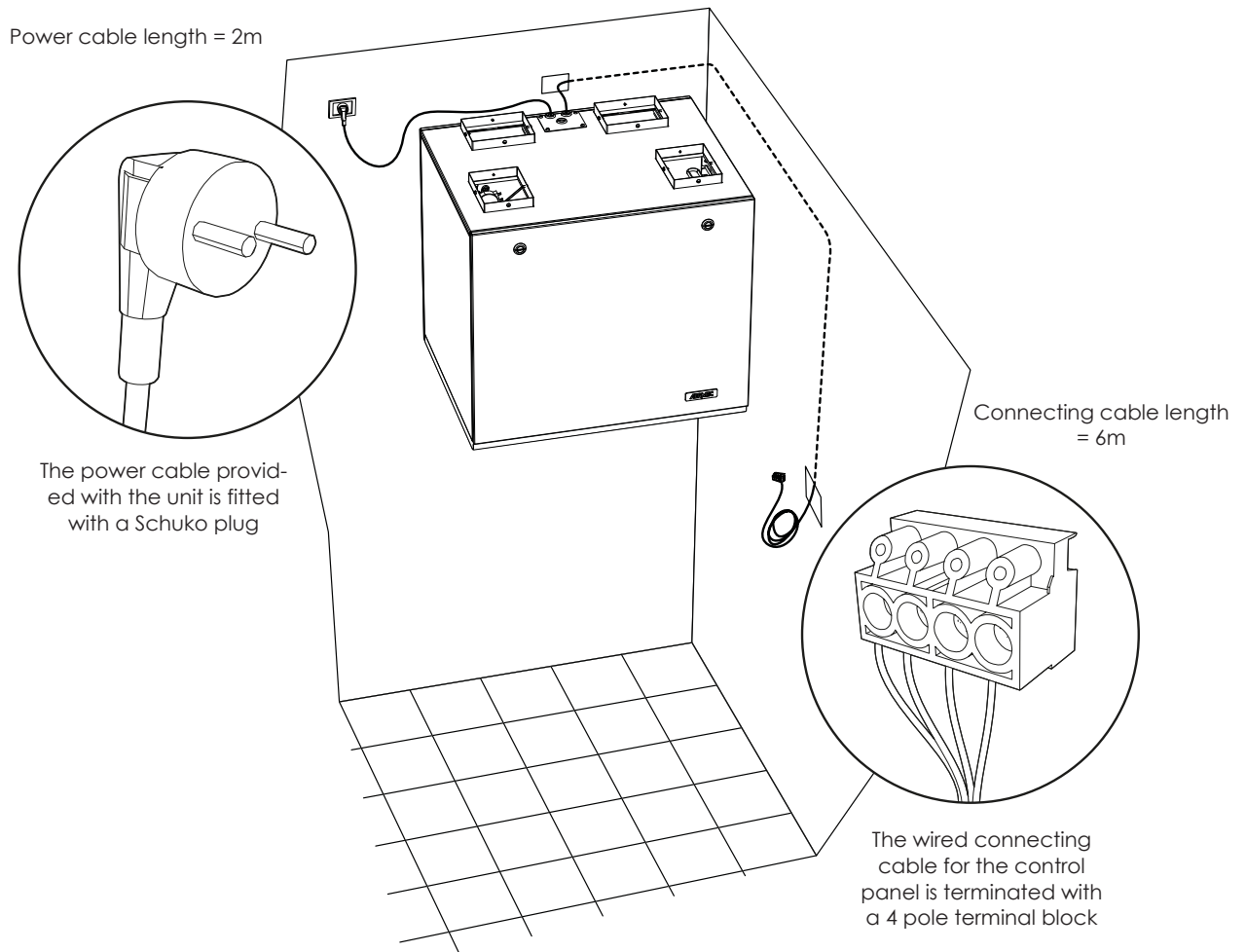
9.1. WALL MOUNTING THE CONTROL PANEL

The AERMEC RePuro units are controlled by the user through a wired wall mounted control panel. The control panel has an especially low profile design (12 mm) and can be mounted over a recessed electrical wall box. The wired control panel has to be connected to the RePuro unit using the cable supplied loose. The cable length supplied is 6 metres long. However, if a longer cable is required (not provided) then this must have the same characteristics as the cable supplied loose (screened 4 core cable) and must have a MAXIMUM length of 30 metres.

The functions necessary to install the control panel of the RePuro unit are:

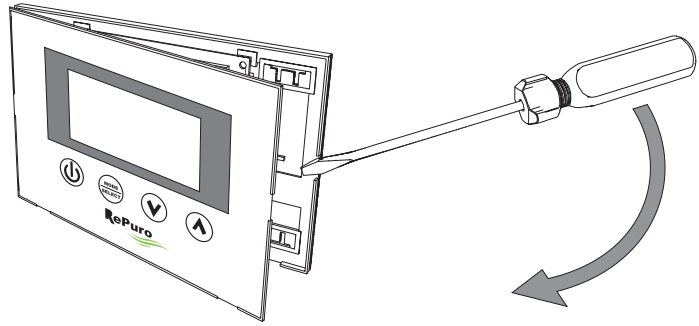
- 1 Once the unit is positioned pass the four core cable through the provided aperture up to the wall box (the relationship between the wall mounted panel and the recessed wall box is shown in the following paragraph) on top of which the control panel will be mounted.

WARNING: If this operation requires the removal of the terminal block on the cable from the unit pay particular attention to the connection sequence of the cables and terminals which must not be changed.

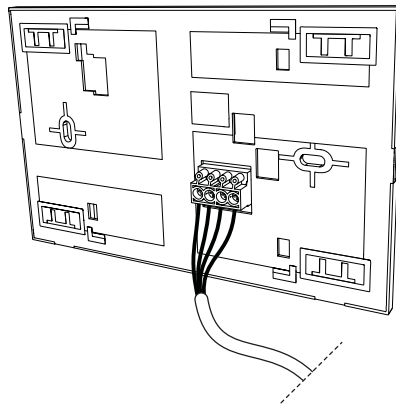


- 2** Open the control panel to be able to fix onto the recessed electrical wall box

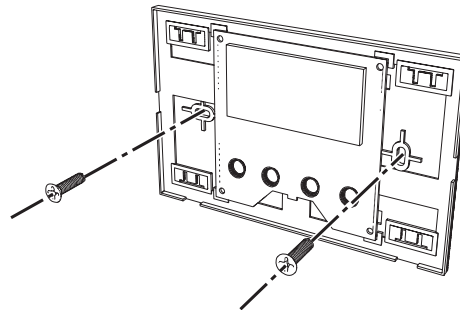
WARNING: After having opened the control panel do not touch the circuit board with bare hands to avoid damage from accidental static discharge



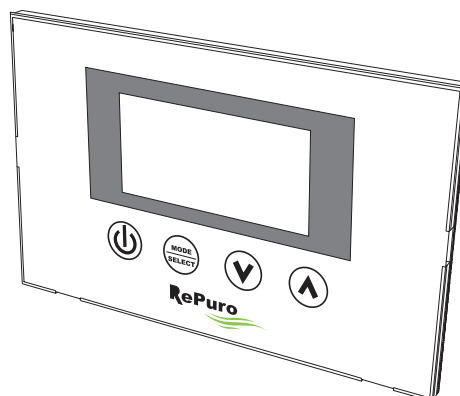
- 3** Connect the terminal to the control panel



- 4** Fix the control panel to the recessed box

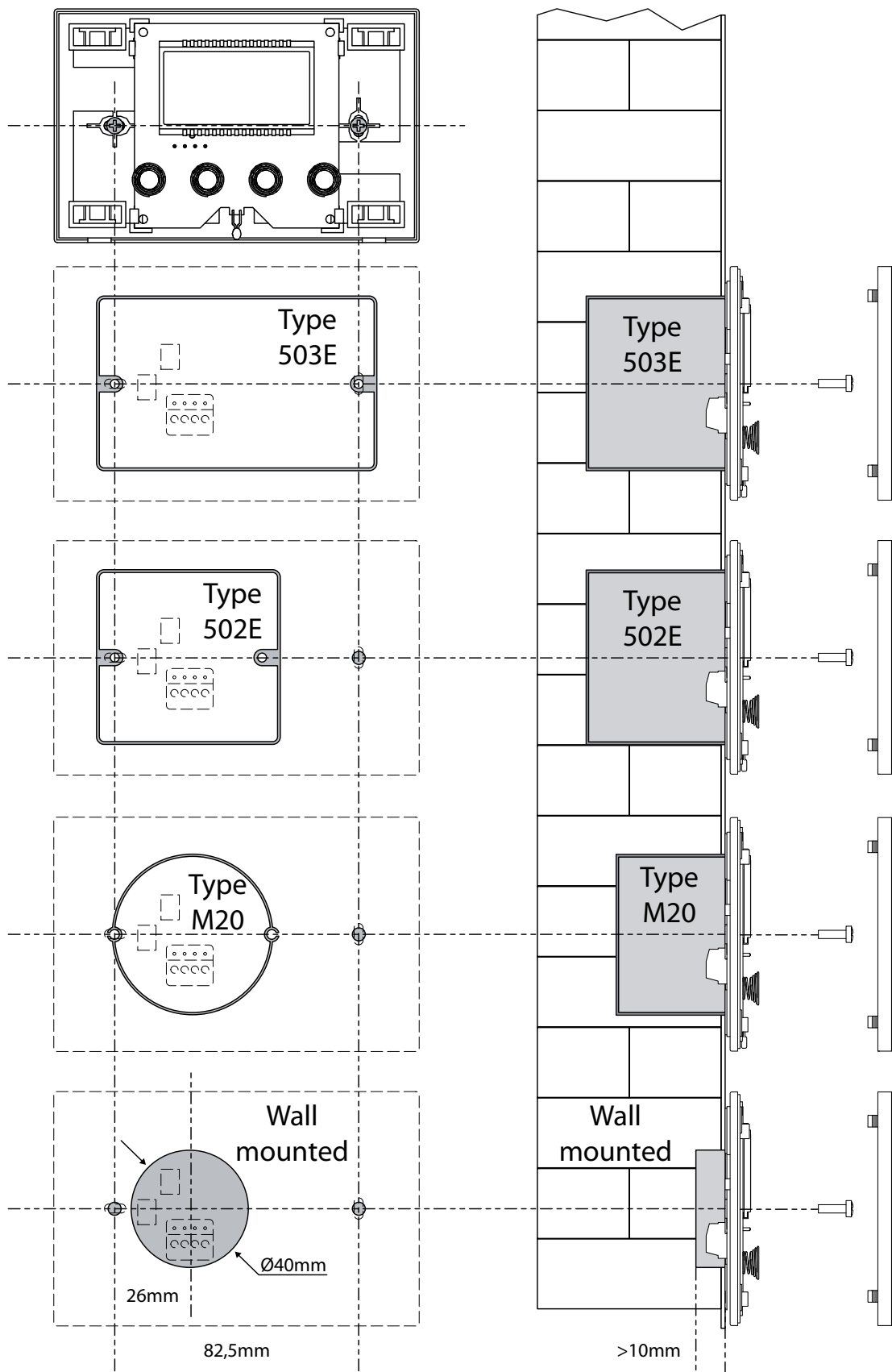


- 5** Close the control panel



9.2. COMPATIBILITY BETWEEN CONTROL PANEL AND RECESSED WALL BOX

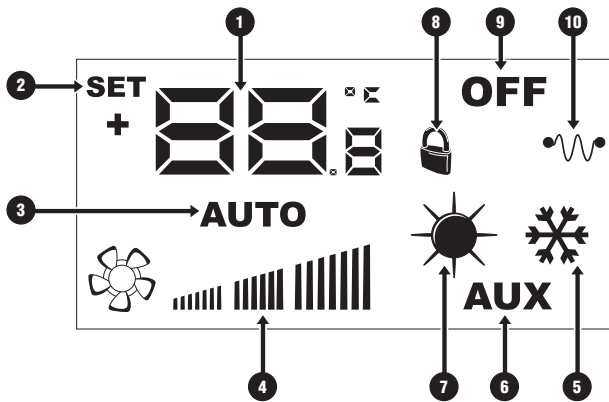
The wall mounted control panel can be mounted on a recessed wall box of various types; the following schematics detail the compatibility between the recessed wall box and the control panel.



10. USER INTERFACE

10.1. CONTROL PANEL DISPLAY

The RePuro units are controlled by the user through a control panel. This panel has a large display and simplified use through clear identifying icons. The icons represented on the display are detailed in the following schematic:



Index	Description
1	These numbers could show: - Ambient temperature - Temperature setpoint (heating or cooling) - Operating time (Cleaning Time) - Password to access operating parameters - String to identify the operating parameter
2	If this icon is present it indicates that the working setpoint (heating or cooling) is in modification mode
3	If this icon is present it indicates the operating mode: - Icon on = AUTOMATIC mode active - Icon off = MANUAL mode active
4	This icons shows the fan speed setting for the fans PO1 (supply fan) and PO2 (extract fan)
5	This symbol can indicate: • SUMMER operation (fixed icon) • SUMMER operation + freecooling ⁽¹⁾ (fixed icon plus icon 7 flashing)
6	This icon indicates the enabling of any heaters for pre ⁽²⁾ or post heating ⁽³⁾ : - Icon on = enabled - Icon off = disabled
7	This symbol can indicate: • WINTER operation (fixed icon) • WINTER operation + freecooling (fixed icon plus icon 5 flashing) • Anti-freeze function active (icon flashing)
8	This icon shows that the unit is controlled by a supervisory system
9	This symbol shows the status of the unit: - Icon on = RePuro OFF - Icon off = RePuro ON
10	This icon shows the status of any heaters for pre or post heating: - Icon on = at least one heater on - Icon off = no heater on

NOTE:

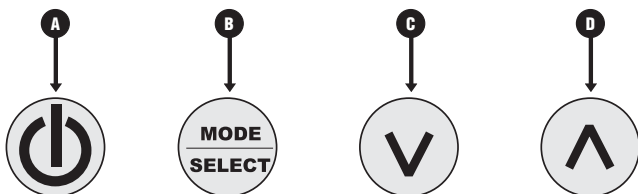
⁽¹⁾ free cooling function is not available on sizes 100 and 170;

⁽²⁾ Pre-heating resistance (R version) is not available on sizes 100 and 170;

⁽³⁾ Resistance-heater plenum accessory available on PLS or PLSM, version E;

10.2. CONTROL KEYS OF THE WALL MOUNTED CONTROLLER

The control panel of the RePuro unit has four touch keys for the control of all the functions and settings. The control panel keys are the following:

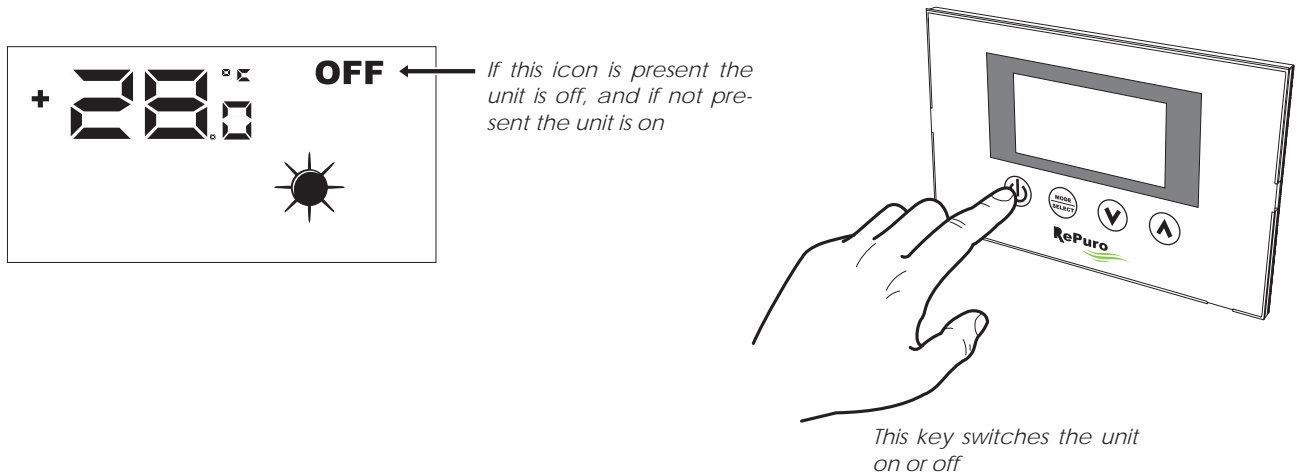


Key	Description
A	Switch heat recovery unit on and off
B	- Select operating mode - Enable heaters - Select and confirm parameters - Confirm parameter value
C	- Move to previous parameter - Decrease the value of the parameter
D	- Move to next parameter - Increase the value of the parameter

11. OPERATING PROCEDURES

11.1. SWITCHING THE HEAT RECOVERY UNIT ON OR OFF

To switch on or switch off the RePuro heat recovery unit it is necessary to press the key shown in the diagram. Each press of the key switches on or switches off the unit (the on or off status is shown by the icon in the upper right hand corner of the display).



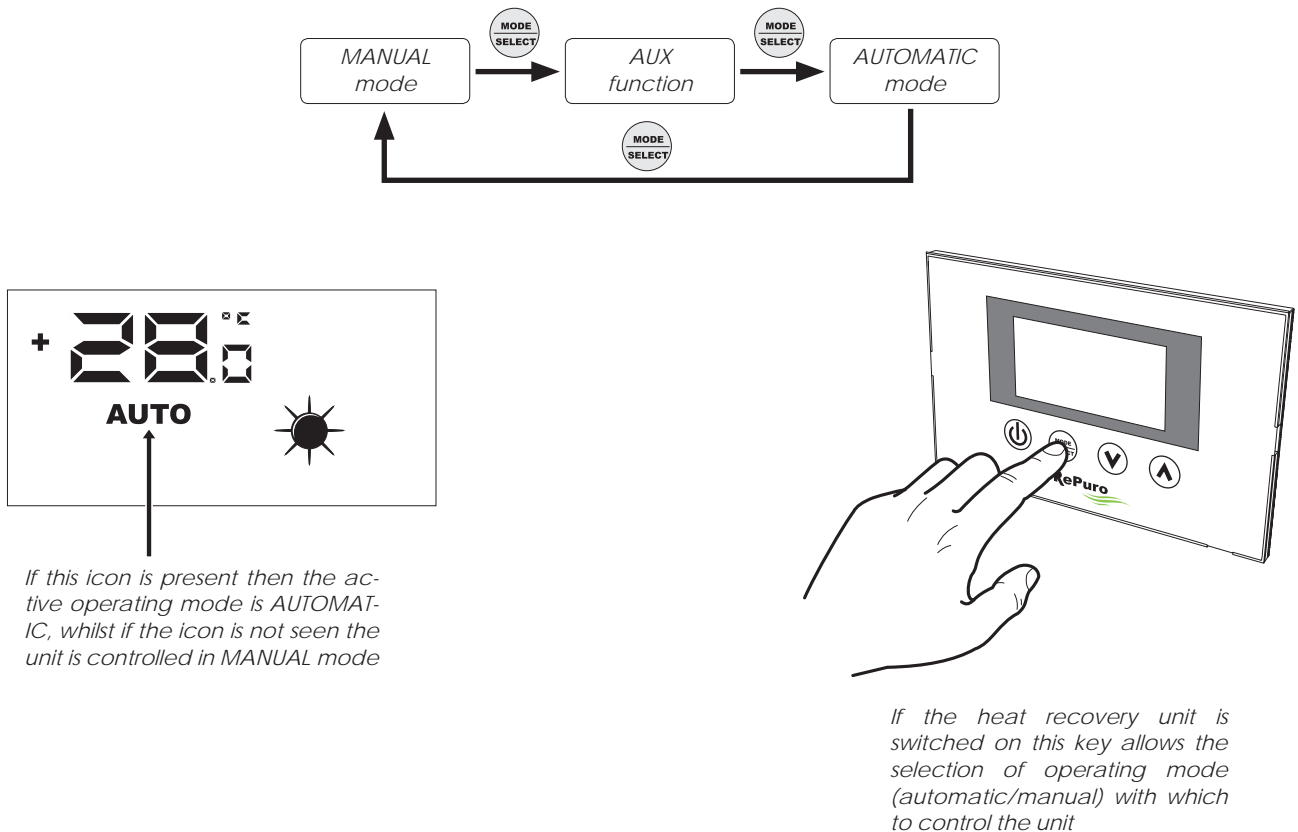
11.2. SELECTING THE OPERATING MODE

The RePuro heat recovery unit can be controlled by two operating modes:

- **AUTOMATIC:** Once this mode is selected the heat recovery unit is activated on for the time period set in the parameter "Cleaning time", forcing the fans to maximum speed. At the end of the "Cleaning time" the heat recovery unit automatically reverts to manual mode.

- **MANUAL:** This mode activates the heat recovery unit and keeps it active until the key to switch off the unit is pressed (key shown in paragraph 11.1). During this mode the fans operate at the speed selected by parameters PO1 and PO2.

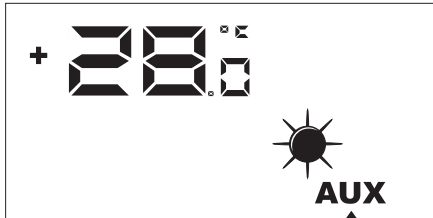
To select one of these modes it is necessary to press the key shown in the diagram below. Each press of the key passes the operating modes from one to the next (the same key enables or disables any heaters, and the function is shown by the appearance or disappearance of the AUX icon), as shown in the following diagram:



11.3. ENABLING OF ANY ELECTRIC HEATERS

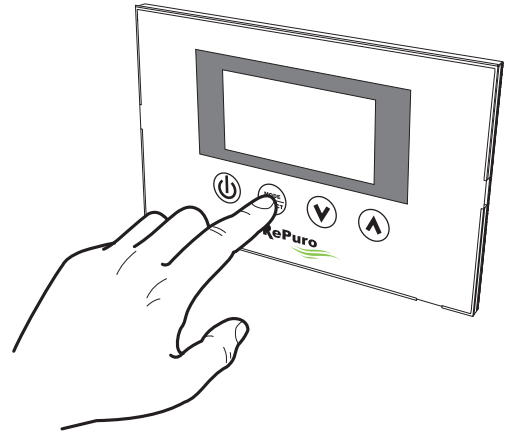
The RePuro heat recovery unit can be supplied with electric heaters for pre or post heating. These electrical loads can represent a considerable power input (the power input with electric heaters is specified on the technical nameplate of each unit), hence their activation requires enabling by the user.

To enable the use of the electric heaters in the control logic of the heat recovery unit it is necessary to press the key shown in the diagram (the change from one mode to the next is the same as shown in paragraph 11.2) until the AUX icon appears on the display.



If this icon is present any electric heaters provided are ENABLED, but if not present then the heaters cannot be activated.

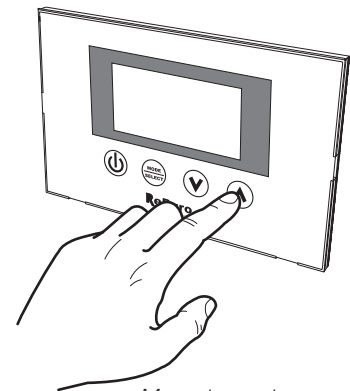
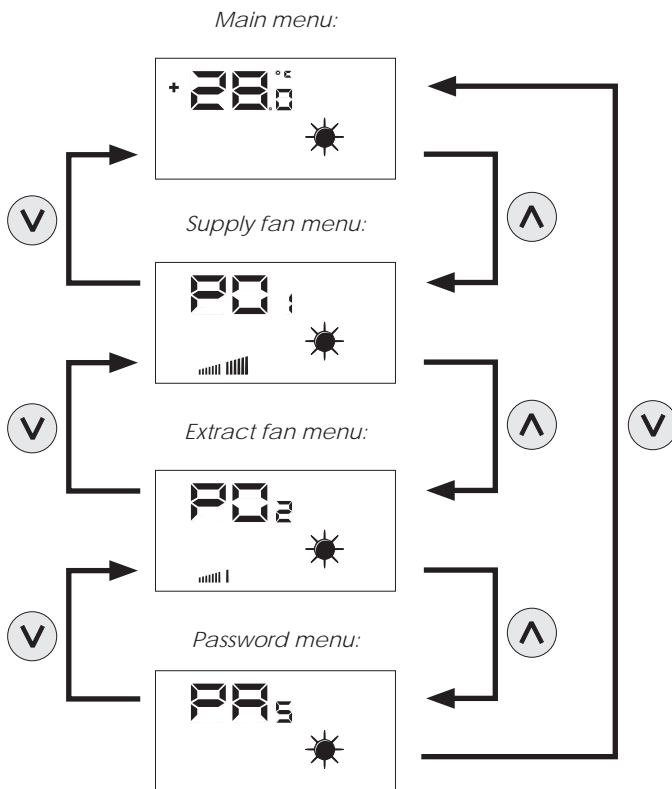
WARNING: Enabling the electric heaters is only available during MANUAL mode.



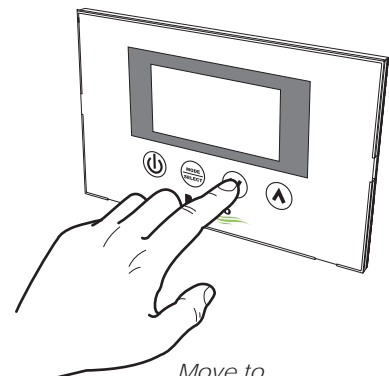
If the heat recovery unit is on this key permits the selection of the operating mode as well as enabling the use of the electric heaters.

11.4. NAVIGATION BETWEEN OPERATING MENUS

The settings and the functions available through the control panel are organised in various screens called operating menus. To move between menus it is necessary to use the navigation keys shown in the diagram below.



Move to next menu



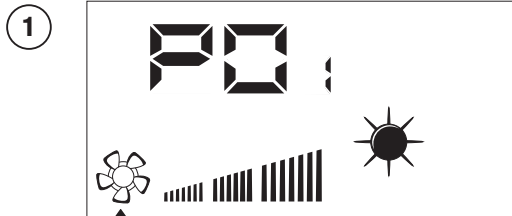
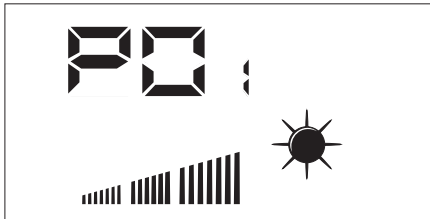
Move to previous menu

11.5. SETTING THE SUPPLY FAN SPEED

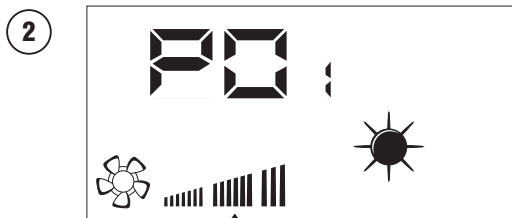
During manual mode the supply fan speed is activated at the speed set by parameter PO1. This parameter can be set varying from the minimum speed up to the maximum speed, with 20 intermediate control steps (to match air flow / step, see technical manual).

To set this parameter it is necessary to see the "supply fan menu" (accessed through the procedure detailed in paragraph 11.4), by pressing the key MODE/SELECT to enter into modification mode (such a mode is shown by the flashing of the fan icon) and entering the desired value using the navigation keys and confirming the value by pressing the MODE/SELECT key again.

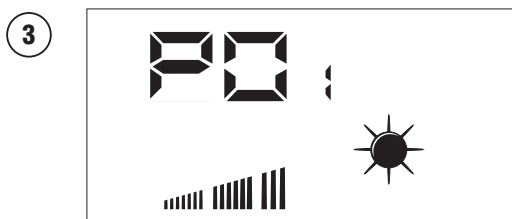
Supply fan menu:



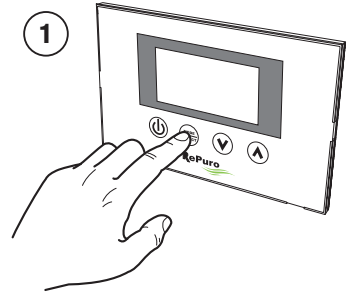
Flashing of this icon shows that the modification mode of the fan speed is active



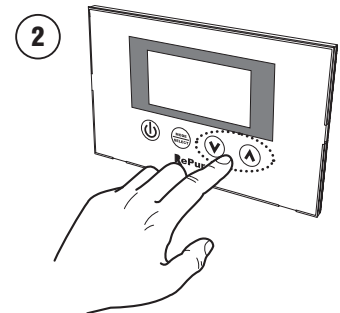
Each press of the navigation keys increases or decreases the supply fan speed



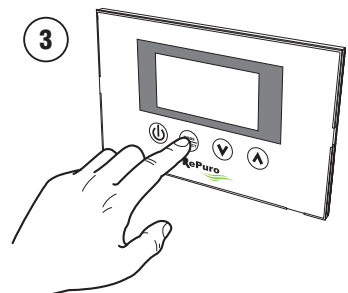
After having confirmed the value the supply fan operates at the speed set for this parameter during MANUAL mode operation



Activate fan modification mode



Set fan speed



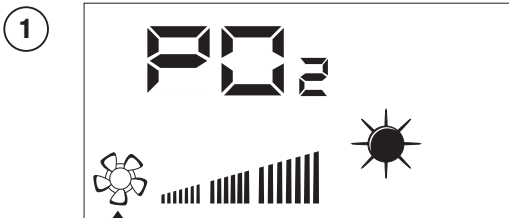
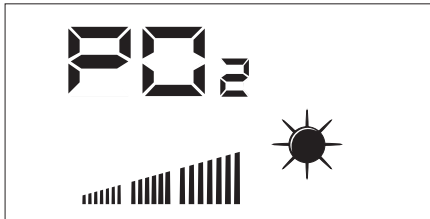
Confirm fan speed

11.6. SETTING THE EXTRACT FAN SPEED

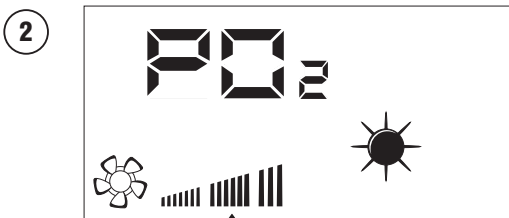
During manual mode the extract fan speed is activated at the speed set by parameter PO2. This parameter can be set varying from the minimum speed up to the maximum speed, with 20 intermediate control steps (to match air flow / step, see technical manual).

To set this parameter it is necessary to see the "extract fan menu" (accessed through the procedure detailed in paragraph 11.4), by pressing the key MODE/SELECT to enter into modification mode (such a mode is shown by the flashing of the fan icon) and entering the desired value using the navigation keys and confirming the value by pressing the MODE/SELECT key again.

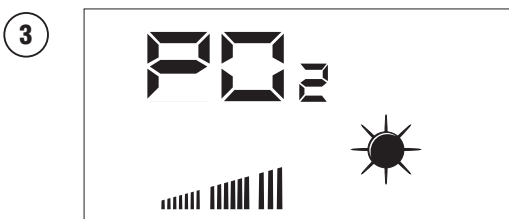
Extract fan menu:



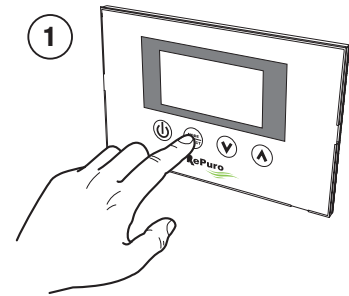
Flashing of this icon shows that the modification mode of the fan speed is active



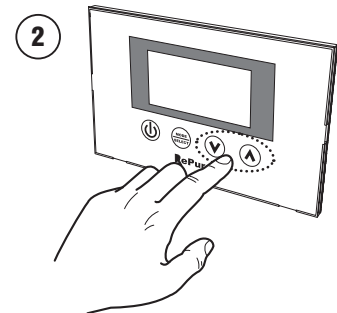
Each press of the navigation keys increases or decreases the extract fan speed



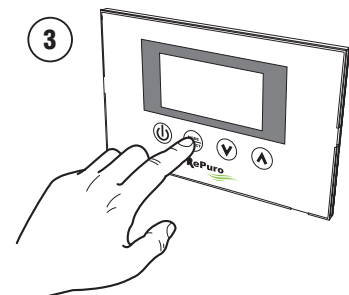
After having confirmed the value the extract fan operates at the speed set for this parameter during MANUAL mode operation



Activate fan modification mode



Set fan speed



Confirm fan speed

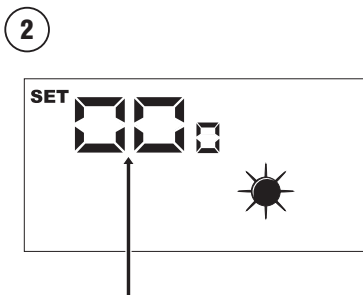
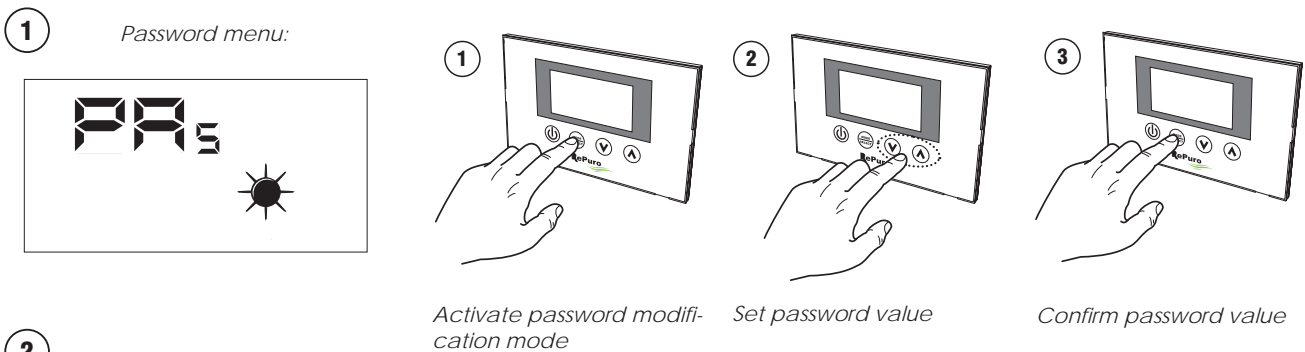
11.7. ENTERING THE PASSWORD PROTECTED MENU (Password 000)

The RePuro unit has several password protected operator parameters. The password avoids accidental modification of these parameters which are:

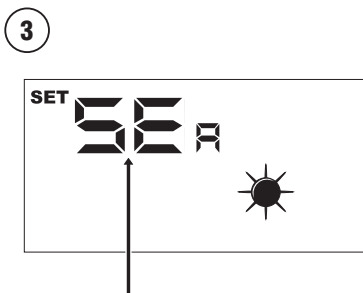
- Operating season (parameter code SEA)
- Heating operating setpoint (parameter code SPH)
- Cooling operating setpoint (parameter code SPC)
- The cleaning time (parameter code CT)
- Bypass freecooling setpoint (parameter code BPF)

The procedures for setting each of these parameters will be explained in the following paragraphs. In order to see or modify these parameters it is first necessary to enter the password menu.

To enter the password menu it is necessary to follow the procedure detailed in paragraph 11.4, then pressing the MODE/SELECT key allows the password value to be inserted (this value is 000). A further press of the MODE/SELECT key confirms the value, which if correctly inserted allows access to the protected parameters.

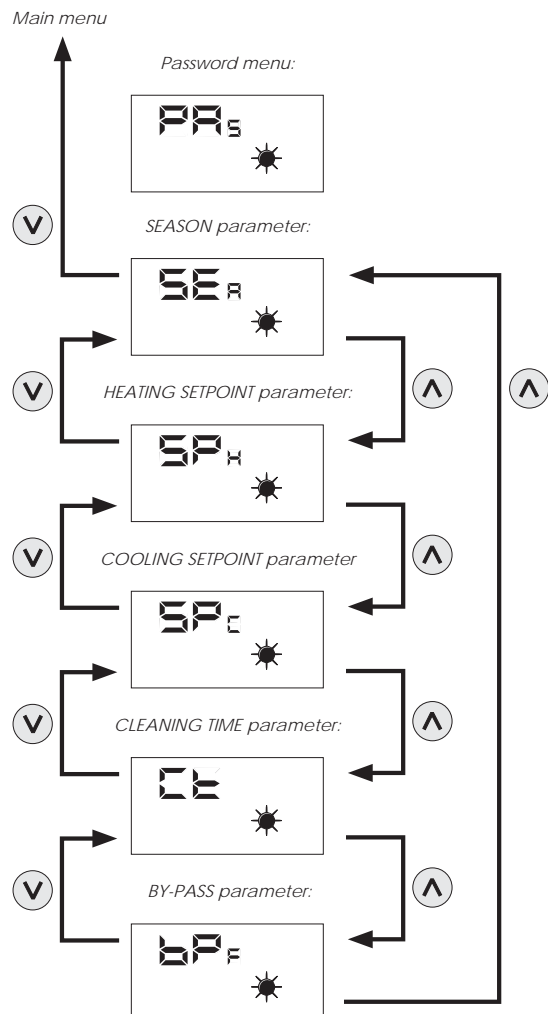


The disappearance of the SET icon shows that the system is awaiting insertion of the password (default value of 000)



Once in the password menu the first operating parameter (SEA) will be displayed. **WARNING:** Once in the password protected menu pressing the navigation keys (V, A) permits moving between the various parameters. If during the display of the SEA parameter the (V) key is pressed this exits the password menu and to return to the password menu it is necessary to repeat the procedure detailed in this page.

Below is the sequence of parameters contained in the protected password menu:

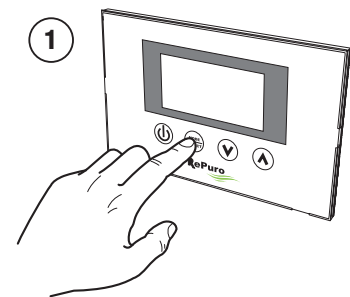
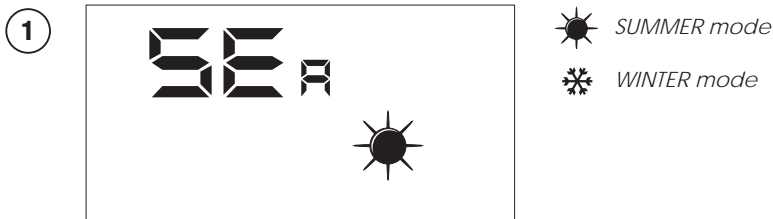


11.8. SETTING THE PROTECTED PARAMETER "SEASON"

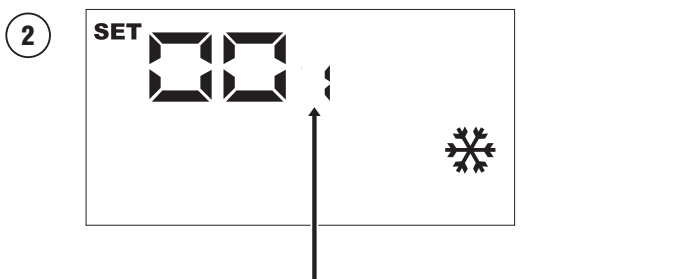
The RePuro heat recovery unit can be selected to operate according to control logics SUMMER or WINTER. Both seasons offer a series of control functions:

- **Control on external air temperature:** This logic avoid that too cold air (from 0 °C to -10 °C or -15 °C depending on the version) risks freezing the heat exchanger. To avoid this possibility it intervenes with the electric pre-heater (if present or enabled), or reduces in a gradual manner the supply fan speed until it is switched off.
- **Control of freecooling function:** In situations that permit it the heat recovery unit has the capability of exhausting the room air without passing through the heat exchanger. This avoids that the supply air to the room is heated or cooled by the exhaust air. This operating mode could be particularly useful in the summer season in that the external air temperature could be lower than the room temperature. In this case the use of external air, without any exchange of heat, permits cooling for free (freecooling). To select the season it is necessary to enter in the password protected menu (as shown in paragraph 11.7), display the parameter SEA, then pressing the MODE/SELECT key to enter in parameter modification mode. Use the navigation keys to set the desired value (value 0 is the SUMMER season, value 1 is the WINTER season), then press the MODE/SELECT key again to confirm the selection and exit from the parameter modification mode.

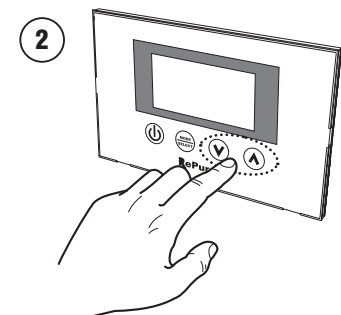
Season parameter (SEA):



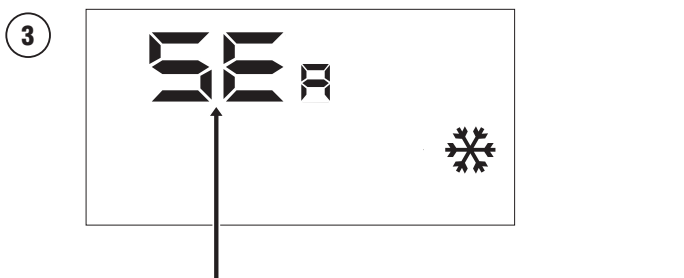
Activate password modification mode



The appearance of the SET icon shows that the system is awaiting the modification of the parameter (default value 0 = SUMMER)

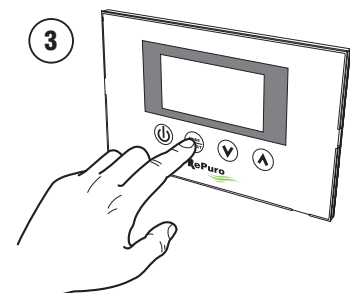


Select the desired season



Once the value is confirmed the name of the parameter is again displayed.

WARNING: Once in the password protected menu pressing the navigation keys (V, A) permits moving between the various parameters. If during the display of the SEA parameter the (V) key is pressed this exits the password menu and to return to the password menu it is necessary to repeat the procedure detailed in paragraph 11.7.



Confirm the selected value

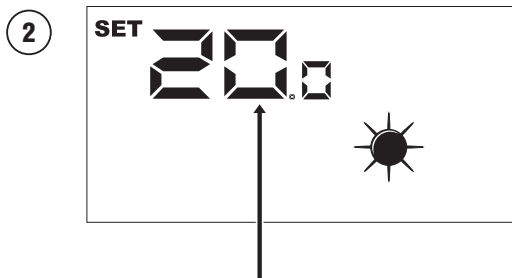
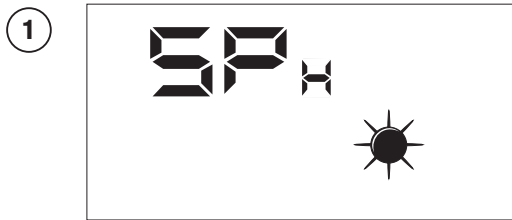
11.9. SETTING THE PROTECTED PARAMETER "HEATING SETPOINT"

This parameter allows you to set the maximum temperature above which disable any resistance or accessory battery to water, which may be contained in the plenum or accessories PLS PLSM (if the plenum or PLS PLSM not provide, this parameter will be considered);

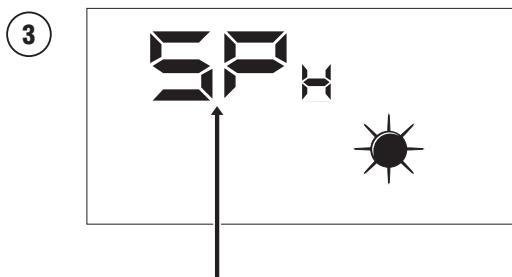
To set the heating setpoint it is necessary to enter in the password protected menu (as shown in paragraph 11.7), using the navigation keys to run through the operating parameters until the parameter SPH is displayed. Press the MODE/SELECT key to enter the parameter modification mode and use the navigation keys to select the desired value (the accepted range of values is from 12°C to 40°C, default value is 20°C). Then press the MODE/SELECT key to confirm the selection and exit from the parameter modification mode.

Note: To enable the electrical resistance must set the AUX mode (see parameter 11.3). The water coil aftertreatment winter, if present, is automatically activated in manual mode, AUX or AUTO, depending on the need.

Season parameter (SPH):

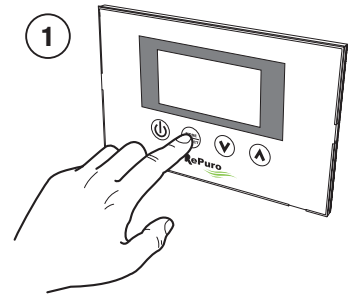


The appearance of the SET icon shows that the system is awaiting modification of the parameter (default heating setpoint value 20°C)

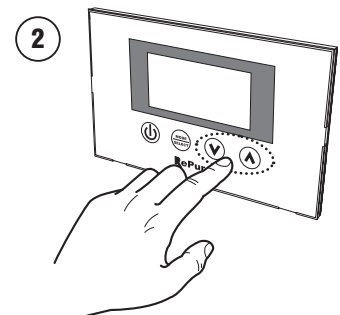


Once the value is confirmed the name of the parameter is again displayed.

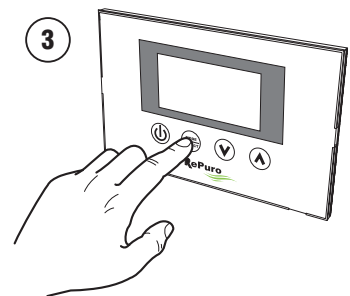
WARNING: Once in the password protected menu pressing the navigation keys (⏴, ⏵) permits moving between the various parameters. If during the display of the SEA parameter the (⏴) key is pressed this exits the password menu and to return to the password menu it is necessary to repeat the procedure detailed in paragraph 11.7.



Activate parameter modification mode



Set the desired heating setpoint



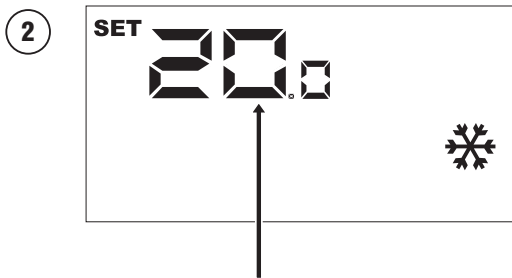
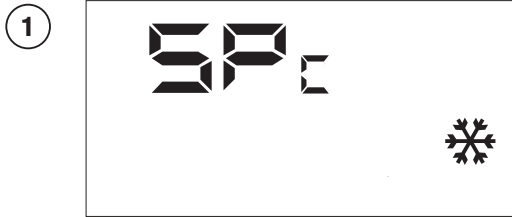
Confirm the selected value

11.10. SETTING THE PROTECTED PARAMETER "COOLING SETPOINT"

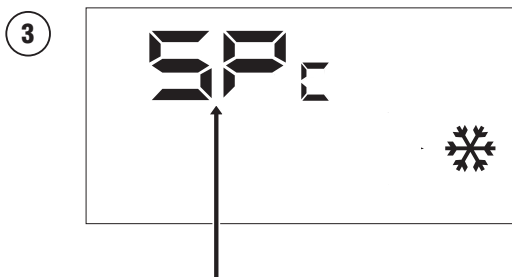
This parameter allows you to set the minimum temperature below which disable any accessory for the management of water coil (if the plenum accessories PLS or PLSM no provision for such an accessory, this parameter will not be considered); To set the cooling setpoint it is necessary to enter in the password protected menu (as shown in paragraph 11.7), using the navigation keys to run through the operating parameters until the parameter SPC is displayed. Press the MODE/SELECT key to enter the parameter modification mode and use the navigation keys to select the desired value (the accepted range of values is from 8°C to 33°C, default value is 20°C). Then press the MODE/SELECT key to confirm the selection and exit from the parameter modification mode.

Note: The battery water post-treatment summer, if present, is automatically activated in manual mode, AUX or AUTO as needed.

Season parameter (SPC):

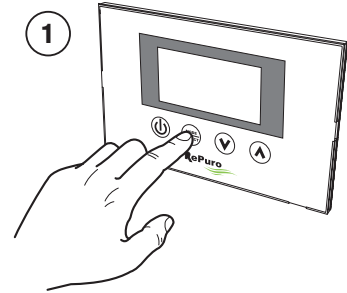


The appearance of the SET icon shows that the system is awaiting modification of the parameter (default cooling setpoint value 20°C)

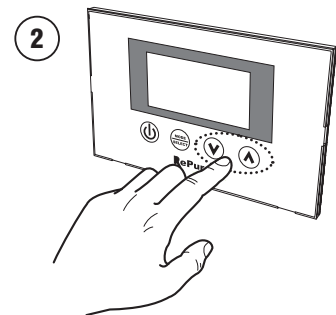


Once the value is confirmed the name of the parameter is again displayed.

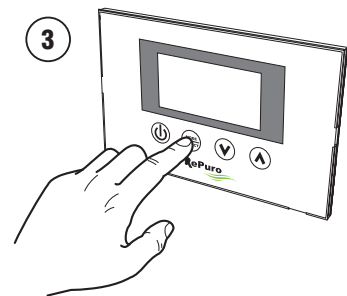
WARNING: Once in the password protected menu pressing the navigation keys (V, A) permits moving between the various parameters. If during the display of the SEA parameter the (V) key is pressed this exits the password menu and to return to the password menu it is necessary to repeat the procedure detailed in paragraph 11.7.



Activate parameter modification mode



Set the desired cooling setpoint



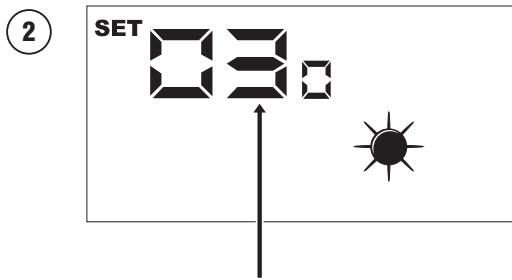
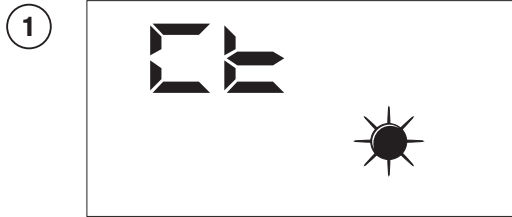
Confirm the selected value

11.11. SETTING THE PROTECTED PARAMETER "CLEANING TIME"

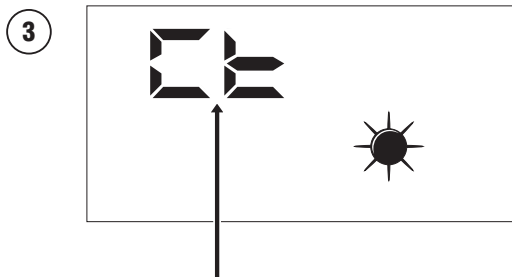
During the automatic (AUTO) operating mode the heat recovery unit operates with the fans at maximum speed for a period of minutes specified in this parameter.

To set the cleaning time it is necessary to enter the password protected menu (as shown in paragraph 11.7), using the navigation keys to run through the operating parameters until the parameter CT is displayed. Press the MODE/SELECT key to enter the parameter modification mode and use the navigation keys to select the desired value (the range of accepted value is from 1 to 600 minutes, default value 30 minutes). Then press the MODE/SELECT key to confirm the selection and exit from the parameter modification mode.

Cleaning time parameter (CT):

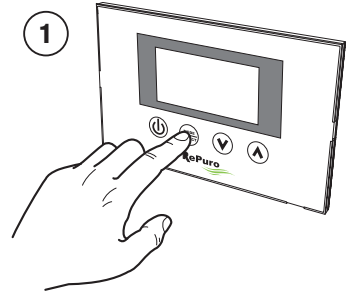


The appearance of the SET icon shows that the system is awaiting modification of the parameter (default 30 minutes)

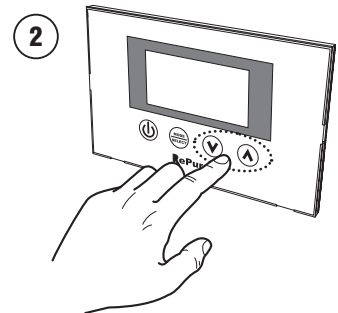


Once the value is confirmed the name of the parameter is again displayed.

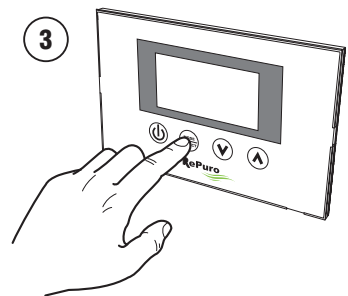
WARNING: Once in the password protected menu pressing the navigation keys (V, A) permits moving between the various parameters. If during the display of the SEA parameter the (V) key is pressed this exits the password menu and to return to the password menu it is necessary to repeat the procedure detailed in paragraph 11.7.



Activate parameter modification mode



Set the desired time



Confirm the selected value

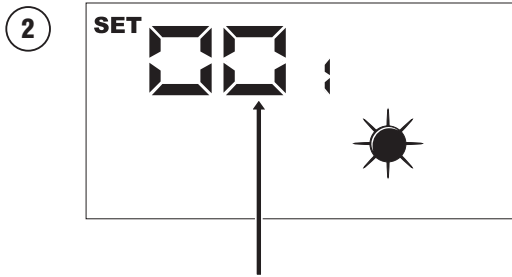
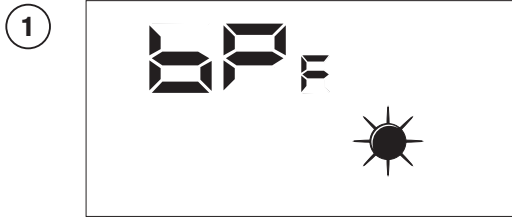
11.12. SETTING THE PROTECTED PARAMETER "BY-PASS FREECOOLING LOGIC"

The RePuro (except sizes 100 and 170) unit has a motorised damper for the control of the freecooling function (not available on sizes 100 and 170). The use of this function depends on the value selected in this parameter, which can be:

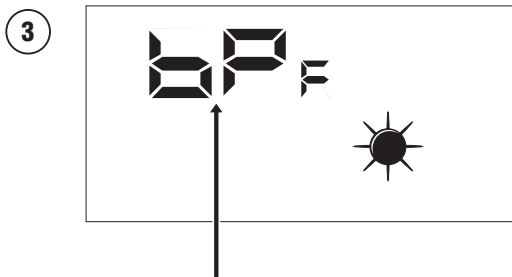
- 0 = if this value is selected the freecooling function is disabled
- 1 = if this value is selected the freecooling function is automatically controlled (default value)
- 2 = if this value is selected the motorised damper is always open during the operation of the heat recovery unit

To set the value of 0, 1 or 2, you must enter the password-protected menu (as described in Section 11.7), using the navigation keys to run through the operating parameters until the parameter BPF is displayed. Press the MODE/SELECT key to enter the parameter modification mode and use the navigation keys to select the desired value (default value is 1). Then press the MODE/SELECT key to confirm the selection and exit from the parameter modification mode.

Freecooling parameter (BPF):

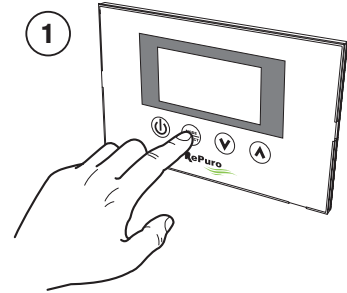


The appearance of the SET icon shows that the system is awaiting modification of the parameter (default value 1)

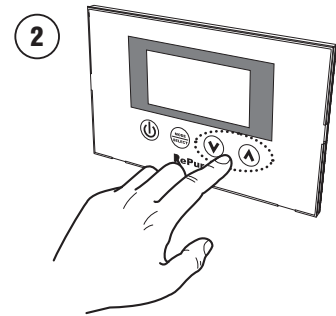


Once the value is confirmed the name of the parameter is again displayed.

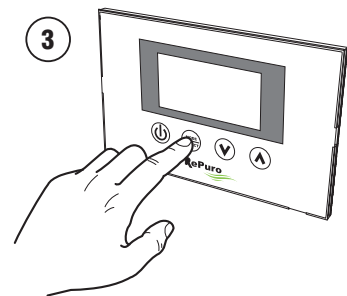
WARNING: Once in the password protected menu pressing the navigation keys (⏪, ⏩) permits moving between the various parameters. If during the display of the SEA parameter the (⏪) key is pressed this exits the password menu and to return to the password menu it is necessary to repeat the procedure detailed in paragraph 11.7.



Activate parameter modification mode



Select the desired value

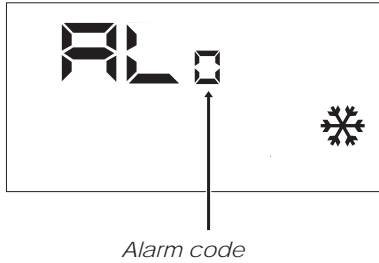


Confirm the selected value

12. ALARM MANAGEMENT

12.1. ALARM CODES SHOWN ON THE DISPLAY

The RePuro unit can manage alarms generated from the various components of the unit. In the event that an alarm is generated during normal operation the display will show the code AL followed by a numeric code which allows the user to identify the alarm using the table shown below (all alarms are automatic reset so the message will disappear once the cause of the alarm is remedied).



Code	Alarm description
AL0	Connection error between control panel and control board
AL1	Room sensor faulty (mounted on control panel)
AL2	Fuse F3 alarm
AL3	Fuse F2 alarm
AL4	Extract air sensor faulty
AL5	Supply sensor faulty
AL6	External air sensor faulty
AL7	Anti-freeze damper alarm
AL8	Freecooling damper alarm
---	---



AERMEC S.p.A.
37040 Bevilacqua (VR) Italie—Via Roma, 996
Tél. (+39) 0442 633111
Telefax 0442 93730 – (+39) 0442 93566
www.aermec.com - info@aermec.com

RePuro

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, signataires de la présente, nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que l'ensemble en question ainsi défini:

NOM	RePuro
TYPE	RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR
MODÈLES	RePuro 100 - RePuro 170 - RePuro 250 - RePuro 350 - RePuro 450 - RePuro 550 - RePuro 650 RePuro 250R - RePuro 350R - RePuro 450R - RePuro 550R - RePuro 650R

Auquel fait allusion cette déclaration, est conforme aux normes harmonisées suivantes:

CEI EN 60335-2-40
CEI EN 55014-1
CEI EN 55014-2
CEI EN 61000-6-1
CEI EN 61000-6-3
CEI EN 62233

En respectant ainsi les exigences essentielles des directives suivantes:

- Directive compatibilité électromagnétique EMC 2004/108/EC
- Directive basse tension LVD 2006/95/EC

La direction commerciale
Luigi Zucchi

INDEX

13.	Mises en garde générales	43
13.1.	Conservation de la documentation.....	43
13.2.	MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ET NORMES D'INSTALLATION	43
14.	Identification du produit	43
15.	CONSOLE DE COMMANDE	44
15.1.	INSTALLATION DE LA CONSOLE AU MUR	44
15.2.	COMPATIBILITÉ ENTRE LA CONSOLE DE COMMANDE ET LES BOÎTIERS ENCASTRÉS	46
16.	INTERFACE UTILISATEUR	47
16.1.	Écran de la console de commande.....	47
16.2.	TOUCHES DES COMMANDES DE LA CONSOLE MURALE	47
17.	PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES	48
17.1.	ALLUMAGE OU ÉTEIGNAGE DU RÉCUPÉRATEUR.....	48
17.2.	SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT	48
17.3.	ACTIVATION DES ÉVENTUELLES RÉSISTANCES ÉLECTRIQUES.....	49
17.4.	NAVIGATION DANS LES MENUS D'EXPLOITATION.....	49
17.5.	CONFIGURER LA VITESSE POUR LE VENTILATEUR D'ADMISSION	50
17.6.	CONFIGURER LA VITESSE POUR LE VENTILATEUR D'EXPULSION.....	51
17.7.	entrer dans le menu protégé par le mot de passe (Mot de passe 000).....	52
17.8.	Configurer le paramètre protégé "saison".....	53
17.9.	Configurer le paramètre protégé "réglage à chaud"	54
17.10.	Configurer le paramètre protégé "réglage à FROID"	55
17.11.	Configurer le paramètre protégé "CLEANING TIME"	56
17.12.	Configurer le paramètre protégé "Logique by-pass freecooling"	57
18.	GESTION DES ALARMES	58
18.1.	CODES DES ALARMES VISUALISÉES SUR L'ÉCRAN.....	58

Cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi un produit AERMEC. Il est le fruit de plusieurs années d'expérience et de l'étude d'une conception spéciale, et il a été fabriqué à l'aide de matériaux de premier choix et d'une technologie avancée.

De plus, le marquage CE garantit que les appareils sont conformes aux exigences de la Directive Machine concernant la sécurité. Le niveau de qualité est constamment contrôlé, et les produits AERMEC sont donc synonymes de Sécurité, Qualité et Fiabilité.

Les données peuvent à tout moment subir des modifications considérées comme nécessaires pour l'amélioration du produit, et sans obligation d'avis préalable.

Merci encore.
AERMEC S.p.A

RePuro est un système innovant de récupération de chaleur à contre-courant qui permet de renouveler l'air dans les locaux fermés. Grâce à son échangeur haute efficacité, avec un rendement supérieur à 90%, le RePuro permet le renouvellement de l'air neuf à une température proche de l'ambiance, permettant ainsi des économies d'énergies par rapport à une ventilation mécanique simple flux.

Disponible en 2 versions:

- **standard** (auto-protégé contre la formation de givre dans le froid > -10°C)
- **R** (avec résistance électrique de pré-chauffage pour un fonctionnement continu dans des climats rudes < -10°C; cette version n'est pas disponible pour les tailles 100 et 170)

Tous les eunità sont fournis avec le filtre ioniseur PLASMACLUSTER

Plasmacluster est en mesure d'abattre les polluants en désagrégeant les molécules. Par des décharges électriques, "Plasmacluster" provoque la scission des molécules d'eau se trouvant dans l'air sous forme d'ions positifs et négatifs. Ces ions neutralisent les molécules des polluants gazeux en obtenant des produits se trouvant normalement dans l'air pur. Le résultat est que l'on respire de l'air finalement propre, ionisé et sans odeurs.

13. MISES EN GARDE GÉNÉRALES

Les unités RePuro AERMEC ont été construites selon les standards techniques et les règles de sécurité reconnues. Elles ont été conçues pour le renouvellement et le traitement de l'air ambiant et devront être destinés à cette utilisation de façon compatible avec leurs caractéristiques de prestation. La responsabilité contractuelle ou extracontractuelle de l'Entreprise est exclue en cas de dommages à des personnes, à des animaux ou à des objets, en raison d'erreurs d'installation, de réglage et de maintenance ou d'une mauvaise utilisation. Toutes les utilisations non expressément indiquées dans ce manuel sont interdites.

13.1. CONSERVATION DE LA DOCUMENTATION

Fournir les instructions avec toute la documentation complémentaire à l'utilisateur de l'unité, qui assumera la responsabilité de conserver les instructions afin qu'elles soient toujours à disposition en cas de nécessité.

Lire attentivement le présent livret; la réalisation de toutes les interventions doit être faite par un personnel qualifié, selon les normes en vigueur en la

matière, dans les différents pays. (D.M. 329/2004).

Elle doit être installée de façon à rendre possible les opérations de maintenance et/ou de réparations.

Ne pas modifier ni trafiquer les unités car cela pourrait créer des situations de danger et le fabricant ne pourra être tenu responsable des éventuels dommages engendrés. Il y a déchéance de la garantie si les indications mentionnées ci-dessus ne sont pas respectées.

13.2. MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ET NORMES D'INSTALLATION

- L'unité doit être installée par un technicien autorisé et qualifié, conformément à la législation nationale en vigueur dans le pays de destination (D.M. 329/2004). **AERMEC décline toute responsabilité pour les dommages provoqués suite à l'inobservation de ces instructions.**
- Avant de commencer tout travail, il faut impérativement LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET EFFECTUER DES CONTRÔLES DE SÉCURITÉ POUR ÉVITER TOUT DANGER. Tout le personnel en charge doit connaître les opérations et les risques qui peuvent se présenter, dès le début des opérations d'installation de l'unité.

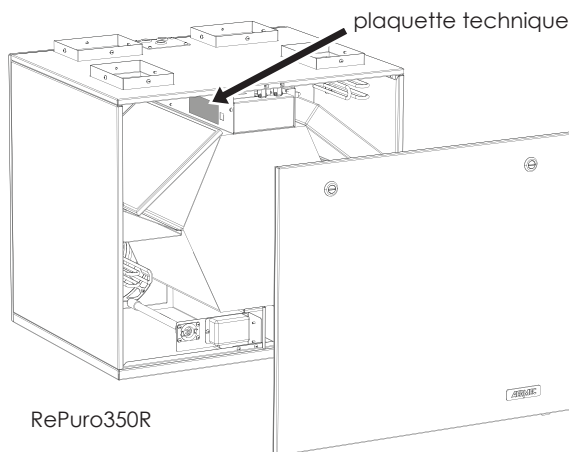
14. IDENTIFICATION DU PRODUIT

Les récupérateurs d'air Repuro sont identifiables par:

- **ETIQUETTE SUR L'EMBALLAGE** qui fournit les informations d'identification du produit.
- **PLAQUETTE TECHNIQUE**



ATTENTION: La manipulation, l'enlèvement, l'absence de la plaquette signalétique ou de tout autre élément qui ne permette pas d'identifier clairement le produit, complique toute opération d'installation et de maintenance.



exemple de plaquette technique:

AERMEC		CE	
MODELLO MODEL	RePuro350R	VERSIONE VERSION	00
Numero di serie Serial Number	YYMMLLPPPPPPXXXX	Peso Weight	20kg IPxx
Numero Commessa Purchase Order	000000		
Tensione nominale Rated Voltage	230V	Frequenza Nominale Rated Frequency	50Hz
Potenza Assorbita Nominale Rated Power Input	180W	Corrente Assorbita Nominale Rated Current Input	1.6A
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater	180W		
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater	1.6A		
0000000_00			

15. CONSOLE DE COMMANDE

15.1. INSTALLATION DE LA CONSOLE AU MUR

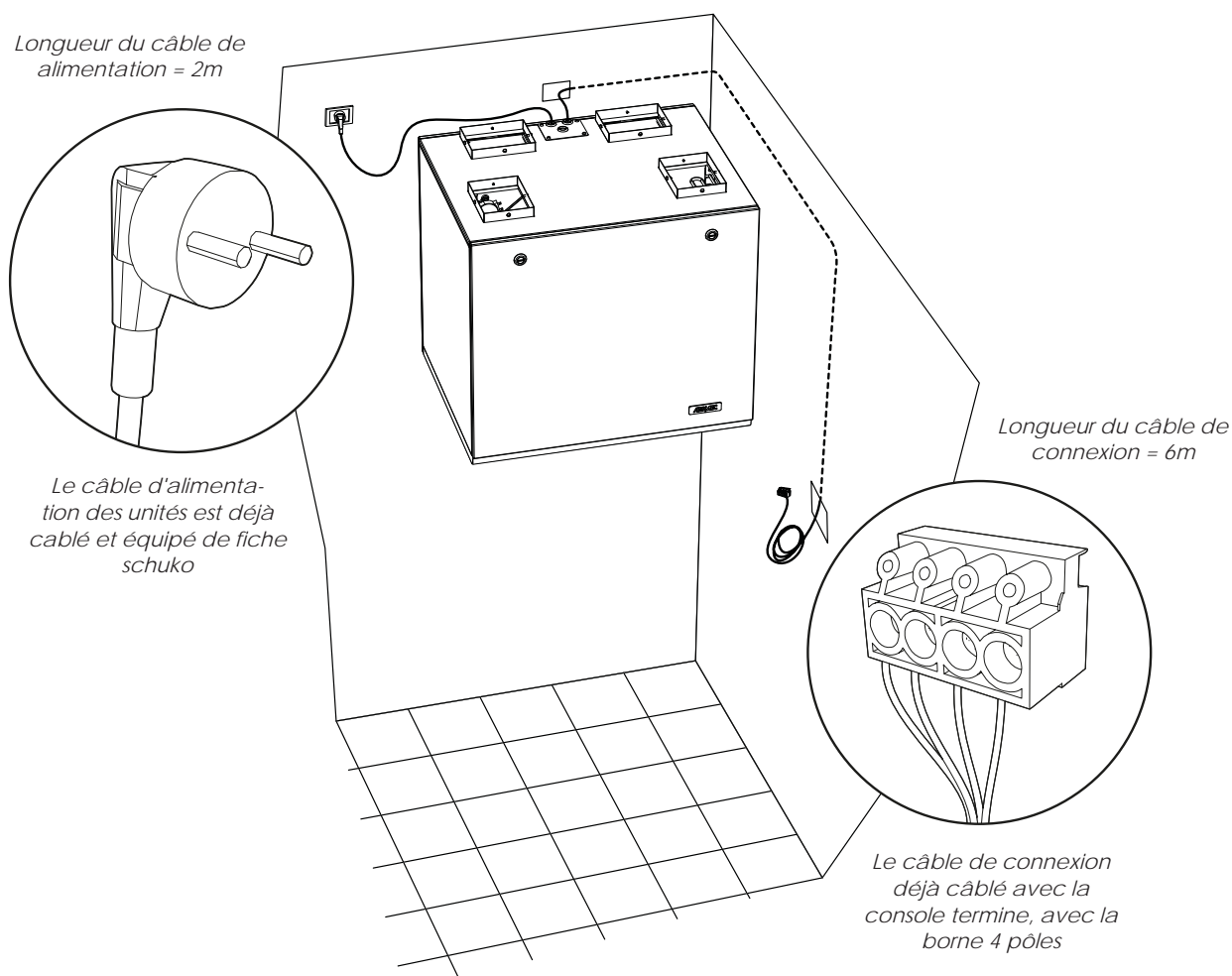
Les unités RePuro AERMEC sont gérées par l'utilisateur par l'intermédiaire d'une console murale; la console de commande a un design particulièrement étroit (12 mm) et peut être installée sur un boîtier encastré 503.

La console devra être branchée à l'unité RePuro en utilisant le câble de connexion fourni avec l'équipement; la longueur du câble fourni est de 6 m, mais s'il faut utiliser un câble plus long (non inclus) ce câble devra posséder les mêmes caractéristiques de celui en dotation (câble quatre pôles blindé) et devra mesurer 30 (maxi).

Les opérations nécessaires pour installer la console de commande des unités RePuro sont:

- 1 Après avoir installé l'unité, il faut faire passer le câble quadripolaire dans la goulotte prévue à cet effet, jusqu'au boîtier encastré (la compatibilité entre la console murale et le boîtier encastré est mise en évidence dans le schéma du paragraphe successif) sur laquelle on souhaite fixer la console de commande;

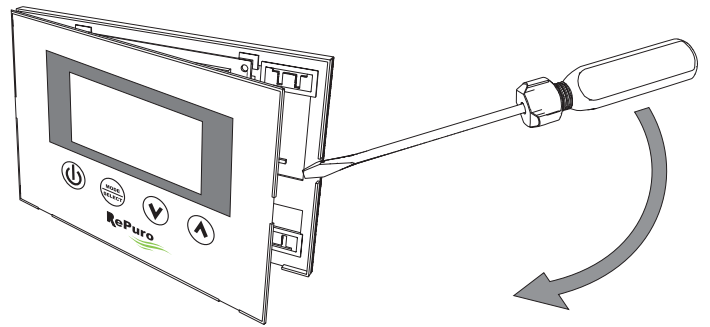
ATTENTION: si cette opération prévoit l'enlèvement de la borne du câble câblé sur l'unité, nous vous rapellons de faire très attention à la séquence de branchement entre câbles et pôles de la borne, cette correspondance devra rester inchangée.



2

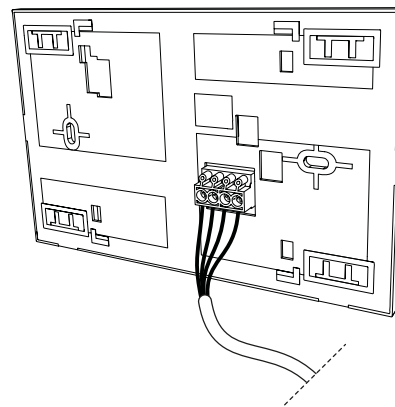
Ouvrir la console de commande pour pouvoir la fixer au boîtier encastré;

ATTENTION: après avoir ouvert la console de commande, ne pas toucher la fiche électrique à mains nues pour éviter des lésions dues aux décharges électrostatiques accidentelles



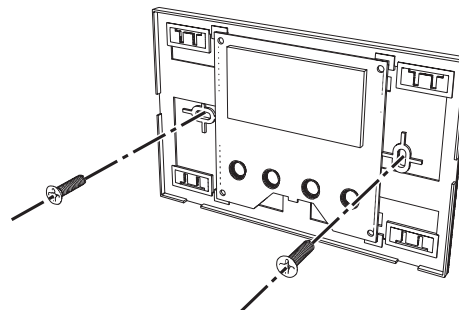
3

Brancher la borne à la console murale;



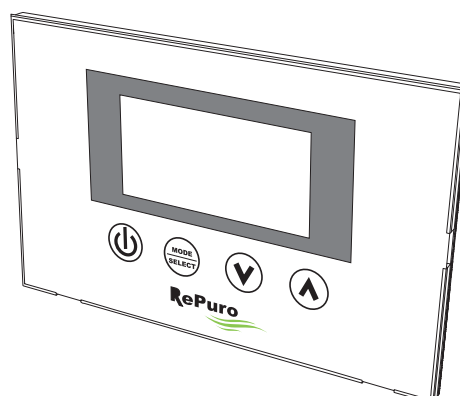
4

Fixer la console au boîtier encastré;



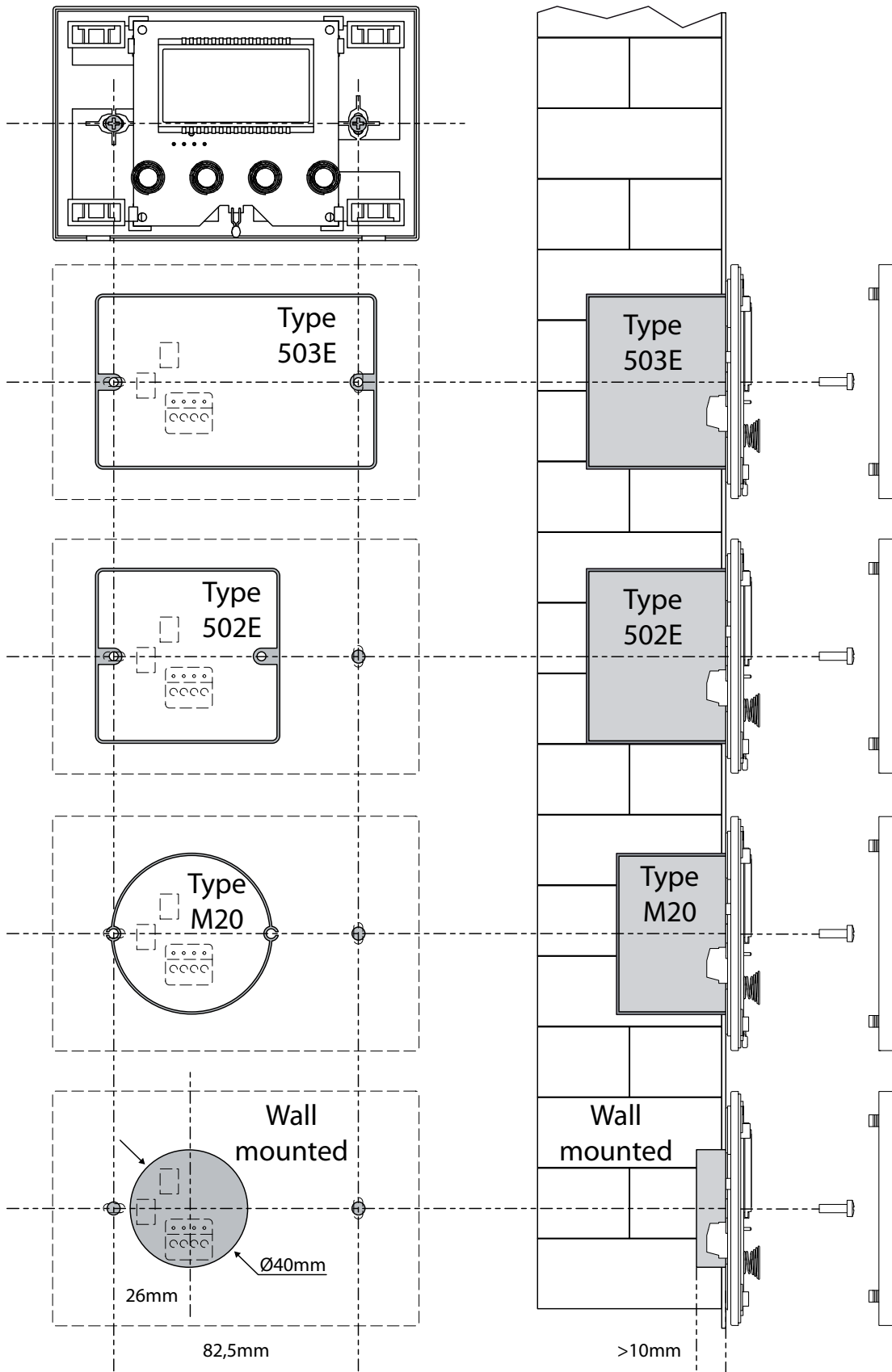
5

Refermer la console murale;



15.2. COMPATIBILITÉ ENTRE LA CONSOLE DE COMMANDE ET LES BOÎTIERS ENCASTRÉS

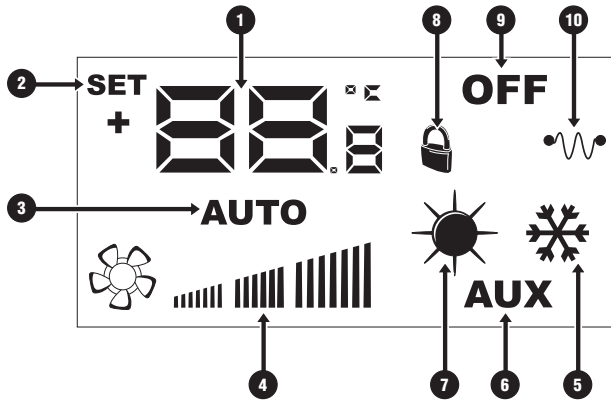
La console murale peut être fixée sur un boîtier encastré de différents types; un schéma qui résume la compatibilité entre les boîtiers encastrés et la console de commande est fourni ci-après;



16. INTERFACE UTILISATEUR

16.1. ÉCRAN DE LA CONSOLE DE COMMANDE

Les unités Repuro sont gérées par l'utilisateur par l'intermédiaire d'une console de commande; cette console est dotée d'un grand écran qui grâce à des icônes signalétiques claires simplifie l'utilisation de la console; les icônes pouvant être représentées au moyen de l'écran de la console sont indiquées dans le schéma suivant:



Index	Description
1	Ces chiffres peuvent indiquer: - Température ambiante; - Réglage de la température (à chaud ou à froid); - Temps de travail (Cleaning Time); - Mot de passe pour accéder aux paramètres d'exploitation; - Chaîne pour identifier le paramètre d'exploitation;
2	Cette icône, si elle est présente, indique que la modification des points de consignes de travail est active (à chaud ou à froid);
3	Cette icône indique le mode de fonctionnement actuellement en cours: - Icône active = mode AUTOMATIQUE activé; - Icône inactive = mode MANUEL activé;
4	Cette icône indique la vitesse configurée pour les ventilateurs PO1 (ventilateur d'admission) et PO2 (ventilateur d'expulsion);
5	Ce symbole peut indiquer: • Fonctionnement EN ÉTÉ (icône mode fixe); • Fonctionnement EN ÉTÉ + freecooling ⁽¹⁾ (icône mode fixe, plus icône mode clignotant);
6	Cette icône indique l'autorisation à l'utilisation des éventuelles résistances de pré ⁽²⁾ ou post chauffage ⁽³⁾ : - Icône active = autorisation activée; - Icône inactive = autorisation désactivée;
7	Ce symbole peut indiquer: • Fonctionnement EN HIVER (icône mode fixe); • Fonctionnement EN HIVER + freecooling (icône mode fixe, plus icône mode clignotant); • Fonction antigel active (icône mode clignotant);
8	Cette icône indique que l'unité est gérée par un système de supervision;
9	Ce symbole indique l'état de l'unité: - Icône active = RePuro ÉTEINT; - Icône inactive = RePuro ALLUMÉ;
10	Cette icône indique l'état des éventuelles résistances de pré ou post chauffage: - Icône active = au moins une résistance active; - Icône inactive = aucune résistance active;

NOTES:

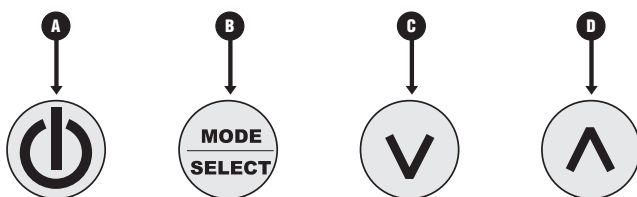
⁽¹⁾ fonction free cooling n'est pas disponible sur les tailles 100 et 170;

⁽²⁾ Pré-chauffage par résistance (R version) n'est pas disponible sur les tailles 100 et 170;

⁽³⁾ Accessoire plénum résistance chauffe disponible sur PLS ou PLSM, version E;

16.2. TOUCHES DES COMMANDES DE LA CONSOLE MURALE

La console de commande des unités RePuro dispose de quatre touches pour la gestion de toutes les fonctions et les réglages; les touches de l'interface de commande sont les suivantes:

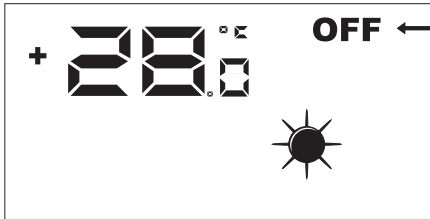


Touches	Description
A	Allumage ou éteignage récupérateur; - Sélection mode de fonctionnement;
B	- Activation résistances; - Sélection et confirmation des paramètres; - Confirmation de la valeur du paramètre;
C	- Passer au paramètre précédent; - Diminuer la valeur du paramètre
D	- Passer au paramètre successif; - Augmenter la valeur du paramètre

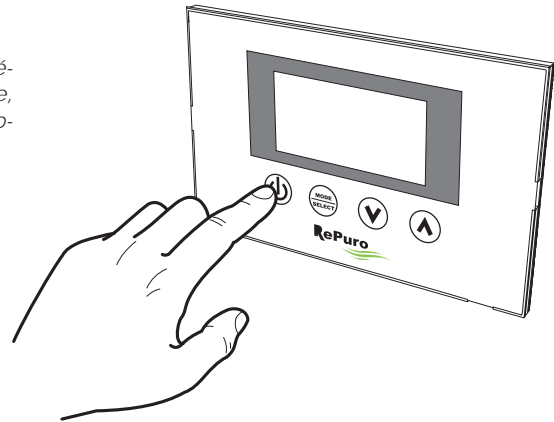
17. PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES

17.1. ALLUMAGE OU ÉTEIGNAGE DU RÉCUPÉRATEUR

Pour accéder ou éteindre les récupérateurs RePuro il faut appuyer sur la touche indiquée dans la figure; chaque pression sur la touche allumera ou éteindra l'unité (l'état allumé ou éteint est indiqué par l'icône en haut à droite de l'écran);



Si cette icône est présente l'unité est éteinte, alors que si elle est absente l'unité est allumée



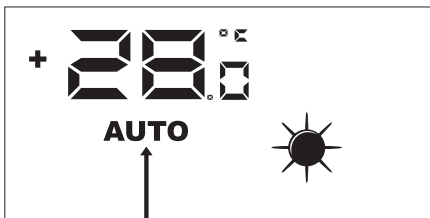
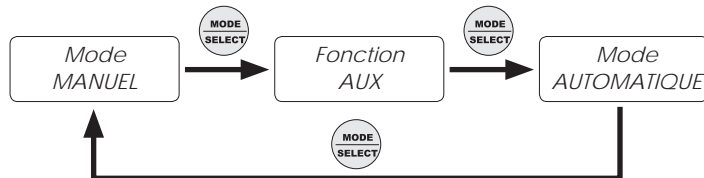
Cette touche allume ou éteint le récupérateur

17.2. SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

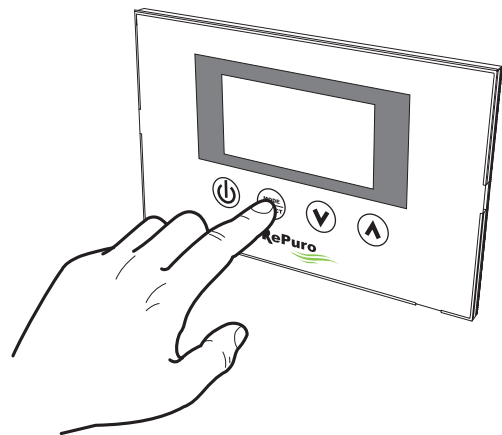
Les récupérateurs RePuro peuvent être gérés avec deux mode de fonctionnement différents:

- **AUTOMATIQUE:** après avoir configuré cette modalité, le récupérateur s'activera pour le temps configuré dans le paramètre "Cleaning time" en forçant les ventilateurs au maximum de la vitesse possible; à la fin du "Cleaning time" le récupérateur passera automatiquement en mode manuel;
- **MANUEL:** cette modalité active directement le récupérateur et le maintient actif jusqu'à la pression sur la touche d'éteignage du récupérateur (touche indiquée dans le § 17.1); pendant cette modalité les ventilateurs seront activés à la vitesse configurée aux paramètres PO1 et PO2;

Pour configurer un de ces modes il faut appuyer sur la touche indiquée dans la figure sous-jacente; chaque pression de la touche permettra de passer d'un mode à l'autre (en outre la même touche active ou désactive les éventuelles résistances; cette fonction est indiquée par l'apparition/disparition de l'icône AUX), selon le schéma suivant:



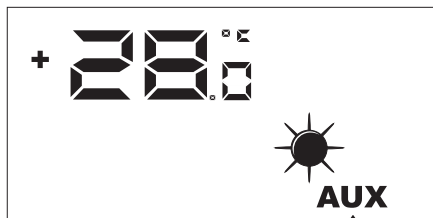
Si cette icône est présente le mode de fonctionnement actif est celui AUTOMATIQUE, mais si l'unité n'est pas visualisée, elle sera gérée en mode MANUEL



Si le récupérateur est allumé, cette touche permet de sélectionner le mode de fonctionnement (automatique/manuel) avec lequel gérer le récupérateur;

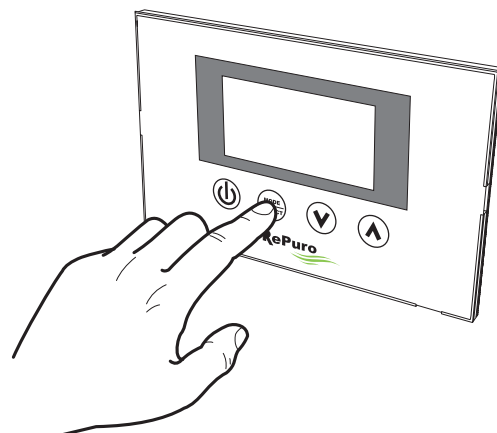
17.3. ACTIVATION DES ÉVENTUELLES RÉSISTANCES ÉLECTRIQUES

Les récupérateurs RePuro peuvent être dotés de résistances électriques de pré ou post chauffage; ces charges électriques peuvent représenter une absorption considérable (la donnée d'absorption électrique avec l'utilisation des résistances est spécifiée sur la plaquette caractéristique de chaque unité), donc leur activation doit prévoir une activation de la part de l'utilisateur. Pour activer l'utilisation des résistances électriques dans la logique de gestion du récupérateur, il faut appuyer sur la touche indiquée dans la figure (le passage d'un mode à l'autre est le même de celui indiqué dans le § 17.2) jusqu'à l'apparition de l'icône AUX sur l'écran;



Si cette icône est présente les résistances électriques éventuellement présentes sont ACTIVÉES, mais si elle n'est pas présente les résistances ne pourront pas être activées;

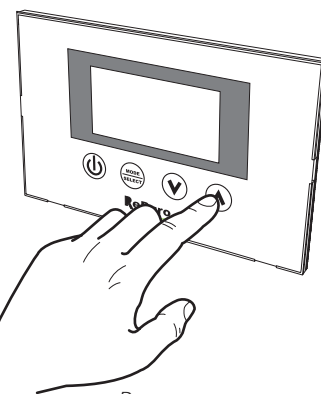
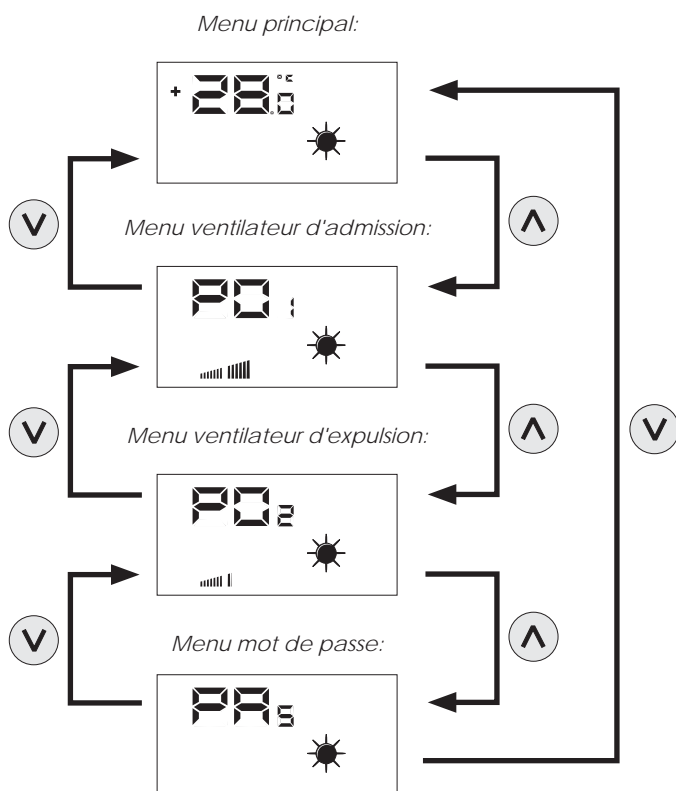
ATTENTION: l'activation des résistances électriques est prévue seulement en mode MANUEL.



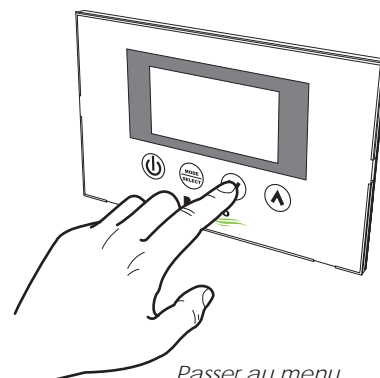
Si le récupérateur est allumé, cette touche permet de sélectionner, outre au mode de fonctionnement, également l'activation à l'utilisation des résistances électriques;

17.4. NAVIGATION DANS LES MENUS D'EXPLOITATION

Les configurations et les fonctions utilisables au moyen de la console de commande, sont organisées en différentes pages appelées menus d'exploitation; pour passer d'un menu à l'autre il faut utiliser les touches de navigation mises en évidence dans les images sous-jacentes;



Passer au menu suivant



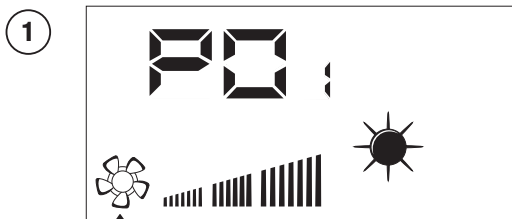
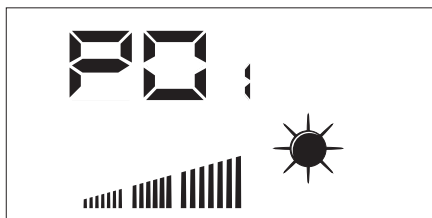
Passer au menu précédent

17.5. CONFIGURER LA VITESSE POUR LE VENTILATEUR D'ADMISSION

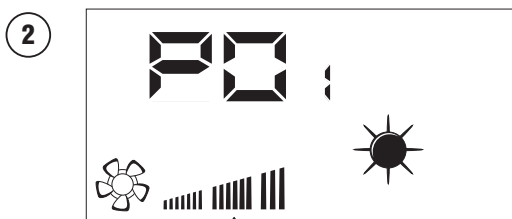
Pendant le mode manuel du ventilateur d'alimentation est activé à la vitesse définie dans le paramètre SP1, ce paramètre peut être réglé en faisant varier la vitesse minimale jusqu'à ce que le maximum de 20 étapes intermédiaires de la réglementation (pour un débit d'air de correspondance / étape, consultez le manuel technique).

Pour configurer ce paramètre il faut visualiser le "menu ventilateur d'admission" (auquel on accède grâce à la procédure détaillée dans le § 17.4), appuyer sur la touche MODE/SELECT pour entrer en mode modification (ce mode est indiqué par le clignotement de l'icône ventilateur), configurer la valeur souhaitée en utilisant les touches de navigation et confirmer la valeur en appuyant à nouveau sur la touche MODE/SELECT;

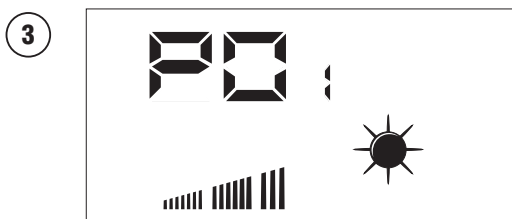
Menu ventilateur d'admission:



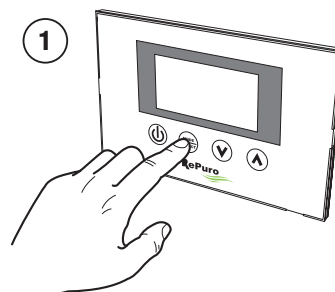
Le clignotement de cette icône indique que le mode modification de la vitesse du ventilateur est actif



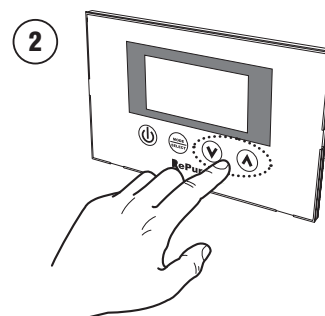
Chaque pression sur les touches de navigation augmentera ou diminuera la vitesse du ventilateur d'admission;



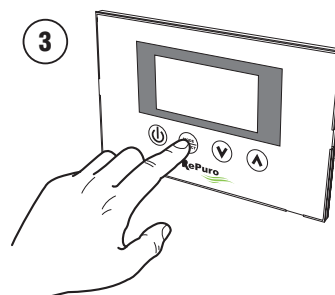
Après avoir confirmé la donnée, en mode MANUEL, le ventilateur d'admission fonctionnera à la vitesse configurée dans ce paramètre;



Permet d'activer le mode modification de la ventilation



Permet de configurer la vitesse de ventilation



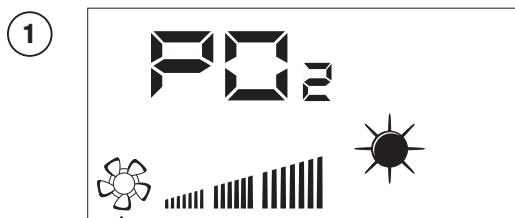
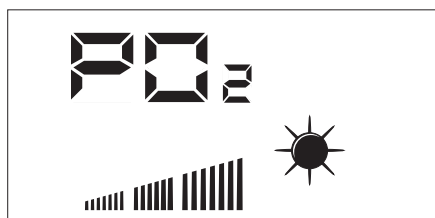
Permet de confirmer la vitesse de ventilation

17.6. CONFIGURER LA VITESSE POUR LE VENTILATEUR D'EXPULSION

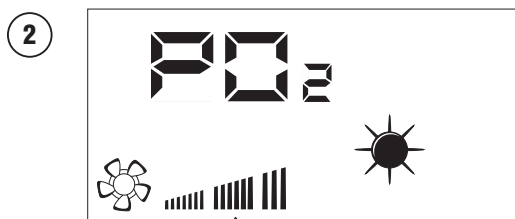
Pendant le mode manuel du ventilateur d'extraction est activée à la vitesse définie dans le paramètre PO2, ce paramètre peut être réglé en faisant varier la vitesse minimale jusqu'à ce que le maximum de 20 étapes intermédiaires de la réglementation (pour un débit d'air de correspondance / étape, consultez le manuel technique).

Pour configurer ce paramètre il faut visualiser le "menu ventilateur d'expulsion" (pouvant être atteint grâce à la procédure expliquée dans le § 17.4), appuyer sur la touche MODE/SELECT pour entrer en mode modification (cette modalité est indiquée par le clignotement de l'icône ventilateur), configurer la valeur souhaitée en utilisant les touches de navigation et confirmer la valeur en appuyant à nouveau sur la touche MODE/SELECT;

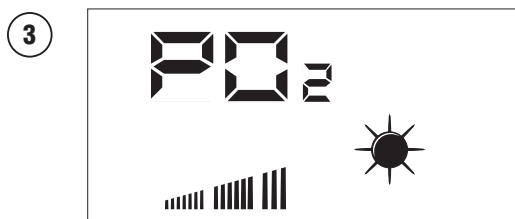
Menu ventilateur d'expulsion:



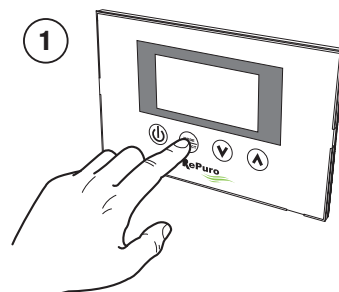
Le clignotement de cette icône indique que le mode modification de la vitesse du ventilateur est actif



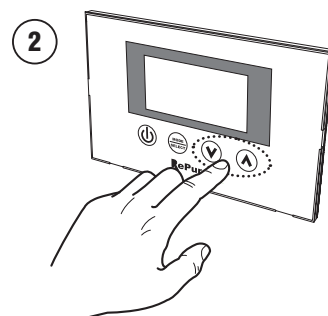
Chaque pression sur les touches de navigation augmentera ou diminuera la vitesse du ventilateur d'expulsion;



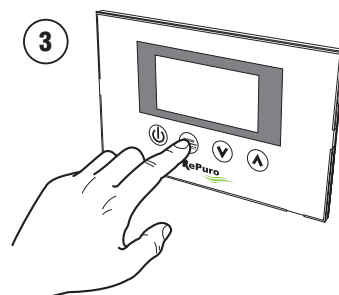
Après avoir confirmé la donnée, en mode MANUEL, le ventilateur d'expulsion fonctionnera à la vitesse configurée dans ce paramètre;



Permet d'activer le mode modification de la ventilation



Permet de configurer la vitesse de ventilation



Permet de confirmer la vitesse de ventilation

17.7. ENTRER DANS LE MENU PROTÉGÉ PAR LE MOT DE PASSE (Mot de passe 000)

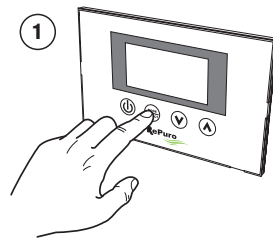
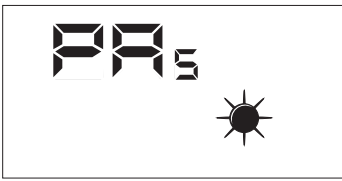
Les unités RePuro possèdent certains paramètres d'exploitation protégés par le mot de passe; ce mot de passe empêche la modification accidentelle des paramètres, ces paramètres sont:

- La saison de fonctionnement (sigle paramètre SEA);
- Le point de consigne de travail à chaud (sigle paramètre SPH);
- Le point de consigne de travail à froid (sigle paramètre SPC);
- Le cleaning time (sigle paramètre Ct);
- Réglage bypass freecooling (sigle paramètre BPF);

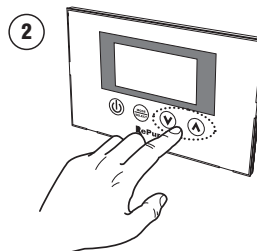
Les procédures pour configurer chacun de ces paramètres seront détaillées dans les paragraphes successifs, cependant pour pouvoir visualiser ou modifier la valeur de ces paramètres il faut d'abord entrer dans le menu mot de passe.

Pour entrer dans le menu mot de passe il faut y arriver par la procédure détaillée dans le § 17.4; successivement la pression de la touche MODE/SELECT permettra de configurer la valeur du mot de passe à insérer (cette valeur doit être 000), une ultérieure pression de la touche MODE/SELECT confirmera la valeur, qui, introduite correctement, permettra d'accéder aux paramètres protégés;

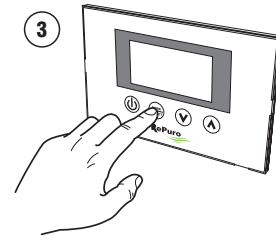
1 Menu mot de passe:



Permet d'activer le mode modification mot de passe

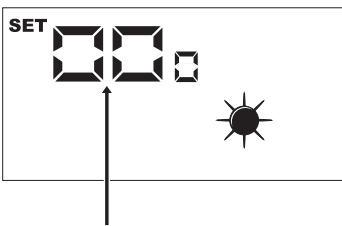


Permet de configurer la valeur du mot de passe



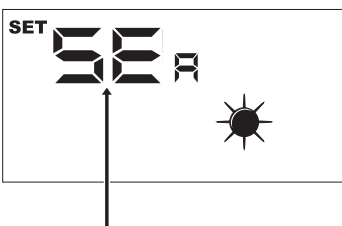
Permet de confirmer la valeur du mot de passe

2



L'apparition de l'icône SET indique que le système attend l'introduction du mot de passe (valeur de défaut 000);

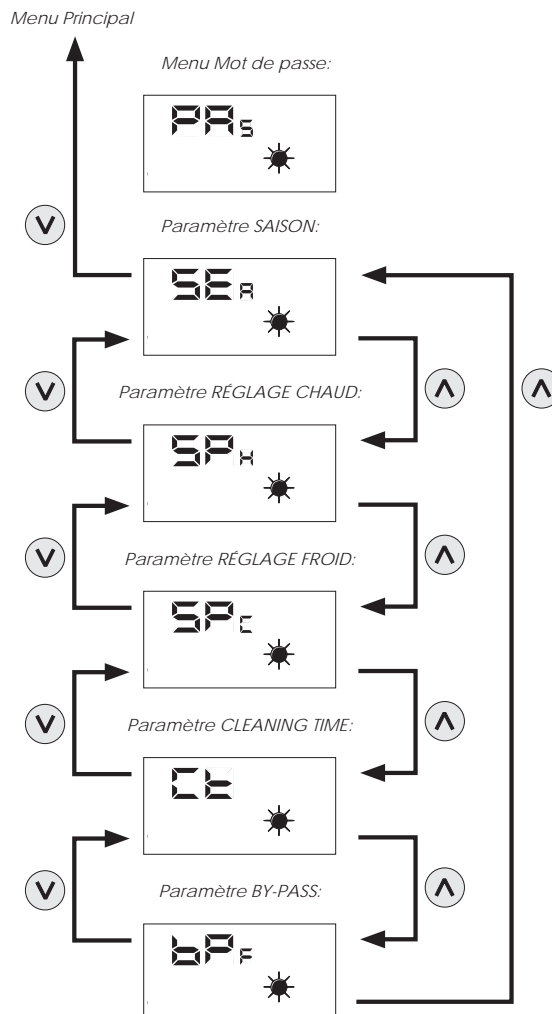
3



Après avoir accédé au menu mot de passe le nom du premier paramètre d'exploitation (SEA) s'affiche:

ATTENTION: après avoir accédé au menu protégé par le mot de passe la pression des touches navigation (V, ^) permettra de passer d'un paramètre à l'autre, cependant, si pendant la visualisation du paramètre SEA on appuie sur la (V), on sortira du menu mot de passe et pour y revenir il faudra répéter la procédure détaillée dans cette page;

Ci-après, la séquence des paramètres contenus dans le menu protégé par le mot de passe:



17.8. CONFIGURER LE PARAMÈTRE PROTÉGÉ "SAISON"

Les récupérateurs RePuro peuvent être configurés pour fonctionner selon les logiques D'ÉTÉ OU D'HIVER; les deux saisons offrent une série de contrôles:

- **Contrôle sur la température de l'air externe:** cette logique évite que l'air trop froid (De 0 °C à -10 °C ou -15 °C selon la version) puisse faire glacer l'échangeur; pour éviter cette possibilité, elle intervient ou sur la résistance de pré-chauffage (si présente et activée), ou bien en diminuant progressivement la vitesse du ventilateur d'admission, jusqu'à l'éteignage;

- **Contrôle de la fonction freecooling:** dans les situations qui le rendent possible, le récupérateur peut expulser l'air ambiant sans passer par l'échangeur, en évitant ainsi que l'air introduit dans l'ambiance soit chauffé ou refroidi par l'air extrait; ce mode pourrait être particulièrement utile en été, car des conditions spéciales peuvent amener la température extérieure à être plus basse de celle intérieure, et dans ce cas l'utilisation de l'air extérieur sans aucun échange, permettrait de favoriser le refroidissement gratuit (freecooling);

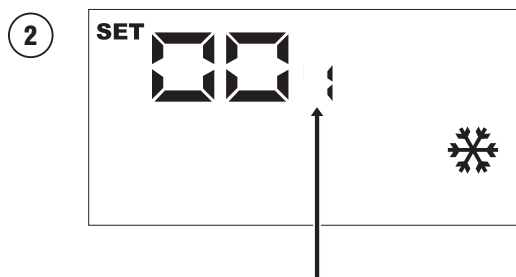
Pour configurer la saison il faut accéder au menu protégé par le mot de passe (comme indiqué dans le § 17.7), visualiser le paramètre SEA, appuyer sur la touche MODE/SELECT pour entrer en mode modification du paramètre, utiliser les touches de navigation pour configurer la valeur souhaitée (la valeur 0 équivaut à la saison ÉTÉ, la valeur 1 à la saison HIVER), appuyer à nouveau sur la touche MODE/SELECT pour confirmer l'introduction et sortir du mode modification du paramètre;

Paramètre saison (SEA):

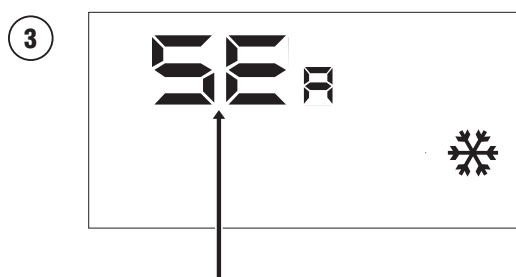


☀ Mode D'ÉTÉ

❄ Mode HIVER

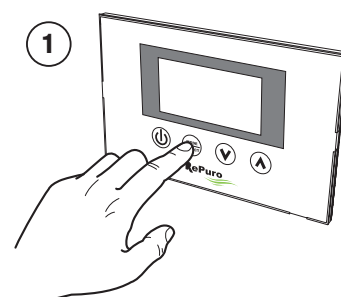


L'apparition de l'icône SET indique que le système attend la modification du paramètre (valeur de défaut 0 = ÉTÉ);

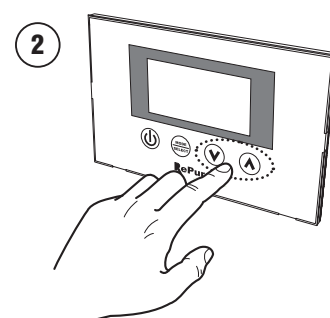


Après avoir confirmé la valeur, le nom du paramètre sera à nouveau visualisé;

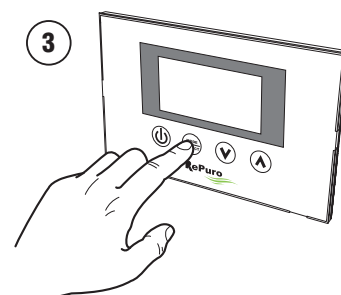
ATTENTION: après avoir accédé au menu protégé par le mot de passe la pression des touches navigation (⏴, ⏵) permettra de passer d'un paramètre à l'autre, cependant, si pendant la visualisation du paramètre SEA on appuie sur la touche (⏴), on sortira du menu mot de passe et pour y revenir il faudra répéter la procédure détaillée au paramètre 17.7;



Active la modalité modification du paramètre



Permet de configurer la saison souhaitée



Permet de confirmer la valeur introduite

17.9. CONFIGURER LE PARAMÈTRE PROTÉGÉ "RÉGLAGE À CHAUD"

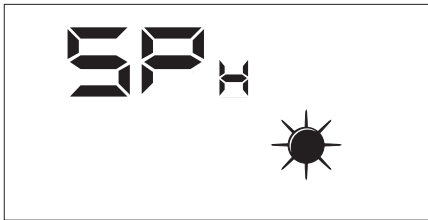
Ce paramètre vous permet de régler la température maximale au-dessus duquel désactiver toute résistance ou de la batterie accessoire à l'eau, ce qui peut être contenue dans le plénum ou accessoires PLS PLSM (si le plénum ou PLS PLSM prévoit pas, ce paramètre sera pris en compte);

Pour configurer le réglage à chaud il faut accéder au menu protégé par le mot de passe (comme indiqué dans le § 17.7), en utilisant les touches de navigation faire défiler les paramètres d'exploitation jusqu'à visualiser le paramètre SPH, appuyer sur la touche MODE/SELECT pour entrer en mode modification du paramètre, utiliser les touches de navigation pour configurer la valeur souhaitée (la gamme des valeurs acceptées est de 12°C à 40°C, la valeur de défaut est de 20°C), appuyer à nouveau sur la touche MODE/SELECT pour confirmer l'introduction et sortir du mode modification du paramètre;

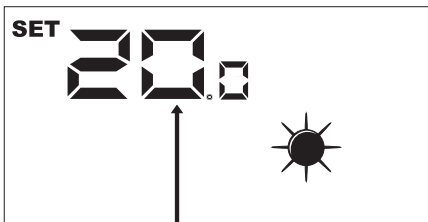
Remarque: Pour activer la résistance électrique doit régler le mode AUX (voir paramètre 17.3). L'hiver de post-traitement de l'eau bobine, s'il est présent, est automatiquement activé en mode manuel, AUX ou AUTO, selon le besoin.

Paramètre saison (SPH):

1

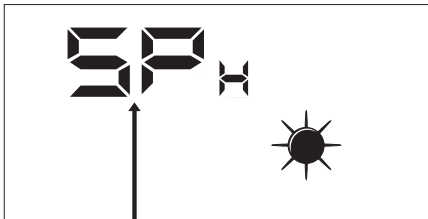


2



L'apparition de l'icône SET indique que le système attend la modification du paramètre (valeur de défaut réglage chaud 20°C);

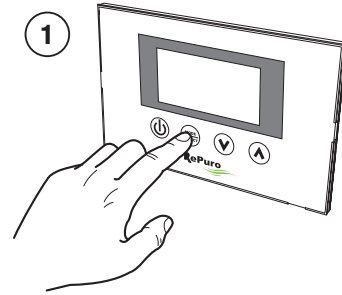
3



Après avoir confirmé la valeur, le nom du paramètre sera à nouveau visualisé;

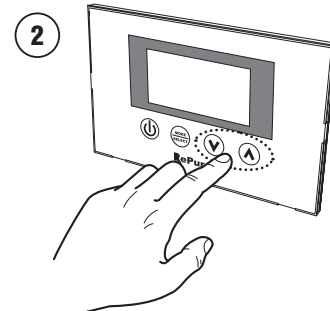
ATTENTION: après avoir accédé au menu protégé par le mot de passe la pression des touches navigation (V, A) permettra de passer d'un paramètre à l'autre, cependant, si pendant la visualisation du paramètre SEA on appuie sur la touche (V), on sortira du menu mot de passe et pour y revenir il faudra répéter la procédure détaillée au paramètre 17.7;

1



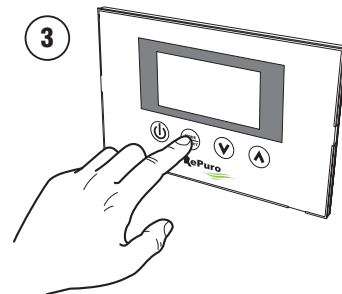
Active la modalité modification du paramètre

2



Permet de configurer le réglage à chaud souhaité

3



Permet de confirmer la valeur introduite

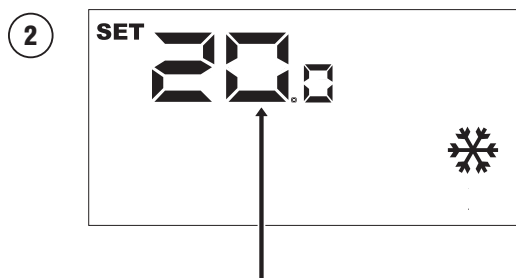
17.10. CONFIGURER LE PARAMÈTRE PROTÉGÉ "RÉGLAGE À FROID"

Ce paramètre vous permet de régler la température minimale en dessous de laquelle désactiver tout autre accessoire pour la gestion de l'eau bobine (PLS si les plénums accessoires ou PLSM aucune disposition pour un tel accessoire, ce paramètre ne sera pas pris en compte);

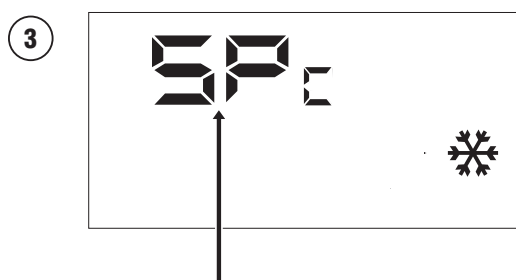
Pour configurer le réglage à froid il faut accéder au menu protégé par le mot de passe (comme indiqué dans le § 17.7), en utilisant les touches de navigation faire défiler les paramètres d'exploitation jusqu'à visualiser le paramètre SPC, appuyer sur la touche MODE/SELECT pour entrer en mode modification du paramètre, utiliser les touches de navigation pour configurer la valeur souhaitée (la gamme des valeurs acceptées est de 8°C à 33°C, la valeur de défaut est de 20°C), appuyer à nouveau sur la touche MODE/SELECT pour confirmer l'introduction et sortir du mode modification du paramètre;

Remarque: La pile de l'eau de post-traitement d'été, s'il est présent, est activé automatiquement en mode manuel, AUX ou AUTO au besoin.

Paramètre saison (SPC):

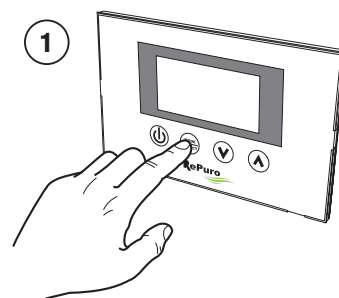


L'apparition de l'icône SET indique que le système attend la modification du paramètre (valeur de défaut réglage à froid 20°C);

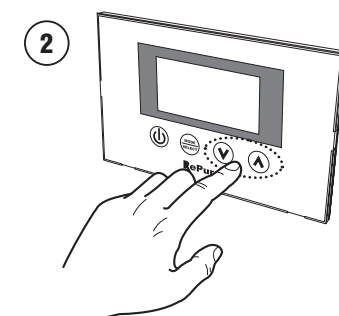


Après avoir confirmé la valeur, le nom du paramètre sera à nouveau visualisé;

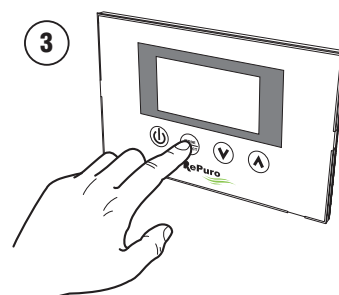
ATTENTION: après avoir accédé au menu protégé par le mot de passe la pression des touches navigation (V, A) permettra de passer d'un paramètre à l'autre, cependant, si pendant la visualisation du paramètre SEA on appuie sur la touche (V), on sortira du menu mot de passe et pour y revenir il faudra répéter la procédure détaillée au paramètre 17.7;



Active la modalité modification du paramètre



Permet de configurer le réglage à froid souhaité

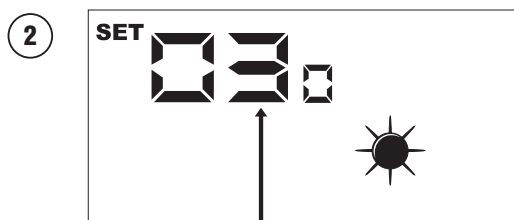
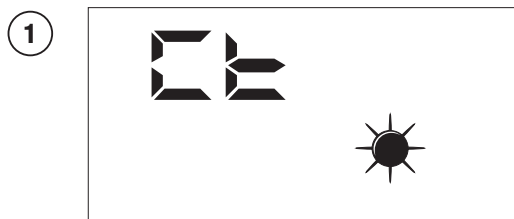


Permet de confirmer la valeur introduite

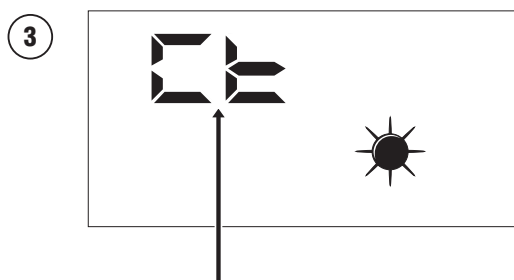
17.11. CONFIGURER LE PARAMÈTRE PROTÉGÉ "CLEANING TIME"

Pendant le mode automatique (AUTO), le récupérateur fonctionnera en utilisant les ventilateurs à la vitesse maximale pendant le délai qui équivaut aux minutes indiquées dans ce paramètre; pour configurer le cleaning time il faut accéder au menu protégé par le mot de passe (comme indiqué dans le paragraphe 17.7), en utilisant les touches de navigation passer les paramètres d'exploitation jusqu'à visualiser le paramètre CT, appuyer sur la touche MODE/SELECT pour accéder au mode modification du paramètre, utiliser les touches de navigation pour configurer la valeur souhaitée (la gamme des valeurs acceptées est de 8 à 33, la valeur de défaut est de 20°C), appuyer à nouveau sur la touche MODE/SELECT pour confirmer l'introduction et sortir du mode modification du paramètre;

Paramètre saison (CT):

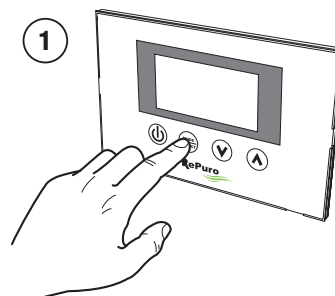


L'apparition de l'icône SET indique que le système attend la modification du paramètre (valeur de défaut 30 minutes);

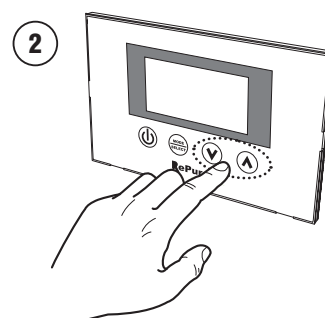


Après avoir confirmé la valeur, le nom du paramètre sera à nouveau visualisé;

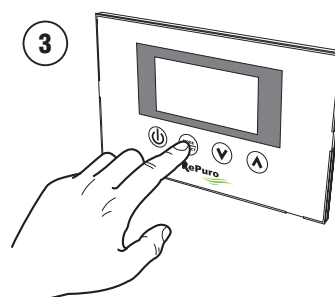
ATTENTION: après avoir accédé au menu protégé par le mot de passe la pression des touches navigation (V, A) permettra de passer d'un paramètre à l'autre, cependant, si pendant la visualisation du paramètre SEA on appuie sur la touche (V), on sortira du menu mot de passe et pour y revenir il faudra répéter la procédure détaillée au paramètre 17.7;



Active la modalité modification du paramètre



Permet de configurer le temps souhaitée



Permet de confirmer la valeur introduite

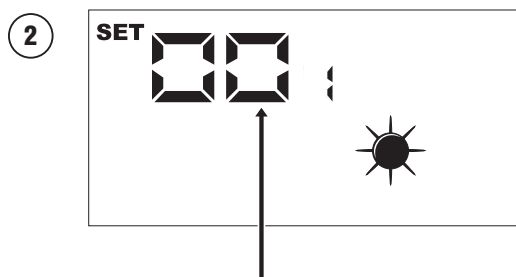
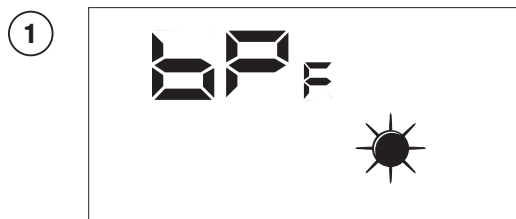
17.12. CONFIGURER LE PARAMÈTRE PROTÉGÉ "LOGIQUE BY-PASS FREECOOLING"

Les unités RePuro possèdent un volet motorisé pour la gestion des fonctions freecooling (à l'exception de l'étagie 100 et 170); cette fonction est influencée dans son utilisation par la valeur configurée dans ce paramètre, ces valeurs peuvent être:

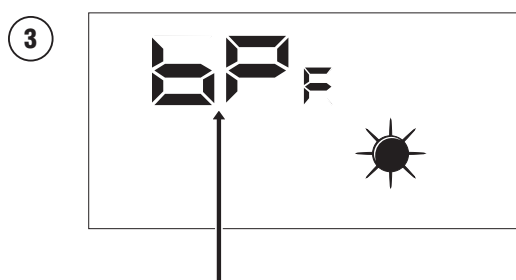
- 0 = si cette valeur est configurée, la fonction freecooling sera désactivée;
- 1 = si cette valeur est configurée, la fonction freecooling sera gérée automatiquement (valeur de défaut);
- 2 = si cette valeur est configurée, le volet motorisé sera toujours ouvert pendant le fonctionnement du récupérateur;

Pour définir la valeur de 0,1 ou 2, vous devez entrer dans le menu protégé par mot (comme décrit dans la section 17.7), en utilisant les touches de navigation faire défiler les paramètres d'exploitation jusqu'à visualiser le paramètre BPF, appuyer sur la touche MODE/SELECT pour entrer en mode modification du paramètre, utiliser les touches de navigation pour configurer la valeur souhaitée (la valeur de défaut est 1), appuyer à nouveau sur la touche MODE/SELECT pour confirmer l'introduction et sortir du mode modification du paramètre;

Paramètre saison (BPF):

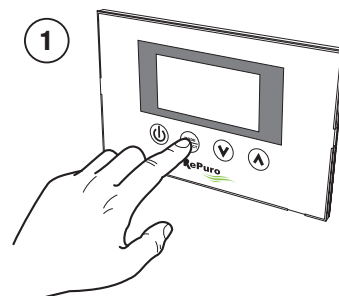


L'apparition de l'icône SET indique que le système attend la modification du paramètre (valeur de défaut 1);

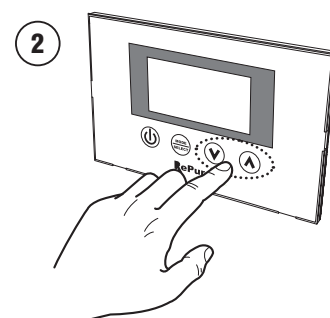


Après avoir confirmé la valeur, le nom du paramètre sera à nouveau visualisé;

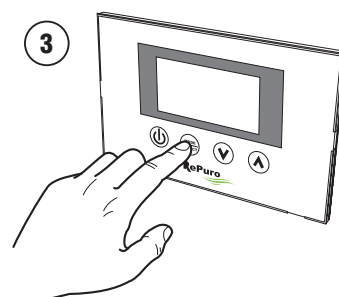
ATTENTION: après avoir accédé au menu protégé par le mot de passe la pression des touches navigation (V, A) permettra de passer d'un paramètre à l'autre, cependant, si pendant la visualisation du paramètre SEA on appuie sur la touche (V), on sortira du menu mot de passe et pour y revenir il faudra répéter la procédure détaillée au paramètre 17.7;



Active la modalité modification du paramètre



Permet de configurer la valeur souhaitée

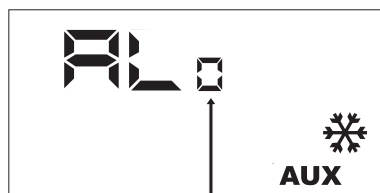


Permet de confirmer la valeur introduite

18. GESTION DES ALARMES

18.1. CODES DES ALARMES VISUALISÉES SUR L'ÉCRAN

Les unités RePuro peuvent éventuellement gérer des états d'alarme liés aux différents composants de l'unité; si une alarme se déclenche pendant le fonctionnement normal de l'unité, le sigle AL suivi d'un code numérique sera visualisé sur l'écran qui permettra à l'utilisateur de trouver l'alarme en utilisant le tableau reporté ci-dessous (toutes les alarmes sont à réarmement automatique, donc le message disparaîtra une fois que la cause de l'alarme sera résolue):



Le code alarme

Abréviation	Description de l'alarme
AL0	Erreur de connexion entre la console de commande et la fiche de contrôle
AL1	Sonde air ambiant (sur la console de commande) en panne
AL2	Alarme fusible F3
AL3	Alarme Fusible F2
AL4	Sonde expulsion air en panne
AL5	Sonde admission air en panne
AL6	Sonde air externe en panne
AL7	Alarme volet antigel
AL8	Alarme volet freecooling
---	---



AERMEC AG
37040 Bevilacqua (VR) Italien–Via Roma, 996
Tel. (+39) 0442 633111
Telefax 0442 93730–(+39) 0442 93566
www.aermec.com - info@aermec.com

RePuro

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, ihre Unterzeichner, erklären die ausschließliche Verantwortung für die Gruppe, die Gegenstand dieses Dokumentes ist, und die folgendermaßen definiert ist:

BEZEICHNUNG

RePuro

TYP

WÄRMERÜCKGEWINNER

MODELLE

**RePuro 100 - RePuro 170 - RePuro 250 - RePuro 350 - RePuro 450 - RePuro 550 - RePuro 650
RePuro 250R - RePuro 350R - RePuro 450R - RePuro 550R - RePuro 650R**

Auf das sich diese Erklärung bezieht, ist konform mit den folgenden harmonisierten Normen:

CEI EN 60335-2-40

CEI EN 55014-1

CEI EN 55014-2

CEI EN 61000-6-1

CEI EN 61000-6-3

CEI EN 62233

Somit sind die Grundanforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt:

- EMV-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC

- NSR-Richtlinie Geräte mit Niederspannung NSR 2006/95/EC

Die kaufmännische Leitung
Luigi Zucchi

INDEX

19.	Allgemeine Hinweise	62
19.1.	Aufbewahrung der Dokumentation	62
19.2.	HINWEISE ZUR SICHERHEIT UND INSTALLATIONSBESTIMMUNGEN	62
20.	Kennung des Produkts	62
21.	BEDIENTAFEL	63
21.1.	INSTALLATION DER TAFEL AN DER WAND	63
21.2.	KOMPATIBILITÄT ZWISCHEN BEDIENTAFEL UND EINBAUKÄSTEN.....	65
22.	BENUTZERSCHNITTSTELLE	66
22.1.	DISPLAY DER BEDIENTAFEL	66
22.2.	BEDIENTASTEN DER WANDTAFEL	66
23.	BETRIEBSPROZEDUREN	67
23.1.	EIN- ODER AUSSCHALTUNG DES REKUPERATORS	67
23.2.	AUSWAHL DES BETRIEBSMODUS	67
23.3.	AKTIVIERUNG DER EVENTUELLEN ELEKTRISCHEN WIDERSTÄNDE	68
23.4.	NAVIGATION ZWISCHEN DEN BETRIEBSMENÜS	68
23.5.	DIE GESCHWINDIGKEIT FÜR DEN ZULUFTLÜFTER EINSTELLEN	69
23.6.	DIE GESCHWINDIGKEIT FÜR DEN ABLUFTLÜFTER EINSTELLEN	70
23.7.	in das von Password (Password 000) geschützte Menü eintreten.....	71
23.8.	Den geschützten Wert "Saison" einstellen	72
23.9.	Den geschützten Parameter "Warmbetrieb" einstellen.....	73
23.10.	Den geschützten Parameter "Set bei KALT-Betrieb" einstellen.....	74
23.11.	Den geschützten Wert "CLEANING TIME" einstellen	75
23.12.	Den geschützten Parameter "By-Pass Freecooling-Logik" einstellen.....	76
24.	ALARMSTEUERUNG	77
24.1.	AUF DEM DISPLAY ANGEZEIGTE ALARMCODES.....	77

Sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns dafür, dass Sie sich für den Kauf eines AERMEC-Produktes entschieden haben. Dieses ist das Ergebnis langjähriger Erfahrung und spezieller Produktentwicklungsstudien und wurde unter Verwendung von Materialien erster Wahl und fortschrittlichsten Technologien gebaut.

Darüber hinaus garantiert die EU-Kennzeichnung, dass die Geräte die Sicherheitsanforderungen der Europäischen Maschinenrichtlinie erfüllen. Das qualitative Niveau wird ständig überwacht, AERMEC-Produkte stehen daher für Sicherheit, Qualität und Zuverlässigkeit.

Die Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen unterstellt werden, die für die Verbesserung des Produkts für notwendig erachtet werden.

Nochmals vielen Dank.
AERMEC AG

REPURO ist ein innovatives, im Gegenstromprinzip arbeitendes Wärme-Rückgewinnungssystem, welches für den ordnungsgemäßen Luftaustausch in geschlossenen Räumen sorgt. Dank hocheffizienter Wärmetauscher (Wirkungsgrad bis zu 90%), wird dem Raum rückgewonnene Luft zugeführt, die nahezu der Raumtemperatur entspricht. Dadurch werden Energiekosten gesenkt, die deutlich höher wären, würde man den Luftaustausch auf traditionelle Art, oder rein über mechanische Belüftung vornehmen.

Erhältlich in 2 Versionen:

- **standard** (gegen die Bildung von Frost im kalten selbst geschützt > -10°C)

- **R** (mit elektrischen Vorheizern für den Dauerbetrieb im rauen Klima < -10°C; Diese Version ist nicht für die Größen 100 und 170 zur Verfügung)

Alle eunità mit dem Ionisator Filter PLASMACLUSTER versorgt

Plasmacluster ist in der Lage, die Schadstoffe abzubauen, indem er ihre Moleküle zersetzt. Anhand von elektrischen Entladungen provoziert "Plasmacluster" die Teilung der in der Luft enthaltenen Wassermoleküle in positive und negative Ionen. Diese Ionen neutralisieren die Moleküle der gasförmigen Schadstoffe, wobei Produkte entstehen, die normalerweise in sauberer Luft enthalten sind. Das Ergebnis liegt in der Luft: Endlich atmen wir saubere, ionisierte, von üblen Gerüchen befreite Luft.

19. ALLGEMEINE HINWEISE

Die RePuro AERMEC-Geräte wurden in Übereinstimmung mit den anerkannten technischen Standards und Sicherheitsregeln gebaut. Sie wurden speziell für die Erneuerung und Behandlung der Umgebungsluft hergestellt und sind für diesen Gebrauch, der mit ihren Leistungsmerkmale vereinbar ist, vorzusehen. Jede vertragliche und außervertragliche Haftung des Unternehmens für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen infolge von Installations-, Einstellungs- und Wartungsfehlern oder unsachgemäßem Gebrauch ist ausgeschlossen. Jede nicht ausdrücklich in dieser Anleitung angegebene Verwendungsart ist unzulässig.

19.1. AUFBEWAHRUNG DER DOKUMENTATION

Übergeben Sie die Anleitung gemeinsam mit sämtlichen zusätzlichen Unterlagen dem Betreiber der Anlage, welcher die Verantwortung für die Aufbewahrung der Anleitung trägt, damit diese im Bedarfsfall verfügbar ist.

Lesen Sie das vorliegende Heft bitte aufmerksam durch. Alle Arbeiten sind durch Fachpersonal, gemäß den in den einzelnen Ländern geltenden Bestimmungen, auszuführen. (Ministerialdekret 329/2004).

20. KENNUNG DES PRODUKTS

Die Luftrekuperator Repuro sind identifizierbar über:

- **VERPACKUNGSETIKETT**, das die Kenndaten des Produkts aufweist.
- **TECHNISCHES TYPENSCHILD**

Es muss so installiert werden, dass Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten ermöglicht werden.

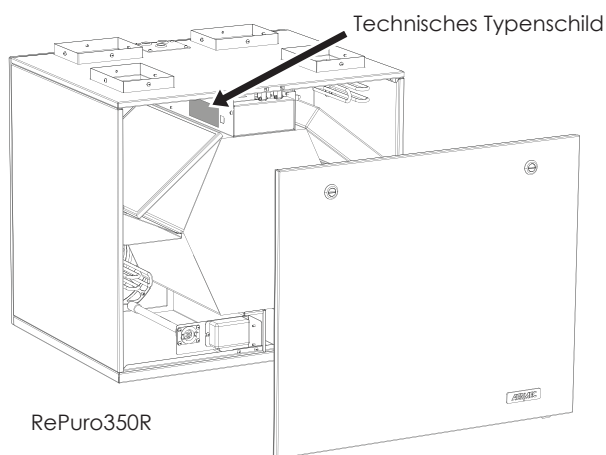
Nicht die Geräte abändern oder aufbrechen, da gefährliche Situationen auftreten könnten und der Hersteller nicht für eventuelle daraus verursachte Schäden verantwortlich sein wird. Die Gültigkeit der Garantie verfällt, wenn die oben genannten Vorgaben nicht eingehalten werden.

19.2. HINWEISE ZUR SICHERHEIT UND INSTALLATIONSBESTIMMUNGEN

- Das Gerät muss von einem zugelassenen und qualifizierten Techniker installiert werden, und unter Einhaltung der gültigen nationalen Gesetzgebung des entsprechenden Bestimmungslandes (Ministerialdekret 329/2004). **AERMEC übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die infolge der Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstanden sind.**
- Vor dem Beginn jeglicher Arbeiten müssen Sie **DIESE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCHLESEN UND SICHERHEITSKONTROLLEN DURCHFÜHREN, UM JEDLICHE GEFAHR ZU VERMEIDEN.** Das gesamte beauftragte Personal muss sämtliche Tätigkeiten kennen und über die Gefahren informiert sein, die auftreten können, sobald mit der Installation der Einheit begonnen wird.



ACHTUNG: Das Beschädigen, Entfernen, Fehlen des Typenschildes oder irgendwelche anderen Elemente, die nicht die sichere Identifizierung des Produkts erlauben, führen zu Erschwerungen der Installations- und Wartungsarbeiten.



Beispiel eines Typenschildes:

AERMEC		CE	
MODELLO MODEL	RePuro350R	VERSIONE VERSION	00
Numero di serie Serial Number	YYMMLLPPPPPPXXXX	Peso Weight	20kg IPxx
Numero Commessa Purchase Order	000000		
Tensione nominale Rated Voltage	230V	Frequenza Nominale Rated Frequency	50Hz
Potenza Assorbita Nominale Rated Power Input	180W	Corrente Assorbita Nominale Rated Current Input	1.6A
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater	180W		
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater	1.6A		
0000000_00			

21. BEDIENTAFEL

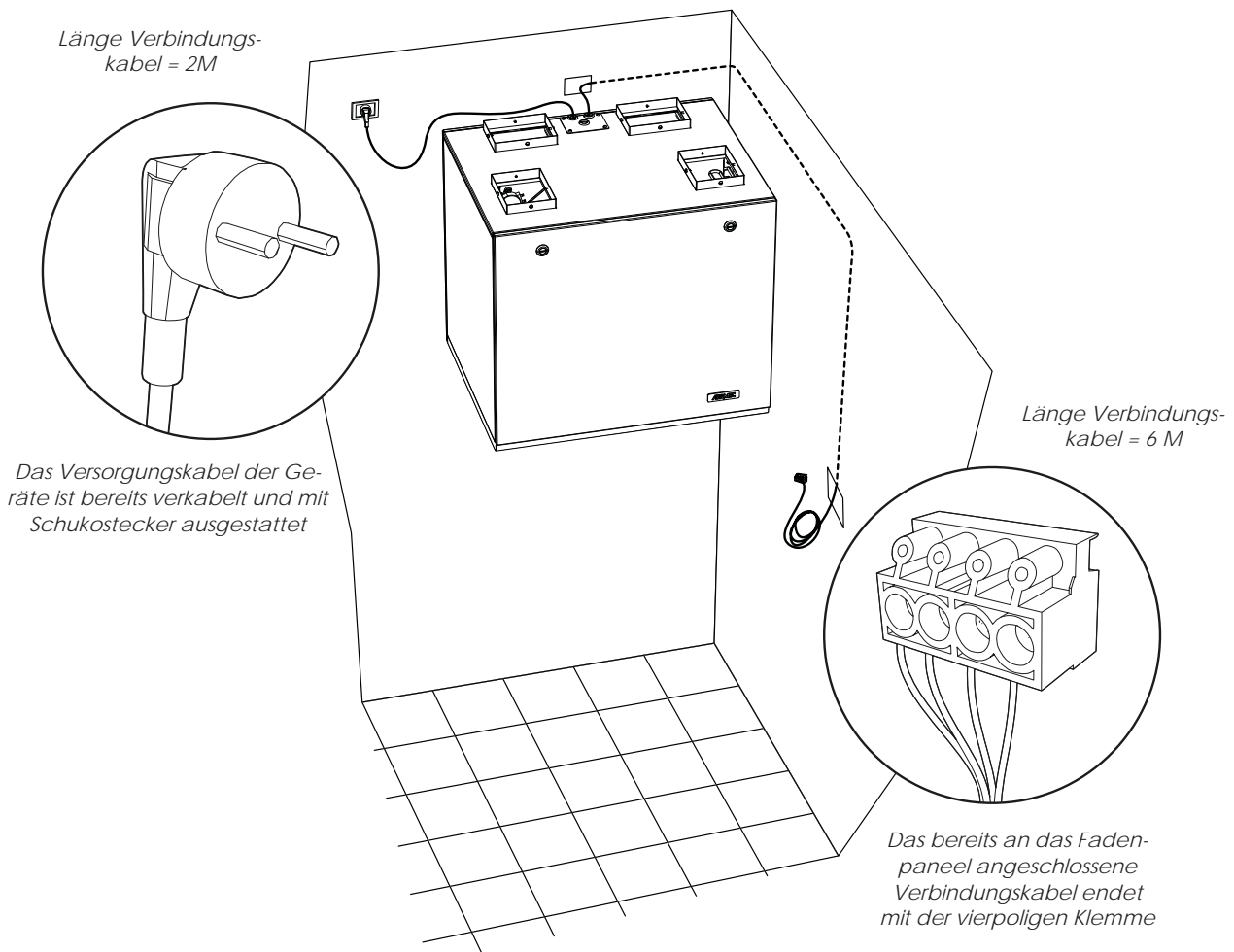
21.1. INSTALLATION DER TAFEL AN DER WAND

Die Geräte RePuro AERMEC werden durch den Benutzer über ein Fadenpaneel, das an der Wand zu installieren ist, gesteuert: Die Steuertafel hat ein besonders dünnes Design (12mm) und kann über einem Einbaukasten 503 installiert werden. Das Fadenpaneel muss an das RePuro-Gerät angeschlossen werden, indem das mitgelieferte Verbindungskabel verwendet wird; die Länge des mitgelieferten Kabels beträgt 6M, sollte es allerdings erforderlich sein, ein längeres (nicht mitgeliefertes) Kabel zu verwenden, muss dieses Kabel die gleichen Eigenschaften des mitgelieferten Kabels (Kabel mit vier geschirmten Polen) und eine MAXIMAL-Länge von 30M haben.

Die zur Installation der Bedientafel des Gerätes RePuro notwendigen Tätigkeiten sind:

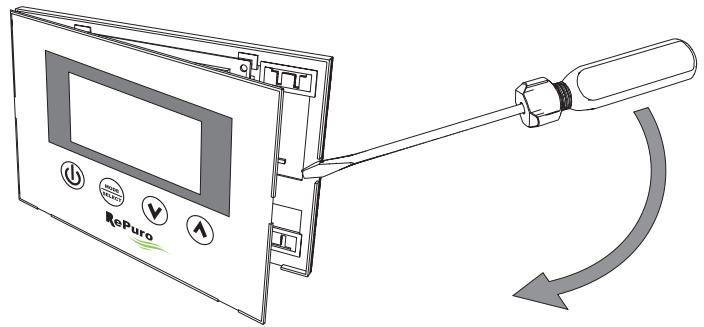
- 1 Sobald Sie das Gerät positioniert ist, das vierpolige Kabel durch den vorgesehenen Kanal führen, bis zum Einbaukasten (die Kompatibilität zwischen Wandpaneel und Einbaukasten ist im Schema des nachfolgenden Abschnittes, oberhalb dessen man die Bedientafel anbringen will, aufgeführt;

ACHTUNG: Wenn diese Operation die Entfernung der Klemme vom verdrahteten Kabel am Gerät vorsieht, so wird daran erinnert, besonderes Augenmerk auf die Verbindungssequenz zwischen Kabeln und Polen der Klemme zu geben, diese Übereinstimmung muss unverändert bleiben.

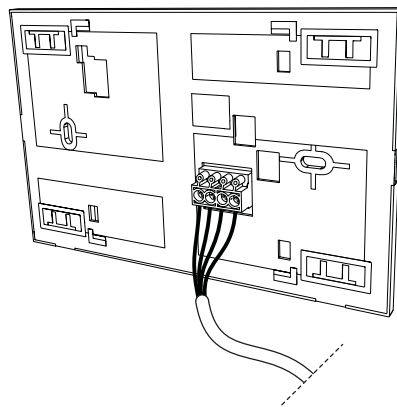


- 2** Die Bedientafel öffnen, um sie an den Einbaukasten befestigen zu können.

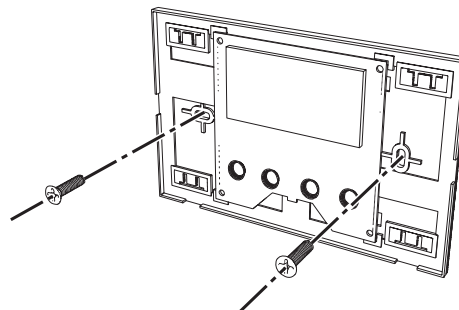
ACHTUNG:Nachdem die Bedientafel geöffnet worden ist, die Elektronikarte nicht mit bloßen Händen berühren, um Schäden zu vermeiden, die durch elektrostatische Entladungen verursacht werden können.



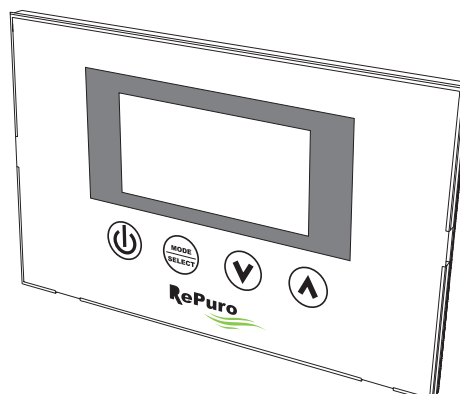
- 3** Die Klemme mit der Wandtafel befestigen;



- 4** Die Tafel an den Einbaukasten befestigen;

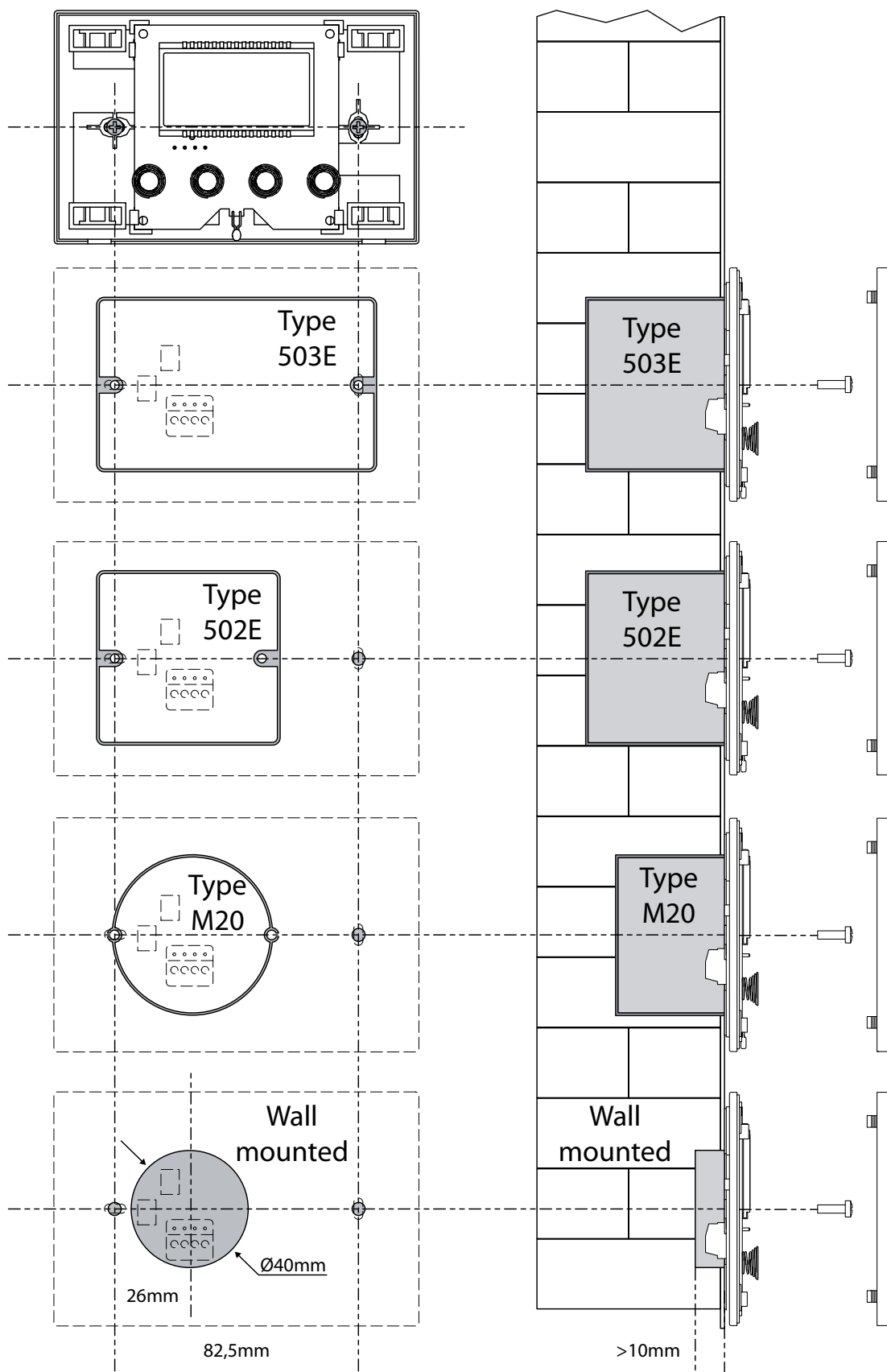


- 5** Die Wandtafel wieder schließen;



21.2. KOMPATIBILITÄT ZWISCHEN BEDIENTAFEL UND EINBAUKÄSTEN

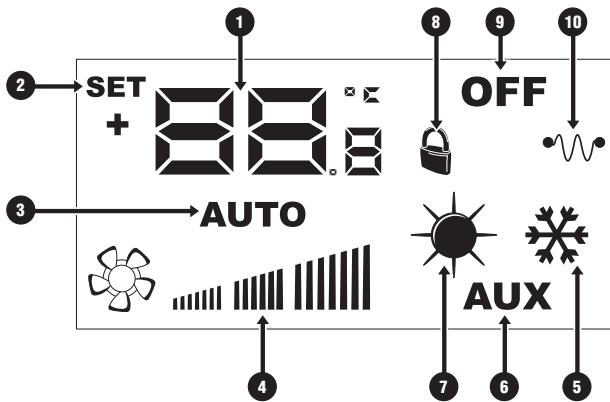
Die Wandtafel kann an einem Einbaukasten verschiedener Typologie befestigt werden; Nachfolgend wird ein Schema aufgeführt, das die Kompatibilität zwischen Einbaukästen und Bedientafel zusammenfasst;



22. BENUTZERSCHNITTSTELLE

22.1. DISPLAY DER BEDIENTAFEL

Die RePuro-Geräte werden durch den Benutzer durch die Verwendung einer Bedientafel gesteuert; diese Bedientafel weist ein großflächiges Display auf, das über eindeutige Identifikationsikonen die Verwendung der Tafel vereinfacht; die Ikonen sind über das Display der Tafel im folgenden Schema dargestellt:



Index	Beschreibung
1	Diese Ziffern können anzeigen: - Umgebungstemperatur; - Temperaturset (bei Kalt- oder Warmbetrieb); - Betriebszeit (Clearing Time); - Passwort, um auf die Betriebsparameter zuzugreifen; - Zeichenfolge, um die Betriebsparameter zu identifizieren::
2	Diese Ikone, falls vorhanden, zeigt an, dass die Veränderung des Betriebssollwertes bei (Warm-oder Kalt-)Betrieb aktiv ist;
3	Diese Ikone zeigt den gerade aktiven Betriebsmodus an:: - Ikone aktiv = Modalität AUTOMATISCH aktiv; - Ikone nicht aktiv = ;Modalität MANUELL aktiv;
4	Diese Ikone zeigt die für die Lüfter PO1 (Zuluflüfter) und PO2 (Abluftlüfter) eingestellte Geschwindigkeit an::
5	Dieses Symbol kann anzeigen: • SOMMER-Betrieb (feste Ikone); • SOMMER-Betrieb + Freecooling ⁽¹⁾ (Feste Ikone, plus aufblinkende Ikone);
6	Diese Ikone zeigt die Zustimmung zur Verwendung der Vor- oder ⁽²⁾ Nachheizwiderstände ⁽³⁾ an: - Ikone aktiv = Einwilligung aktiviert; - Ikone nicht aktiv = Einwilligung deaktiviert;
7	Dieses Symbol kann anzeigen: • WINTER-Betrieb (feste Ikone); • Betrieb WINTER + Freecooling (Feste Ikone, plus aufblinkende Ikone); • Frostschutzfunktion aktiv (aufblinkende Ikone);
8	Diese Ikone zeigt an, dass das Gerät von einem Überwachungssystem gesteuert wird:
9	Dieses Symbol zeigt den Zustand des Gerätes an: - Ikone aktiv = RePuro AUSGESCHALTET - Ikone nicht aktiv = RePuro EINGESCHALTET;
10	Diese Ikone zeigt den Status der eventuellen Vor- oder Nachheizwiderstände an: - Ikone aktive = mindestens ein Widerstand aktiv; - Ikone nicht aktiv = kein Widerstand aktiv;

HINWEISE:

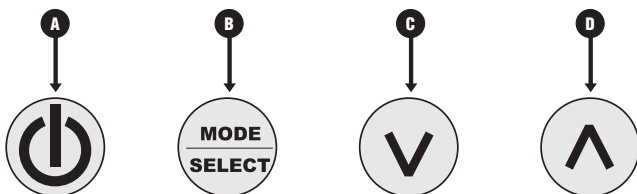
⁽¹⁾ freie Kühlung Funktion ist nicht verfügbar bei den Größen 100 und 170;

⁽²⁾ Pre-Heizwiderstand (R-Version) ist nicht verfügbar bei den Größen 100 und 170;

⁽³⁾ Resistance-Heizung plenum Zubehör auf PLS oder PLSM, Version E;

22.2. BEDIENTASTEN DER WANDTAFEL

Die Bedientafel des Geräts RePuro verfügt über vier Touch-Tasten für die Steuerung aller Funktionen und Einstellungen, die Tasten der Befehlsschnittstelle sind die folgenden:

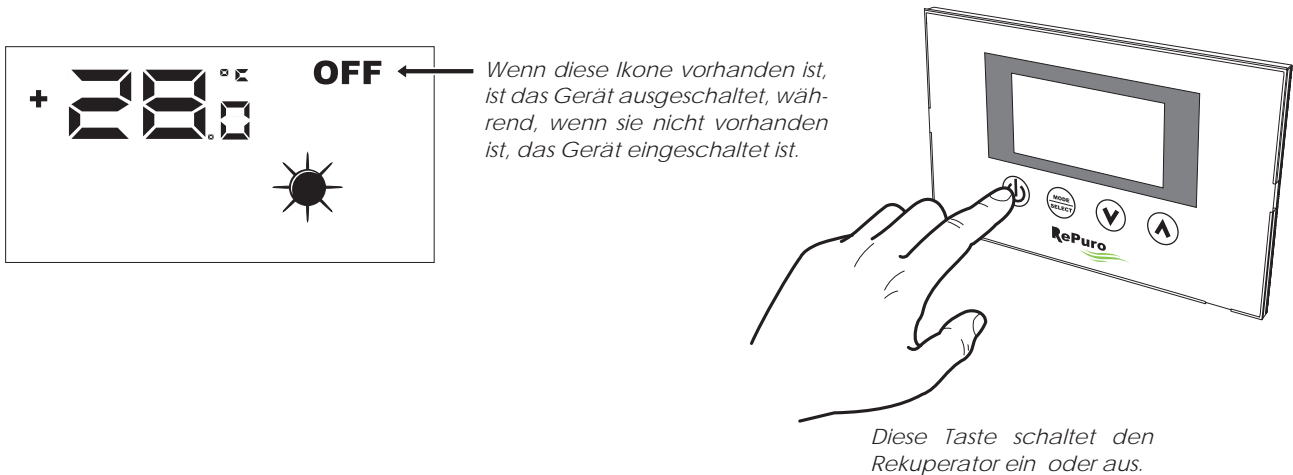


Tasten	Beschreibung
A	Ein- oder Ausschaltung Rekuperator:
B	- Auswahl Betriebsmodalität; - Aktivierung Widerstände; - Auswahl und Bestätigung Parameter; - Bestätigung Wahl der Parameter;
C	- Zum vorhergehenden Parameter übergehen; - Abnahme der Wahl der Parameter
D	- Zum nachfolgenden Parameter übergehen; - Steigert den Parameterwert

23. BETRIEBSPROZEDUREN

23.1. EIN- ODER AUSSCHALTUNG DES REKUPERATORS

Um die Rekuperatoren RePuro ein- oder auszuschalten, ist es notwendig, die in der Abbildung dargestellte Taste zu drücken: Jedes Drücken der Taste wird das Gerät ein- oder ausschalten (der Zustand ein- oder ausgeschaltet wird von der Ikone in der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt);

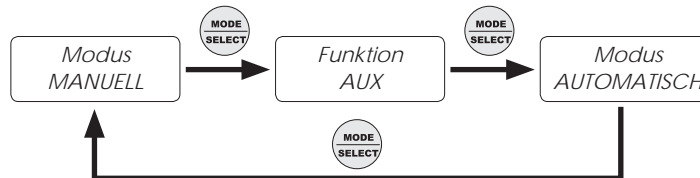


23.2. AUSWAHL DES BETRIEBSMODUS

Die RePuro-Rekuperatoren können gemäß zwei verschiedenen Betriebsmodi gesteuert werden:

- **AUTOMATISCH:** Wenn dieser Modus einmal eingestellt ist, wird sich der Rekuperator für die im Parameter "Cleaning time" eingestellte Zeit aktivieren, wobei die Lüfter zur maximalen Geschwindigkeit angetrieben werden; bei Ablauf der "Cleaning time" wird der Rekuperator automatisch zum manuellen Modus übergehen;
- **MANUELL:** dieser Modus aktiviert direkt den Rekuperator und hält ihn bis zum Drücken der Ausschalttaste des Rekuperators aktiv (in Abschnitt 23.1 aufgeführte Taste), während dieses Modus werden die Lüfter bei der im Parameter PO1 und PO2 eingestellten Geschwindigkeit aktiviert;

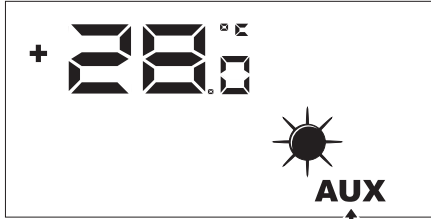
Um einen dieser Modi einzustellen, ist es notwendig, die in der Abbildung unten angezeigte Taste zu drücken; jedes Drücken der Taste wird zum Übergang von einem Modus zum anderen führen (außerdem aktiviert oder deaktiviert die Taste selbst die eventuellen Widerstände; diese Funktion wird durch das Erscheinen oder Verschwinden der Ikone AUX angezeigt), gemäß dem folgenden Schema:



23.3. AKTIVIERUNG DER EVENTUELLEN ELEKTRISCHEN WIDERSTÄNDE

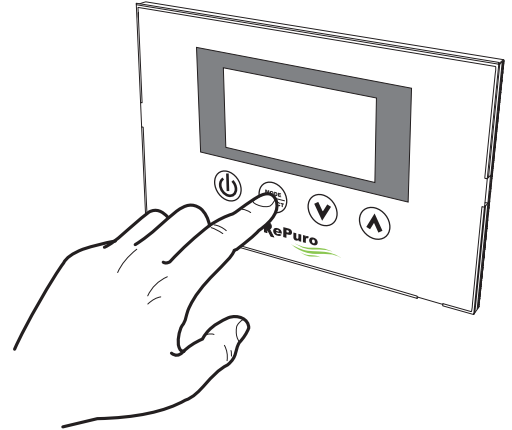
Die Rekuperatoren RePuro können mit elektrischen Vor- oder Nachheizwiderständen ausgestattet sein; diese elektrischen Ladungen können eine beträchtliche Absorption aufweisen (die Angabe zur elektrischen Absorption bei der Verwendung der Widerstände befindet sich auf dem Identifikationsschild von jedem Gerät), ihre Aktivierung muss daher eine Aktivierung durch den Benutzer vorsehen.

Um die Verwendung von elektrischen Heizungen in der Steuerungslogik des Operatorterminals zu aktivieren, ist die in der Abbildung dargestellte Taste zu drücken (der Übergang von einem Modus zum anderen entspricht demjenigen, der in Abschnitt 23.2 angegeben ist), bis im Display das Symbol AUX erscheint;



Wenn diese Ikone vorhanden ist, sind die eventuell vorhandenen elektrischen Widerstände AKTIVIERT, während, wenn sie nicht vorhanden ist, die Widerstände nicht aktiviert werden können:

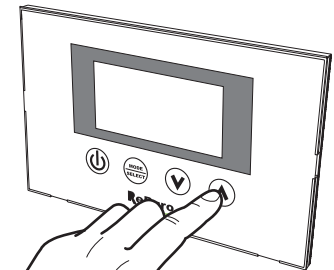
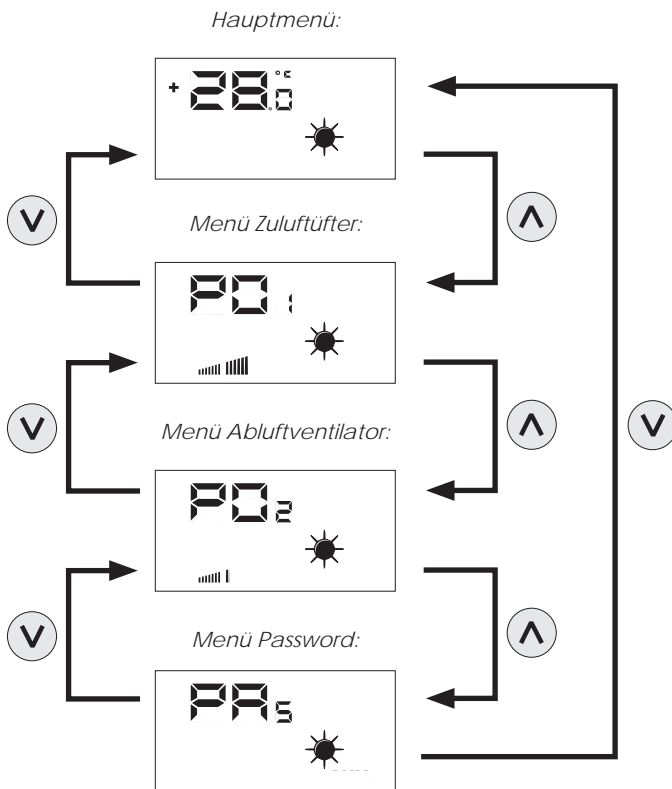
ACHTUNG: Die Aktivierung der elektrischen Widerstände ist nur während des MANUELLEN Modus vorgesehen.



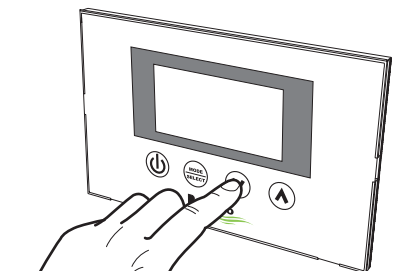
Wenn der Rekuperator eingeschaltet ist, erlaubt diese Taste, neben dem Betriebsmodus, auch die Aktivierung zur Verwendung der elektrischen Widerstände auszuwählen;

23.4. NAVIGATION ZWISCHEN DEN BETRIEBSMENÜS

Die Einstellungen und Funktionen, die über das Bedienfeld verwendbar sind, sind in verschiedene Seiten unterteilt, die Betriebsmenüs genannt werden; um von einem Menü zum anderen zu wechseln, ist es notwendig, die in den unten stehenden Bildern aufgeführten Navigationstasten zu verwenden;



Zum vorhergehenden Menü übergehen

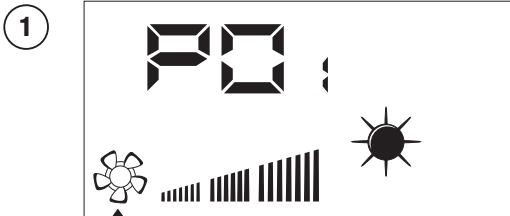
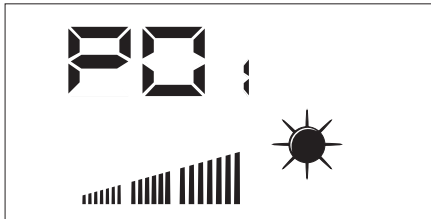


Zum vorhergehenden Menü übergehen

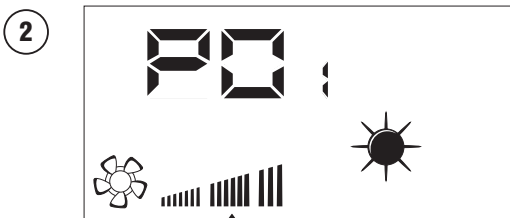
23.5. DIE GESCHWINDIGKEIT FÜR DEN ZULUFTLÜFTER EINSTELLEN

Während des manuellen Modus der Zuluftventilator bei der Geschwindigkeit im Parameter PO1 gesetzt aktiviert ist; dieser Parameter kann durch Variation der minimalen Geschwindigkeit bis zum Maximum mit 20 Stufen von Zwischen-Vorschriften (für die Korrespondenz Luftdurchsatz / Schritt gesetzt werden, finden Sie im Handbuch technisch). Um diesen Parameter einzustellen, ist es notwendig, das "Menü Zuluftlüfter" (zugänglich über das in Abschnitt 5,4 erklärte Verfahren) anzuzeigen, die Taste MODE/SELECT drücken, um in den Änderungsmodus zu gelangen (dieser Modus wird durch Aufblinken des Lüfters angezeigt), den gewünschten Wert mit den Navigationstasten einstellen und den Wert durch Drücken der MODE/SELECT bestätigen;

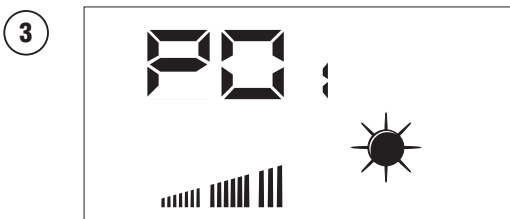
Menü Zuluftlüfter:



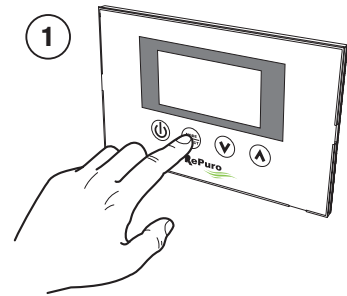
Das Aufblinken dieser Ikone zeigt an, dass der Änderungsmodus der Lüftergeschwindigkeit aktiv ist



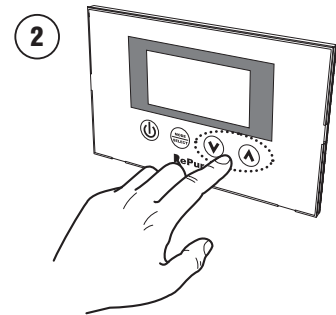
Mit jedem Drücken der Navigationstasten wird die Geschwindigkeit des Zuluftlüfters erhöht oder verringert



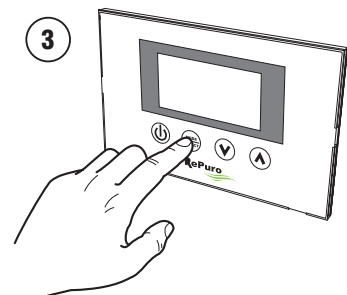
Nach der Bestätigung der Angabe, während des MANUELLEN Modus, wird der Zuluftlüfter mit der in dem Parameter eingestellten Geschwindigkeit laufen;



Aktiviert Modus Änderung der Ventilation



Regelt Lüftungsgeschwindigkeit

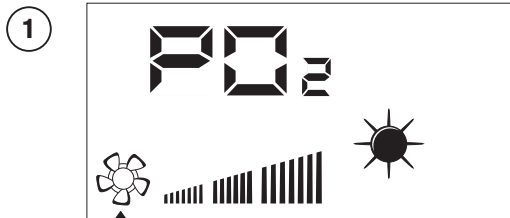
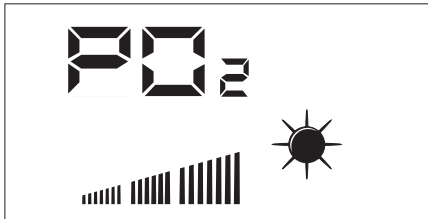


Bestätigt Lüftungsgeschwindigkeit

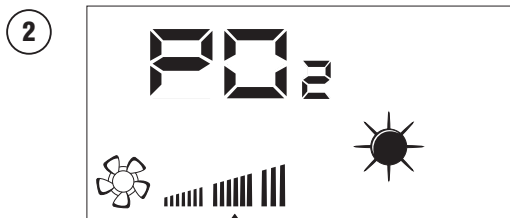
23.6. DIE GESCHWINDIGKEIT FÜR DEN ABLUFTLÜFTER EINSTELLEN

Während des manuellen Modus der Abluftventilator mit der Geschwindigkeit im Parameter PO2 gesetzt aktiviert ist; dieser Parameter kann durch Variation der minimalen Geschwindigkeit bis zum Maximum mit 20 Stufen von Zwischen-Vorschriften (für die Korrespondenz Luftdurchsatz / Schritt gesetzt werden, finden Sie im Handbuch technisch).
Um diesen Parameter einzustellen, ist es notwendig, das "Menü Zuluftüfter" (zugänglich über das in Abschnitt 5,4 erklärte Verfahren) anzuzeigen, die Taste MODE / SELECT drücken, um in den Änderungsmodus zu gelangen (dieser Modus wird durch Aufblinker des Lüfters angezeigt), den gewünschten Wert mit den Navigationstasten einstellen und den Wert durch Drücken der MODE/SELECT bestätigen;

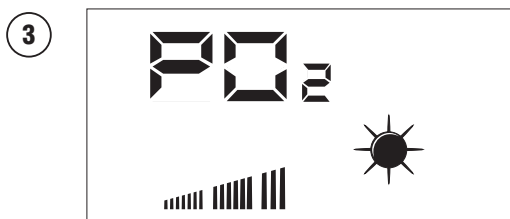
Menü Abluftventilator:



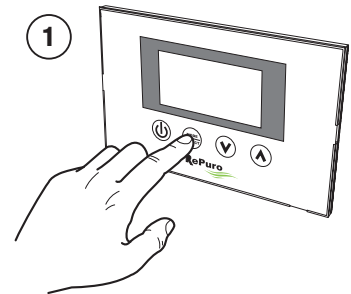
Das Aufblinker dieser Ikone zeigt an, dass der Änderungsmodus der Lüftergeschwindigkeit aktiv ist



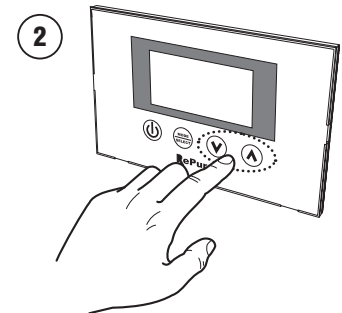
Mit jedem Drücken der Navigationstasten wird die Geschwindigkeit des Abluftventilators erhöht oder verringert werden;



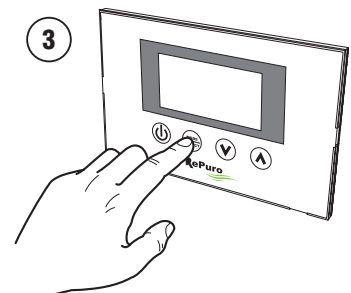
Nach der Bestätigung der Angabe, während des Modus MANUELL, wird der Abluftventilator mit der in diesem Parameter eingestellten Geschwindigkeit laufen;



Aktiviert Modus Änderung der Ventilation



Regelt Lüftungsgeschwindigkeit



Bestätigt Lüftungsgeschwindigkeit

23.7. IN DAS VON PASSWORD (Password 000) GESCHÜTZTE MENÜ EINTRETEN

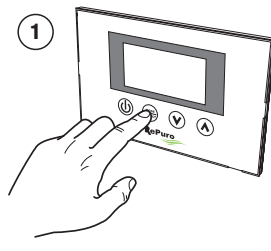
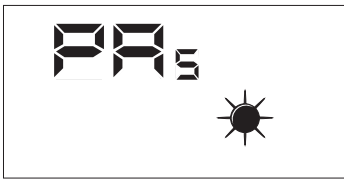
Die RePuro-Geräte verfügen über einige durch Password geschützte Betriebsparameter: Dieses Password verhindert die versehentliche Änderung der Parameter, diese Parameter sind:

- die Betriebsaison (Abkürzungszeichen Parameter SEA);
- Der Sollwert bei Warmbetrieb (Abkürzungszeichen Parameter SPH);
- Der Sollwert bei Kaltbetrieb (Abkürzungszeichen Parameter SPC);
- Die Cleaning Time (Abkürzungszeichen Parameter Ct);
- Einstellung Bypass Freecooling (Abkürzungszeichen Parameter BPF);

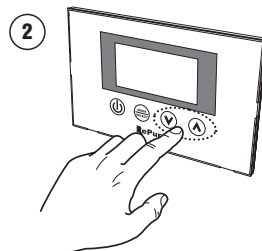
Die Verfahren, um jeden dieser Parameter einzustellen, wird in den nachfolgenden Paragraphen erklärt werden, dennoch ist, um den Wert dieser Parameter sehen oder ändern zu können, zunächst in das Menü Password einzutreten.

Um in das Password-Menü zu gelangen, ist die Prozedur erforderlich, die in Abschnitt 23.4 erklärt ist, anschließend wird das Drücken der Taste MODE/SELECT ermöglichen, den Password-Wert einzugeben (dieser Wert muss 000 sein), ein weiteres Drücken der Taste MODE/SELECT wird den Wert bestätigen, der, wenn richtig eingegeben, den Zugriff auf die geschützten Parameter erlauben wird;

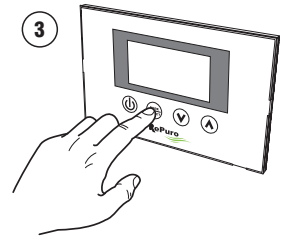
1 Menü Password:



Aktiviert Änderungsmodus Password

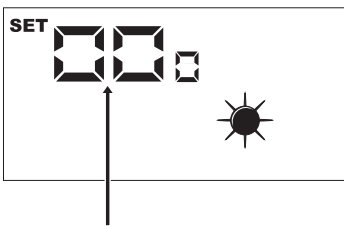


Wert Password einstellen



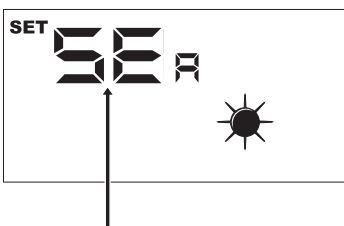
Bestätigen Sie Passwortwert

2



Das Auftreten der Ikone SET zeigt an, dass das System die Eingabe des Passwortes (Defaultwert 000) erwartet;

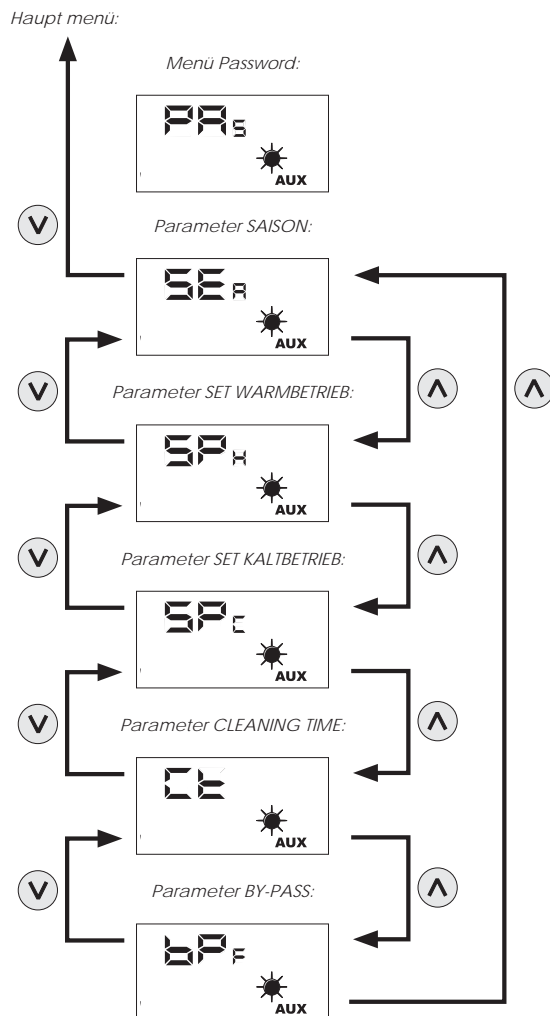
3



Nach Eintritt in das Menü Password, wird der Name des ersten Betriebsparameters (SEA) angezeigt werden;

WARNUNG: Nach Eintritt in das passwortgeschützte Menü, wird das Drücken der Navigationstasten (V, ^) erlauben, durch die verschiedenen Parameter zu blättern, wenn allerdings während der Anzeige des SEA-Parameters die Taste (V) gedrückt wird, wird das Menü Password verlassen und um erneut einzutreten, wird es erforderlich sein, das auf dieser Seite erläuterte Verfahren zu wiederholen;

Nachfolgend wird die Reihenfolge der Parameter aufgeführt, die im von Password geschützten Menü enthalten sind:



23.8. DEN GESCHÜTZTEN WERT "SAISON" EINSTELLEN

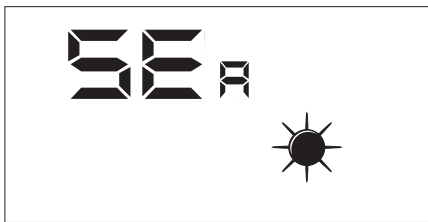
Der Rekuperator RePuro kann so eingestellt werden, um nach der Logik Sommer oder WINTER zu funktionieren; beide Saisons bieten eine Reihe von Kontrollen:

- **Kontrolle auf der Temperatur der Außenluft:** Diese Logik verhindert, dass Kaltluft (Von 0 °C bis -10 °C oder -15 °C je nach Version) den Wärmetauscher gefrieren lässt; um diese Möglichkeit zu vermeiden, greift sie entweder auf den Vorheizwiderstand (falls vorhanden und aktiviert) ein, oder durch graduelle Verringerung der allmählich die Geschwindigkeit der Lüfter Eingang, bis es geht;
- **Kontrolle der Funktion Freecooling:** In Situationen, die es ermöglichen, hat der Rekuperator die Fähigkeit, die Umgebungsluft ohne Durchgang durch den Wärmetauscher auszustoßen, wodurch folglich verhindert wird, dass die in die Umgebung eingeführte Luft von der extrahierten Luft erwärmt oder gekühlt wird; dieser Modus kann besonders insofern in der Sommersaison nützlich sein, als besondere Bedingungen dazu führen können, dass die Außentemperatur niedriger als die Innentemperatur ist, und in diesem Fall könnte die Verwendung von Außenluft ohne Austausch die kostenlose Kühlung (Freecooling) begünstigen;

Um die Saison einzustellen, ist es erforderlich, in das Passwort-geschütztes Menü (wie in Abschnitt 23.7 beschrieben) einzutreten, den Parameter SEA anzuzeigen, die Taste MODE/SELECT zu drücken, um in den Änderungsmodus des Parameters einzutreten, die Navigationstasten zu verwenden, um den gewünschten Wert einzustellen (der Wert 0 entspricht der SOMMER-Saison, der Wert 1 der WINTER-Saison), erneut die Taste MODE/SELECT drücken, um die Eingabe zu bestätigen und den Schnellkopplungsmodus des Parameters verlassen.

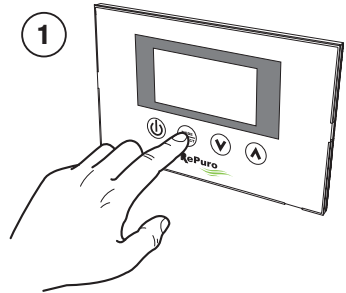
Parameter Saison (SEA):

1



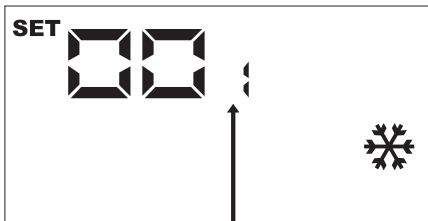
☀ SOMMER-Modus

❄ WINTER-Modus

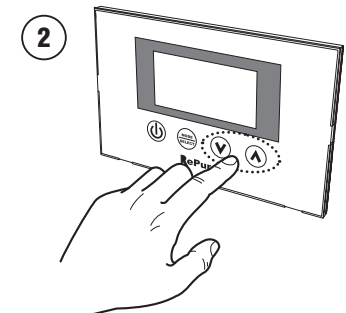


Aktiviert Änderungsmodus des Parameters

2

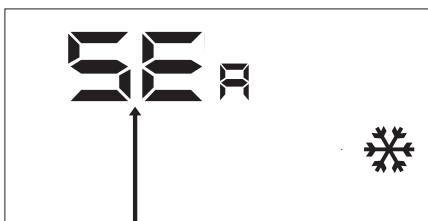


Das Erscheinen der SET-Ikone zeigt an, dass das System die Änderung des Parameters erwartet (Defaultwert 0 = SOMMER)



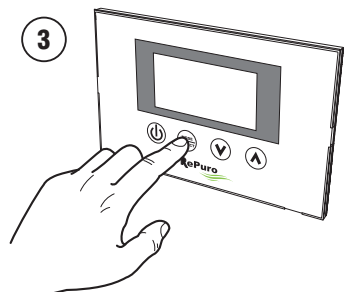
Stellt die gewünschte Saison ein

3



Sobald der Wert bestätigt ist, wird der Name des Parameters erneut angezeigt:

WARNUNG: Nach Eintritt in das passwortgeschützte Menü, wird das Drücken der Navigationstasten (↓, ↑) erlauben, durch die verschiedenen Parameter zu blättern, wenn allerdings während der Anzeige des SEA-Parameters die Taste (↓), gedrückt wird, wird das Menü Passwort verlassen werden und um erneut einzutreten, wird es erforderlich sein, das im Parameter 23.7 erläuterte Verfahren zu wiederholen;



Bestätigt den eingegebenen Wert

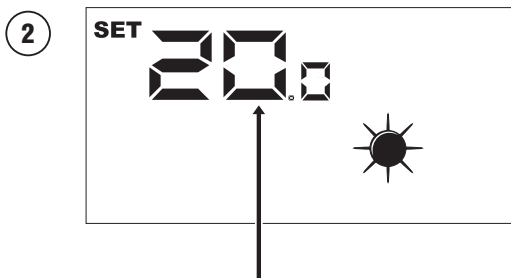
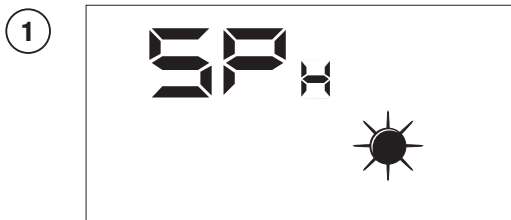
23.9. DEN GESCHÜTZTEN PARAMETER "WARMBETRIEB" EINSTELLEN

Dieser Parameter ermöglicht es Ihnen, die maximale Temperatur, oberhalb derer keine Resistenz oder Zubehör Akku mit Wasser, die im Plenum oder Zubehör PLS PLSM (wenn das Plenum oder PLS nicht PLSM bieten, dieser Parameter wird enthalten sein können deaktivieren, setzen Sie betrachtet);

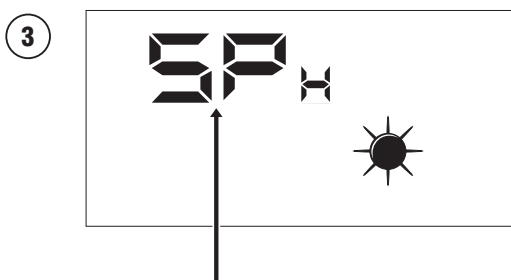
Um den Sollwert bei Warmbetrieb einzustellen, ist es erforderlich, in das Passwort-geschütztes Menü (wie in Abschnitt 23.7 beschrieben) einzutreten, durch Verwendung der Navigationstasten die Betriebsparameter, bis zur Anzeige des Parameters SPH, durchgehen, die Taste MODE/SELECT drücken, um in den Änderungsmodus des Parameters einzutreten, die Navigationstasten verwenden, um den gewünschten Wert (die Range der akzeptierten Werte geht von 12°C bis 40°C, der Defaultwert beträgt 20°C), erneut die Taste MODE/SELECT drücken, um die Eingabe zu bestätigen und den Änderungsmodus des Parameters zu verlassen.

Hinweis: Damit der elektrische Widerstand muss den AUX-Modus (siehe Parameter 5,3) eingestellt. Das Wasser Spule Nachbehandlung Winter, falls vorhanden, wird automatisch im manuellen Modus, AUX oder AUTO aktiviert, je nach Bedarf.

Parameter Saison (SPH):

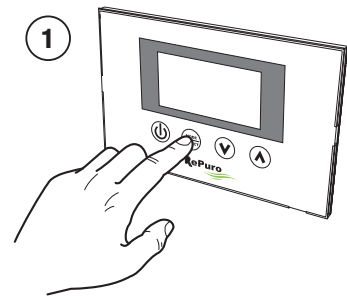


Das Erscheinen der SET-Ikone zeigt an, dass das System die Änderung des Parameters erwartet (Defaultwert Warmbetrieb = 20°C):

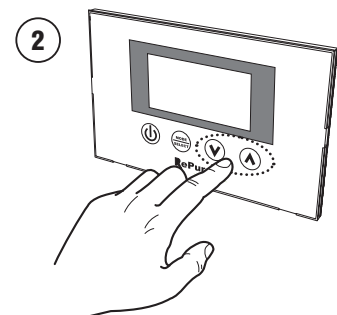


Sobald der Wert bestätigt ist, wird der Name des Parameters erneut angezeigt:

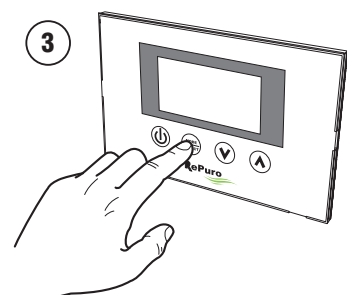
WARNUNG: Nach Eintritt in das passwortgeschützte Menü, wird das Drücken der Navigationstasten (V, A) erlauben, durch die verschiedenen Parameter zu blättern, wenn allerdings während der Anzeige des SEA-Parameters die Taste (V), gedrückt wird, wird das Menü Passwort verlassen werden und um erneut einzutreten, wird es erforderlich sein, das im Parameter 23.7 erläuterte Verfahren zu wiederholen;



Aktiviert Änderungsmodus des Parameters



Stellt den gewünschten Set bei Warmbetrieb ein



Bestätigt den eingegebenen Wert

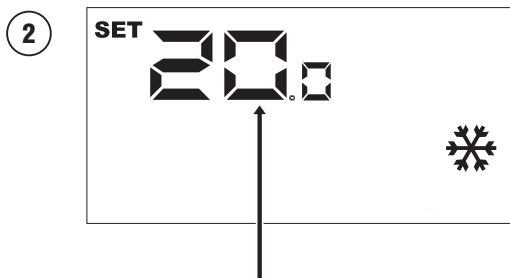
23.10. DEN GESCHÜTZTEN PARAMETER "SET BEI KALT-BETRIEB" EINSTELLEN

Dieser Parameter ermöglicht es Ihnen, die minimale Temperatur, unterhalb derer ein Zubehörteil deaktivieren für die Bewirtschaftung der Wasserressourcen Spule (wenn die plenum Zubehör PLS oder PLSM keine Bestimmung für eine solche Zubehör, ist dieser Parameter nicht berücksichtigt werden) eingestellt;

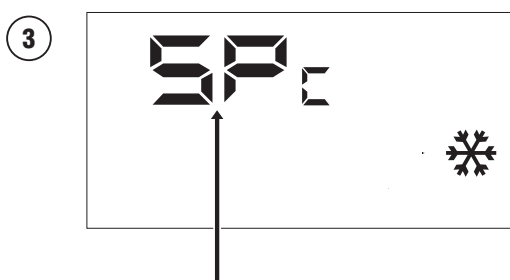
Um den Set bei Kaltbetrieb einzustellen, ist es erforderlich, in das Passwort-geschütztes Menü (wie in Abschnitt 23.7 beschrieben) einzutreten, durch Verwendung der Navigationstasten die Betriebsparameter, bis zur Anzeige des Parameters SPC, durchgehen, die Taste MODE/SELECT drücken, um in den Änderungsmodus des Parameters einzutreten, die Navigationstasten verwenden, um den gewünschten Wert (die Range der akzeptierten Werte geht von 8°C bis 33°C, der Defaultwert beträgt 20°C), erneut die Taste MODE/SELECT drücken, um die Eingabe zu bestätigen und den Änderungsmodus des Parameters zu verlassen.

Hinweis: Der Akku Wasser Nachbehandlung Sommer, wenn vorhanden, wird automatisch im manuellen Modus, AUX oder AUTO nach Bedarf aktiviert.

Parameter Saison (SPC):

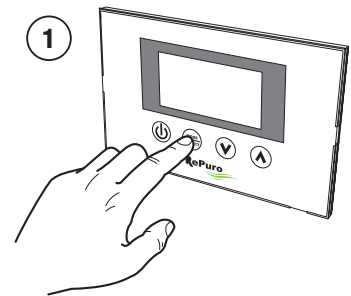


Das Erscheinen der SET-Ikone zeigt an, dass das System die Änderung des Parameters erwartet (Defaultwert Kaltbetrieb = 20°C);

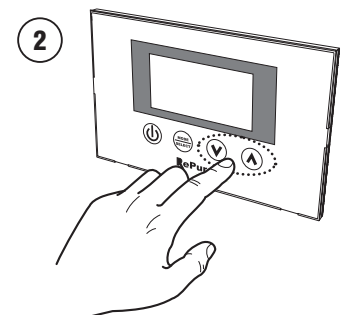


Sobald der Wert bestätigt ist, wird der Name des Parameters erneut angezeigt:

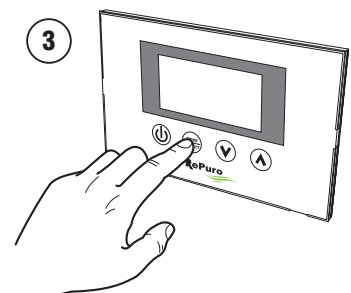
WARNUNG: Nach Eintritt in das passwortgeschützte Menü, wird das Drücken der Navigationstasten (V, A) erlauben, durch die verschiedenen Parameter zu blättern, wenn allerdings während der Anzeige des SEA-Parameters die Taste (V), gedrückt wird, wird das Menü Passwort verlassen werden und um erneut einzutreten, wird es erforderlich sein, das im Parameter 23.7 erläuterte Verfahren zu wiederholen;



Aktiviert Änderungsmodus des Parameters



Stellt den gewünschten Set bei Kaltbetrieb ein

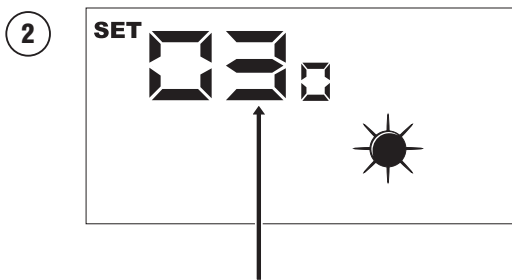
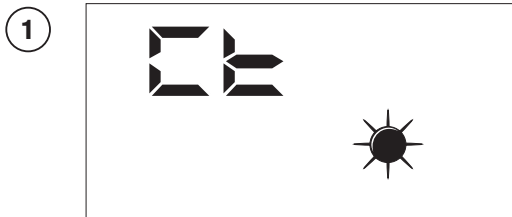


Bestätigt den eingegebenen Wert

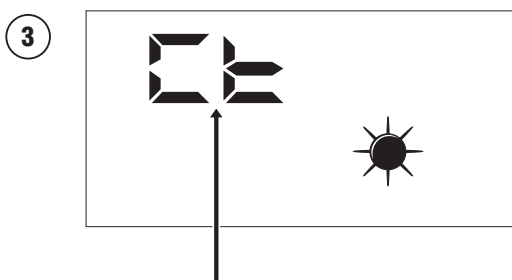
23.11. DEN GESCHÜTZTEN WERT "CLEANING TIME" EINSTELLEN

Während des automatischen (AUTO) Betriebsmodus, wird der Rekuperator durch die Verwendung der Lüfter bei Maximaltemperatur für Zeitraum funktionieren, der den in diesem Parameter spezifizierten Minuten entspricht; um die Cleaning Time einzustellen, ist es erforderlich, in das Passwort-geschützte Menü (wie in Abschnitt 23.7 beschrieben) einzutreten, durch Verwendung der Navigationstasten die Betriebsparameter, bis zur Anzeige des Parameters CT, durchgehen, die Taste MODE/SELECT drücken, um in den Änderungsmodus des Parameters einzutreten, die Navigationstasten verwenden, um den gewünschten Wert (die Range der akzeptierten Werte geht von 1 bis 600 Minuten, der Defaultwert beträgt 30 Minuten)., erneut die Taste MODE/SELECT drücken, um die Eingabe zu bestätigen und den Änderungsmodus des Parameters zu verlassen.

Parameter Saison (CT):

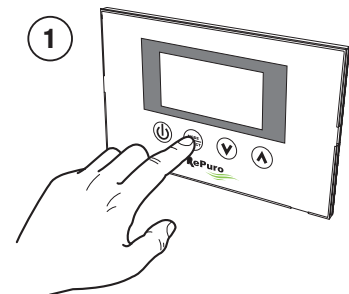


Das Erscheinen der SET-Ikone zeigt an, dass das System die Änderung des Parameters erwartet (Defaultwert 30 Minuten)

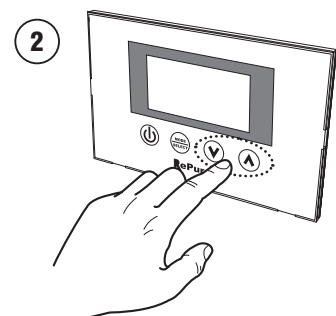


Sobald der Wert bestätigt ist, wird der Name des Parameters erneut angezeigt:

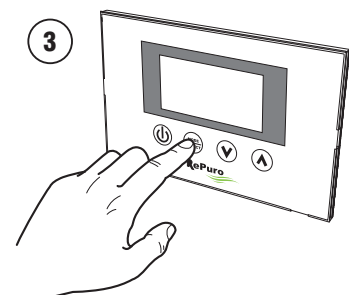
WARNUNG: Nach Eintritt in das passwortgeschützte Menü, wird das Drücken der Navigationstasten (V, A) erlauben, durch die verschiedenen Parameter zu blättern, wenn allerdings während der Anzeige des SEA-Parameters die Taste (V), gedrückt wird, wird das Menü Passwort verlassen werden und um erneut einzutreten, wird es erforderlich sein, das im Parameter 23.7 erläuterte Verfahren zu wiederholen;



Aktiviert Änderungsmodus des Parameters



Stellt die gewünschte gewünschten Wert ein



Bestätigt den eingegebenen Wert

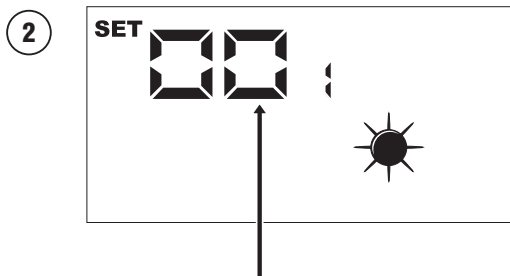
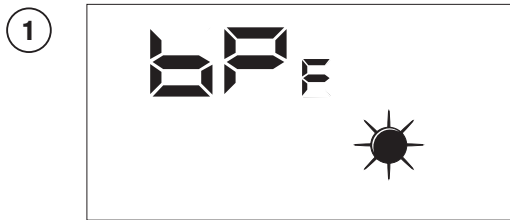
23.12. DEN GESCHÜTZTEN PARAMETER "BY-PASS FREECOOLING-LOGIK" EINSTELLEN

Die RePuro-Geräte (Außer den Größen 100 und 170) verfügen über einen motorisierten Absperrschieber für die Steuerung des Freecooling-Funktion (Ausnahme Größen 100 und 170); diese Funktion wird bei ihrer Verwendung vom in diesem Parameter eingestellten Wert beeinflusst, diese Werte können sein:

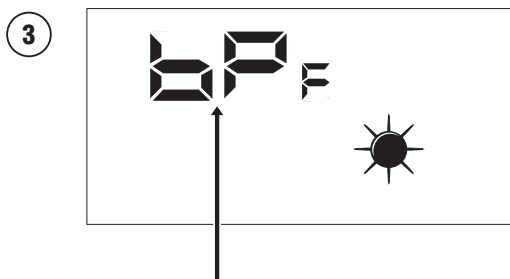
- 0 = wenn dieser Wert eingestellt wird, wird die Freecooling-Funktion deaktiviert werden;
- 1 = wenn dieser Wert eingestellt wird, wird die Freecooling-Funktion automatisch gesteuert werden (Defaultwert);
- 2 = Wenn dieser Wert eingestellt wird, wird der motorisierte Absperrkühler während des Betriebes des Rekuperators immer geöffnet sein;

Um den Wert von 0,1 oder 2 gesetzt ist, müssen Sie das Kennwort eingeben-geschütztes Menü (wie in Abschnitt 23.7 beschrieben) einzutreten, durch Verwendung der Navigationstasten die Betriebsparameter bis zur Anzeige des Parameters BPF, die Taste MODE/SELECT drücken, um in den Änderungsmodus des Parameters einzutreten, die Navigationstasten verwenden, um den gewünschten Wert (die Defaultwert beträgt 1). erneut die Taste MODE/SELECT drücken, um die Eingabe zu bestätigen und den Änderungsmodus des Parameters zu verlassen.

Parameter Saison (BPF):

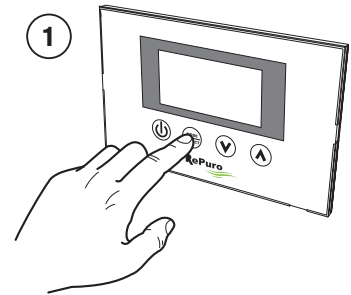


Das Erscheinen der SET-Ikone zeigt an, dass das System die Änderung des Parameters erwartet (Defaultwert 1):

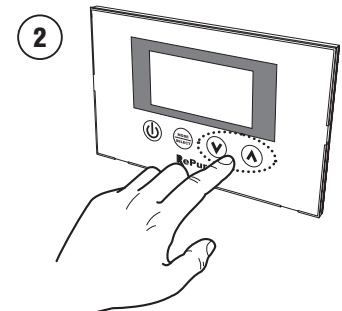


Sobald der Wert bestätigt ist, wird der Name des Parameters erneut angezeigt:

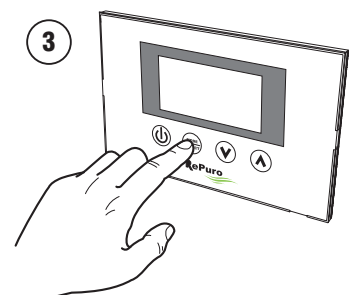
WARNUNG: Nach Eintritt in das passwortgeschützte Menü, wird das Drücken der Navigationstasten (V, A) erlauben, durch die verschiedenen Parameter zu blättern, wenn allerdings während der Anzeige des SEA-Parameters die Taste (V), gedrückt wird, wird das Menü Passwort verlassen werden und um erneut einzutreten, wird es erforderlich sein, das im Parameter 23.7 erläuterte Verfahren zu wiederholen;



Aktiviert Änderungsmodus des Parameters



Stellt den gewünschten Wert ein

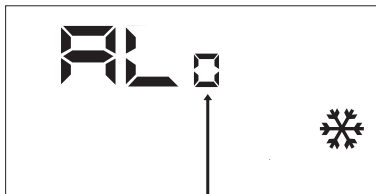


Bestätigt den eingegebenen Wert

24. ALARMSTEUERUNG

24.1. AUF DEM DISPLAY ANGEZEIGTE ALARMCODES

Die RePuro-Geräte können das eventuelle Auftreten von mit den Komponenten des Gerätes verbundenen Notsituationen steuern: Im Falle des Auftretens eines Alarms während des normalen Betriebs des Gerätes, wird auf dem Display das Abkürzungszeichen AL angezeigt werden, gefolgt von einem numerischen Code, der dem Benutzer die Alarmerkennung erlaubt, unter Verwendung der nachfolgend aufgeführten Tabelle (alle Alarmerkennung werden automatisch zurückgesetzt, die Meldung wird daher verschwindet, sobald die Ursache des Alarms behoben ist):



Der Alarmcode

Abkürzungszeichen	Alarmbeschreibung
AL0	Verbindungsfehler zwischen der Bedientafel und der Steuerkarte
AL1	Raumklimafühler (an der Bedientafel) defekt
AL2	Alarm Sicherung F3
AL3	Alarm Sicherung F2
AL2	Fühler Luftausstoß defekt
AL5	Fühler Lufteinlass defekt
AL2	Fühler Außenluft defekt
AL2	Alarm Antifrost-Absperrschieber
AL2	Alarm Freecooling-Absperrschieber
---	---



AERMEC S.p.A
37040 Bevilacqua (VR) Italy-Via Roma, 996
Tel. (+39) 0442 633111
Telefax 0442 93730-(+39) 0442 93566
www.aermec.com - info@aermec.com

RePuro

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, los abajo firmantes, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el conjunto en cuestión así definido:

NOMBRE	RePuro
TIPO	RECUPERADOR DE CALOR
MODELOS	RePuro 100 - RePuro 170 - RePuro 250 - RePuro 350 - RePuro 450 - RePuro 550 - RePuro 650 RePuro 250R - RePuro 350R - RePuro 450R - RePuro 550R - RePuro 650R

A que esta declaración se refiere es conforme a las siguientes normas armonizadas:

CEI EN 60335-2-40
CEI EN 55014-1
CEI EN 55014-2
CEI EN 61000-6-1
CEI EN 61000-6-3
CEI EN 62233

Satisfciendo de esta forma los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

- Directiva compatibilidad electromagnética EMC 2004/108/CE
- Directiva aparatos de baja tensión LVD 2006/95/CE

La Dirección Comercial
Luigi Zucchi

INDEX

25.	Advertencias generales.....	81
25.1.	Conservación de la documentación.....	81
25.2.	ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD Y NORMAS DE INSTALACIÓN.....	81
26.	Identificación del producto.....	81
27.	PANEL DE MANDOS.....	82
27.1.	INSTALACIÓN DEL PANEL EN LA PARED.....	82
27.2.	COMPATIBILIDAD ENTRE EL PANEL DE MANDOS Y LAS CAJAS DE ENCASTRE.....	84
28.	INTERFAZ USUARIO.....	85
28.1.	Display del panel de mandos.....	85
28.2.	TECLAS DE MANDO DEL PANEL DE PARED.....	85
29.	PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS.....	86
29.1.	ENCENDIDO O APAGADO DEL RECUPERADOR.....	86
29.2.	SELECCIÓN DE LA MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO.....	86
29.3.	HABILITACIÓN DE LAS EVENTUALES RESISTENCIAS ELÉCTRICAS.....	87
29.4.	NAVIGACIÓN POR LOS MENÚS OPERATIVOS.....	87
29.5.	FORMULACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR DE INTRODUCCIÓN.....	88
29.6.	FORMULACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR DE EXPULSIÓN.....	89
29.7.	entre en el menú protegido por una contraseña (Contraseña 000).....	90
29.8.	Formular el parámetro protegido "estación".....	91
29.9.	Formular el parámetro protegido "set en caliente".....	92
29.10.	Formular el parámetro protegido "set en FRÍO".....	93
29.11.	Formular el parámetro protegido "CLEANING TIME".....	94
29.12.	Formular el parámetro protegido "Logica by-pass freecooling".....	95
30.	GESTIÓN ALARMAS.....	96
30.1.	CÓDIGO ALARMAS VISUALIZADAS EN EL DISPLAY.....	96

Estimado cliente:

Le agradecemos que haya decidido adquirir un producto AERMEC. El mismo es fruto de una experiencia plurianual y de unos especiales estudios de proyección, y se ha fabricado con materiales de gran calidad y con tecnologías muy avanzadas.

Además, la marca CE garantiza que los aparatos obedecen a los requisitos de la Directiva europea sobre máquinas en materia de seguridad. El nivel cualitativo es objeto de una constante vigilancia, de manera que los productos AERMEC son sinónimo de seguridad, calidad y fiabilidad.

Los datos pueden sufrir modificaciones consideradas necesarias para mejorar el producto, en cualquier momento y sin obligación de preaviso.

Gracias de nuevo.
AERMEC S.p.A

REPURO es un innovador sistema de recuperación de calor a contracorriente que asegura el correcto recambio de aire en ambientes cerrados. Gracias a la adopción de los intercambiadores de alta eficiencia hasta el 90%, REPURO permite ingresar aire de renovación a una temperatura cercana a la del ambiente que debe climatizarse, reduciendo así el gasto energético que se generaría al utilizar un sistema tradicional o sólo una ventilación mecánica.

Disponibles en 2 versiones:

- **standard** (auto-protección contra la formación de escarcha en frío > -10 ° C)
- **R** (con resistencia eléctrica de pre-calentamiento para un funcionamiento continuo en climas duros <-10 ° C; esta versión no está disponible para tamaños de 100 y 170)

Todas las unidades se suministran con el PLASMACLUSTER ionizador filtro

Plasmacluster puede eliminar los contaminantes descomponiéndolos en moléculas. Mediante descargas eléctricas, "Plasmacluster" provoca la escisión de las moléculas de agua presentes en el aire en iones positivos y negativos. Dichos iones neutralizan las moléculas de los contaminantes gaseosos obteniendo productos normalmente presentes en el aire limpio. El resultado está en el aire: finalmente se respira aire limpio, ionizado y libre de malos

25. ADVERTENCIAS GENERALES

Las unidades RePuro AERMEC están fabricadas de acuerdo con los estándares técnicos y las reglas de seguridad reconocidas. Están proyectadas para la renovación y el tratamiento del aire ambiente y deberán destinarse a este uso siempre y cuando el mismo sea compatible con sus características de prestación. Se excluye cualquier responsabilidad contractual y extracontractual de la empresa por los daños causados a las personas, los animales o las cosas; por los errores de instalación, regulación y mantenimiento; y por el uso impropio. No están permitidos los usos que no se indiquen expresamente en este manual.

25.1. CONSERVACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN

Entregue las instrucciones con toda la documentación complementaria al usuario de la unidad que asumirá la responsabilidad de conservar las instrucciones a fin de que las mismas estén siempre disponibles en caso de necesidad.

Lea atentamente el presente folleto; la ejecución de todos los trabajos debe ser llevada a cabo por personal cualificado, de acuerdo con las normas vi-

gentes en la materia en los diferentes países. (D.M. 329/2004). La instalación debe efectuarse de manera que las operaciones de mantenimiento y/o reparación sean posibles. No modifique o manipule las unidades, dado que las mismas pueden generar situaciones de peligro y el fabricante no será responsable de los eventuales daños causados. La validez de la garantía caduca en caso de que no se respeten las indicaciones arriba mencionadas.

25.2. ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD Y NORMAS DE INSTALACIÓN

- la unidad debe ser instalada por un técnico habilitado y cualificado, y en cumplimiento de la legislación nacional vigente en el país de destino (D.M. 329/2004). **AERMEC no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de la falta de cumplimiento estas instrucciones.**
- Antes de iniciar cualquier trabajo es necesario LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y EFECTUAR LOS CONTROLES DE SEGURIDAD PARA EVITAR CUALQUIER PELIGRO. Todo el personal encargado debe estar al corriente de las operaciones y de los peligros que pueden surgir en el momento en que se inicien las operaciones de instalación de la unidad.

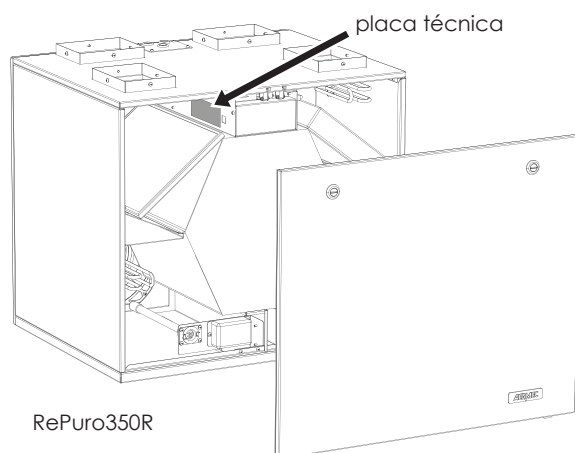
26. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Los recuperadores de aire Repuro se pueden identificar a través de:

- **ETIQUETA DE EMBALAJE**
en la que figuran los datos identificativos del producto.
- **PLACA TÉCNICA**



ATENCIÓN: La manipulación, extracción y falta de la placa de identificación o cualquier otra circunstancia que impida una identificación segura del producto dificulta las operaciones de instalación y de mantenimiento.



ejemplo de placa técnica:

AERMEC		CE	
MODELLO MODEL	RePuro350R	VERSIONE VERSION	00
Numero di serie Serial Number	YYMMLLPPPPPPXXXX	Peso Weight	20kg IPxx
Numero Commessa Purchase Order	000000		
Tensione nominale Rated Voltage	230V	Frequenza Nominale Rated Frequency	50Hz
Potenza Assorbita Nominale Rated Power Input	180W	Corrente Assorbita Nominale Rated Current Input	1.6A
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater	180W		
Potenza Assorbita Nominale con resistenza Rated Power Input with electric heater	1.6A		
0000000_00			

27. PANEL DE MANDOS

27.1. INSTALACIÓN DEL PANEL EN LA PARED

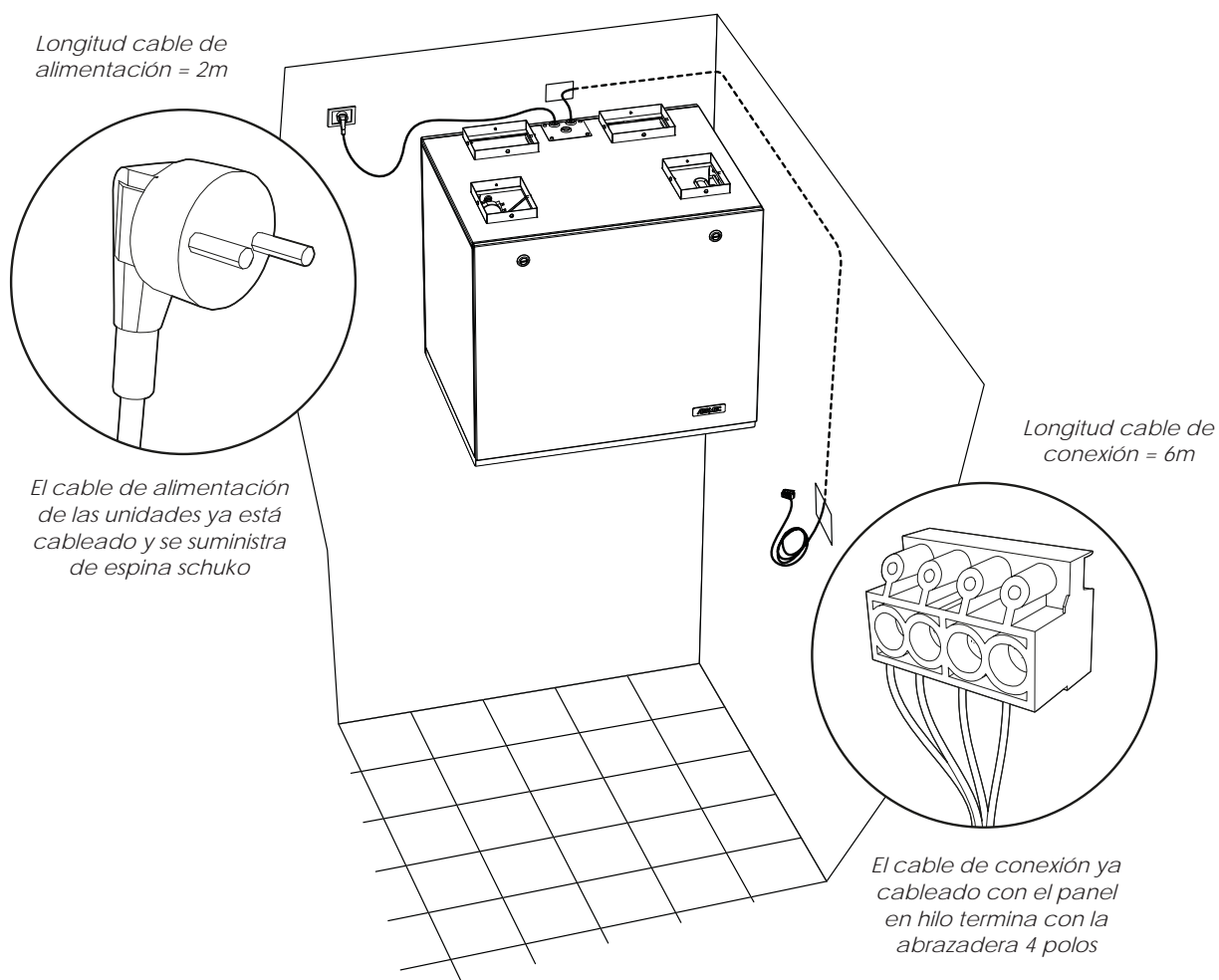
El usuario de las unidades RePuro AERMEC gestiona las mismas mediante un panel en hilo que se instala en la pared; el panel de mandos tiene un diseño particularmente sutil (12mm) y se puede instalar encima de una caja de encastre 503.

El panel en hilo deberá estar conectado a la unidad RePuro usando el cable de conexión que se suministra con el equipo; la longitud del cable suministrado es de 6m, no obstante, en caso de que sea necesario se puede usar un cable de mayor longitud (no suministrado) que deberá tener las mismas características del cable suministrado (cable cuatro polos protegido) y una longitud MÁXIMA de 30m.

Las operaciones necesarias para instalar el panel de mandos de las unidades RePuro son:

- 1 Una vez colocada la unidad pasar el cable cuadripolar a través de los correspondientes canales hasta la caja de encastre (la compatibilidad entre el panel de pared y las cajas de encastre se evidencia en el esquema del siguiente párrafo) sobre la que se desea fijar el panel de mandos;

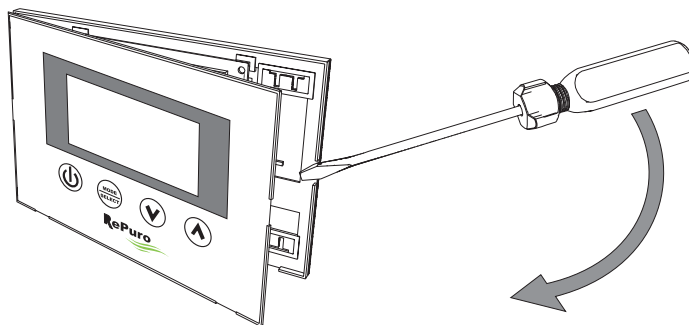
ATENCIÓN: si esta operación prevé la retirada de la abrazadera del cable cableado de la unidad se recuerda que hay que prestar especial atención a la secuencia de conexión entre los cables y los polos de la abrazadera, dicha correspondencia debe permanecer invariable.



2

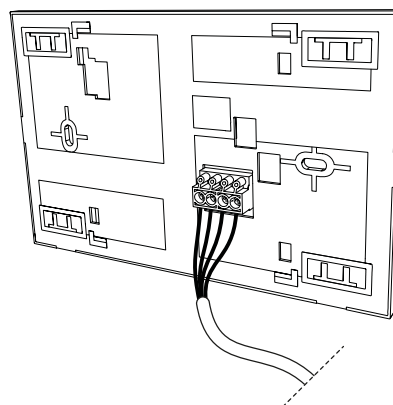
Abra el panel de mandos para poder fijarlo a la caja de encastre;

ATENCIÓN: no toque la ficha electrónica con las manos desnudas después de haber abierto el panel de mandos para evitar posibles daños debidos a las descargas electrostáticas accidentales



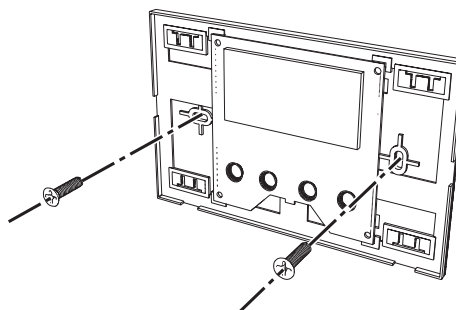
3

Conecte la abrazadera al panel de pared;



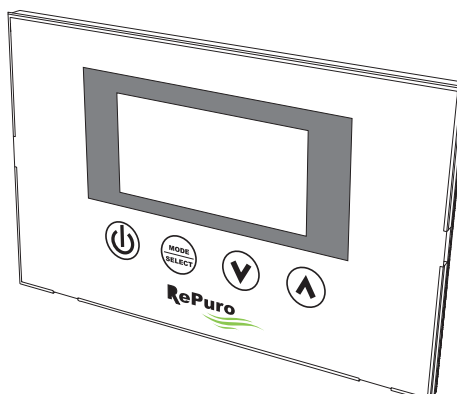
4

Fije el panel a la caja de encastre;



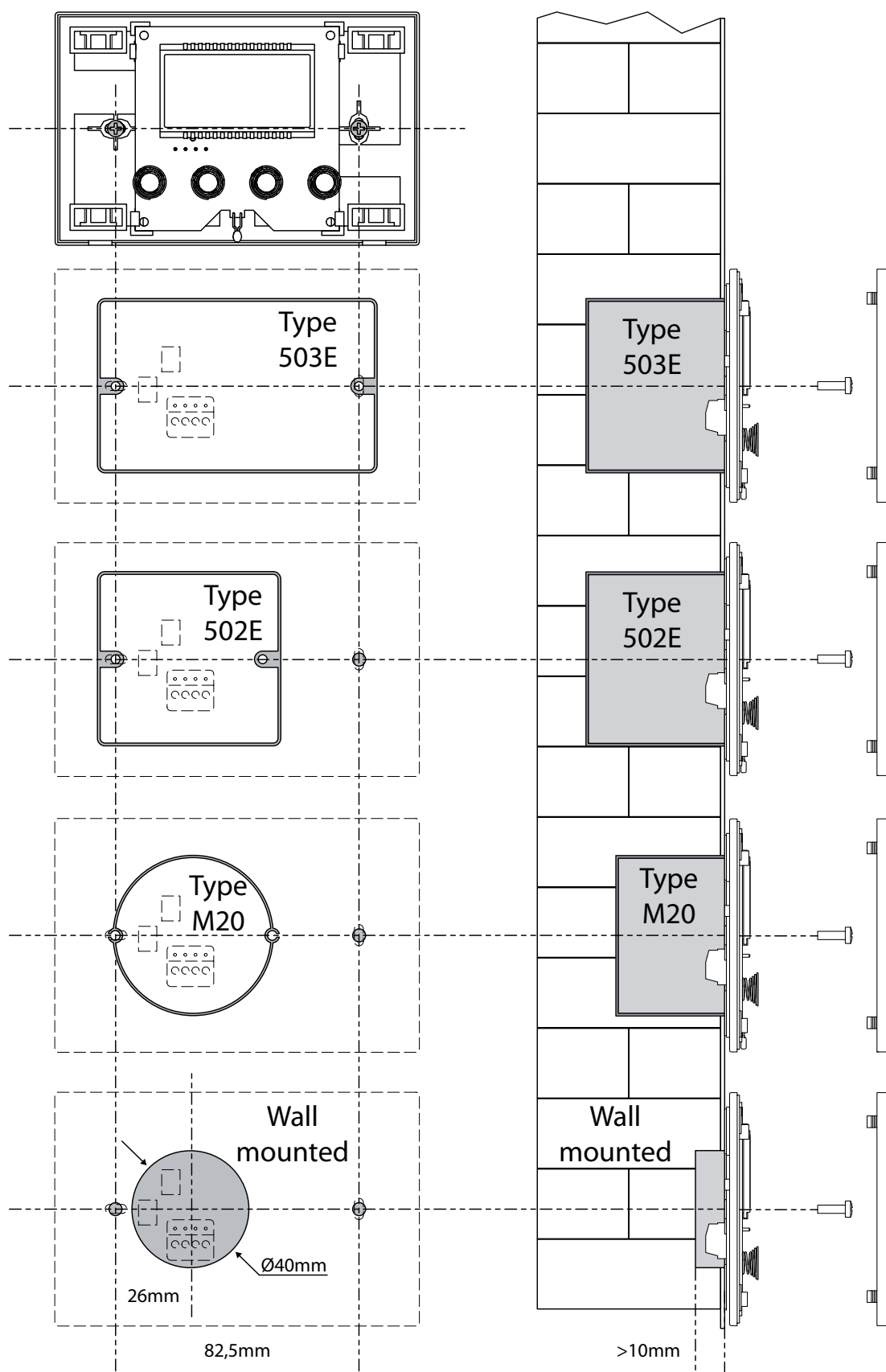
5

Vuelva a cerrar el panel de pared;



27.2. COMPATIBILIDAD ENTRE EL PANEL DE MANDOS Y LAS CAJAS DE ENCASTRE

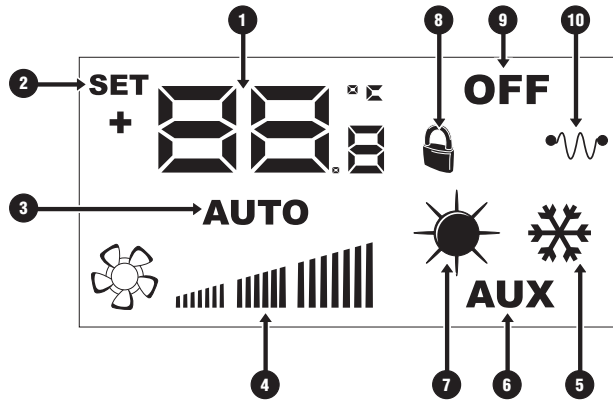
El panel de pared puede fijarse sobre una caja de encastre de varios tipos; a continuación aparece un esquema que resume la compatibilidad entre las cajas de encastre y el panel de mandos;



28. INTERFAZ USUARIO

28.1. DISPLAY DEL PANEL DE MANDOS

El usuario de las unidades RePuro gestiona las mismas mediante un panel de mandos; este panel presenta un amplio display que, mediante unos claros iconos identificadores, simplifica el uso del panel; los iconos que se pueden representar a través del display del panel figuran en el siguiente esquema:



Índice	Descripción
1	Estas cifras pueden indicar: - Temperatura ambiente; - Set de temperatura (en caliente o frío); - Tiempo de trabajo (Cleaning Time); - Contraseña para acceder a los parámetros operativos; - Correa para identificar el parámetro operativo;
2	Este icono, en caso de que esté presente, indica que la modificación de los set point de trabajo (en caliente o frío) está activa;
3	Este icono indica la modalidad de funcionamiento actualmente activa: - Icono activo = modalidad AUTOMÁTICA activa; - Icono no activo = modalidad MANUAL activa;
4	Este icono indica la velocidad configurada para los ventiladores PO1 (ventilador de introducción) y PO2 (ventilador de expulsión);
5	Este símbolo puede indicar: • Funcionamiento ESTIVAL (icono fijo); • Funcionamiento ESTIVAL + freecooling ⁽¹⁾ (icono fijo, más icono intermitente);
6	Este icono indica el permiso de usar las eventuales resistencias de pre ⁽²⁾ o post calentamiento ⁽³⁾ : - Icono activo = consentimiento habilitado; - Icono no activo = consentimiento deshabilitado;
7	Este símbolo puede indicar: • Funcionamiento INVERNAL (icono fijo); • Funcionamiento INVERNAL + freecooling (icono fijo, más icono intermitente); • Función antifhielo activa (icono intermitente);
8	Este icono indica que la unidad está gestionada por un sistema de supervisión;
9	Este símbolo indica el estado de la unidad: - Icono activo = RePuro APAGADO; - Icono no activo = RePuro ENCENDIDO;
10	Este icono indica el estado de las eventuales resistencias de pre o post calentamiento: - Icono activo = al menos una resistencia activa; - Icono no activo = ninguna resistencia activa;

NOTAS:

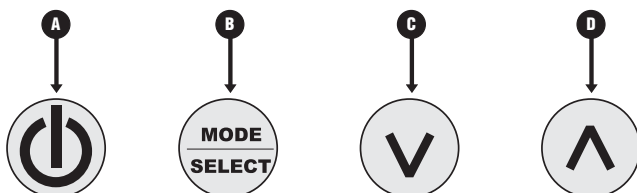
⁽¹⁾ función de enfriamiento gratuito no está disponible en tamaños de 100 y 170;

⁽²⁾ Resistencia de caldeo (versión R) no está disponible en tamaños de 100 y 170;

⁽³⁾ Resistencia calentador plenum disponible en PLS o PLSM accesorio, versión E;

28.2. TECLAS DE MANDO DEL PANEL DE PARED

El panel de mandos de las unidades RePuro dispone de cuatro teclas touch para gestionar todas las funciones y regulaciones; las teclas de la interfaz de mando son las siguientes:

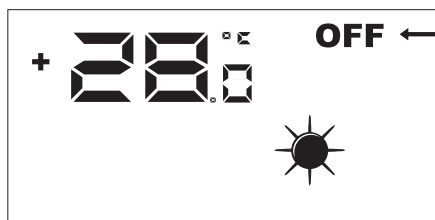


Teclas	Descripción
A	Encendido o apagado del recuperador;
B	- Selección modalidad de funcionamiento; - Habilitación resistencias; - Selección y confirmación de los parámetros; - Confirmación del valor del parámetro;
C	- Pasa al parámetro precedente; - Disminuye el valor del parámetro
D	- Pasa al parámetro sucesivo; - Incrementa el valor del parámetro

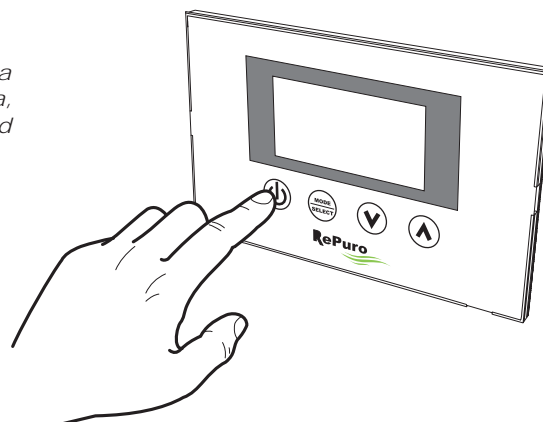
29. PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS

29.1. ENCENDIDO O APAGADO DEL RECUPERADOR

Para encender o apagar los recuperadores RePuro es necesario pulsar la tecla indicada en la figura; cada pulsación de la tecla encenderá o apagará la unidad (el icono que figura en lo alto, a la derecha del display, indica el estado de encendido o apagado);



Si este icono aparece la unidad está apagada, si no aparece la unidad está encendida



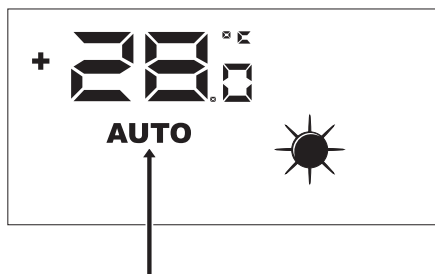
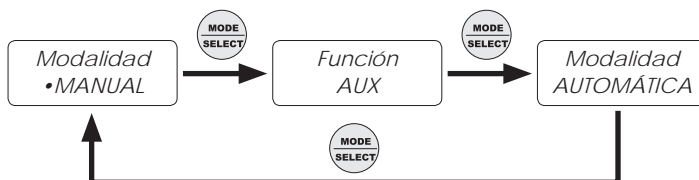
Esta tecla enciende o apaga el recuperador

29.2. SELECCIÓN DE LA MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

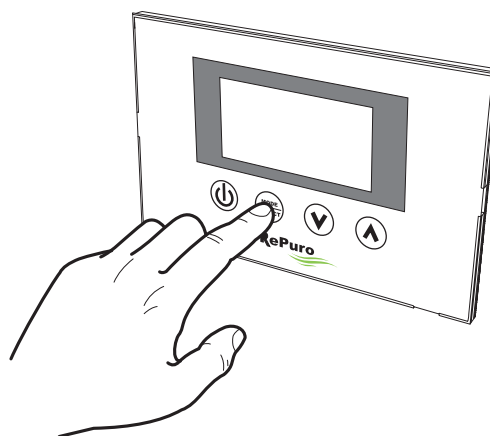
Los recuperadores RePuro pueden gestionarse de acuerdo con dos modalidades distintas de funcionamiento:

- **AUTOMÁTICA:** una vez formulada esta modalidad el recuperador se activará durante el tiempo configurado en el parámetro "Cleaning time" forzando los ventiladores a la máxima velocidad posible; cuando finalice el "Cleaning time" el recuperador pasará automáticamente a la modalidad manual;
- **MANUAL:** esta modalidad activa directamente el recuperador y lo mantiene activo hasta que se pulsa la tecla de apagado del recuperador (tecla indicada en el párrafo 5.1); durante esta modalidad los ventiladores se activarán a la velocidad formulada en los parámetros PO1 y PO2;

Para formular una de estas modalidades es necesario pulsar la tecla indicada en la figura que aparece abajo; cada pulsación de la tecla hará pasar de una modalidad a otra (además la misma tecla habilita o deshabilita las eventuales resistencias; dicha función se indica con la aparición o desaparición del icono AUX).



Si este icono aparece la modalidad de funcionamiento activa es la AUTOMÁTICA, en tanto que si no se puede ver la unidad será gestionada de acuerdo con la modalidad MANUAL

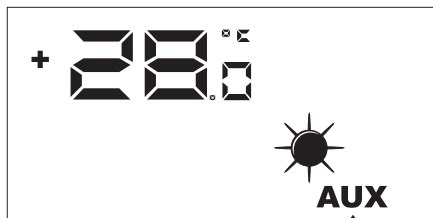


Si la recuperación está encendida esta tecla permite seleccionar la modalidad de funcionamiento (automática/manual) con la que gestionar el recuperador;

29.3. HABILITACIÓN DE LAS EVENTUALES RESISTENCIAS ELÉCTRICAS

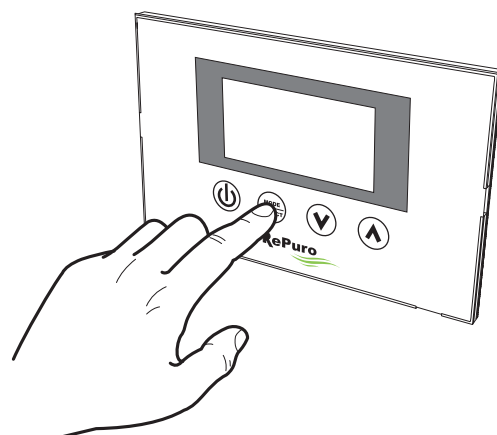
Los recuperadores RePuro pueden estar dotados de resistencias eléctricas de pre o post calentamiento; dichas cargas eléctricas pueden representar una absorción considerable (el dato de absorción eléctrica con el uso de las resistencias se especifica en la placa característica de cada unidad), así pues, su activación debe prever la habilitación del usuario.

Para habilitar el uso de las resistencias eléctricas en la lógica de gestión del recuperador es necesario pulsar la tecla indicada en la figura (el paso de una modalidad a otra es el mismo que se indica en el párrafo 5.2) hasta que el icono AUX desaparezca del display;



Si este icono aparece las resistencias eléctricas eventualmente presentes están HABILITADAS, en tanto que si no aparece las resistencias no se podrán activar;

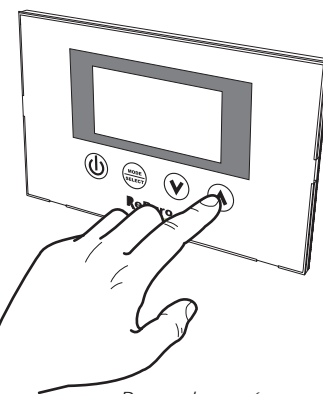
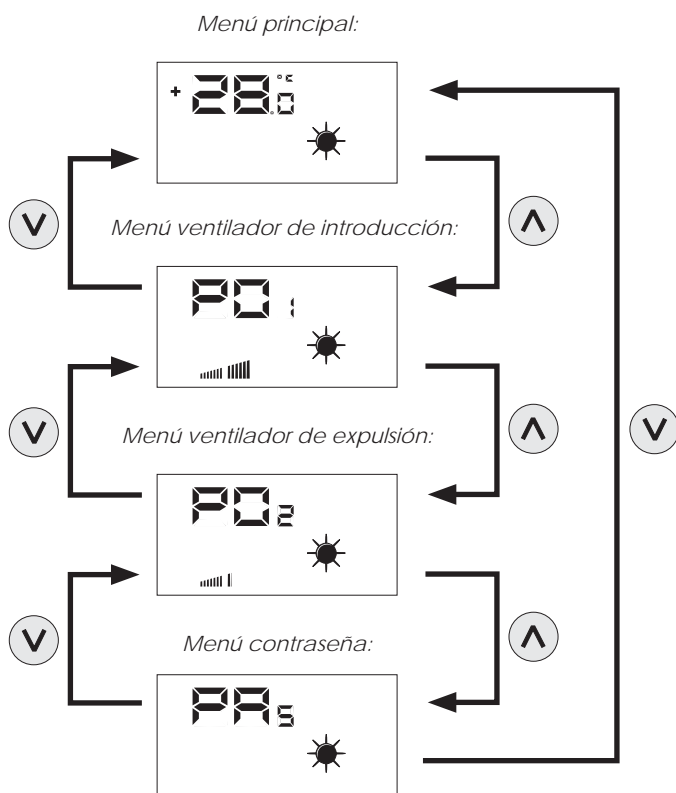
ATENCIÓN: la habilitación de las resistencias eléctricas sólo está prevista durante la modalidad MANUAL.



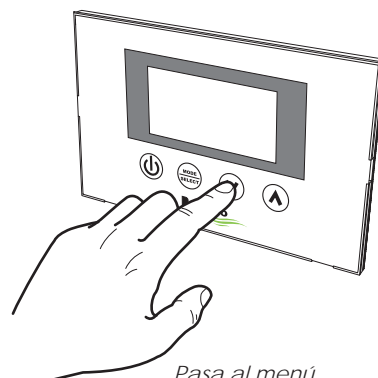
Si la recuperación está encendida la tecla permite seleccionar, además de la modalidad de funcionamiento, la habilitación al uso de las resistencias eléctricas;

29.4. NAVIGACIÓN POR LOS MENÚS OPERATIVOS

Las formulaciones y las funciones que se utilizan a través del panel de mandos están organizadas en varias páginas denominadas menús operativos; para pasar de un menú a otro es necesario utilizar las teclas de navegación que se muestran en las imágenes que aparecen a continuación;



Pasa al menú sucesivo



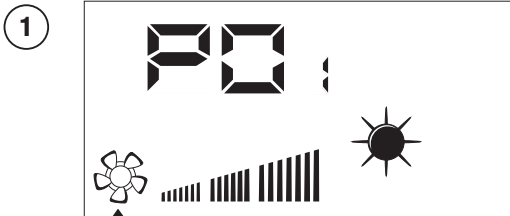
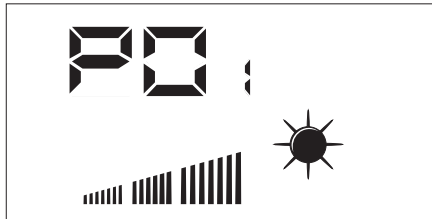
Pasa al menú precedente

29.5. FORMULACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR DE INTRODUCCIÓN

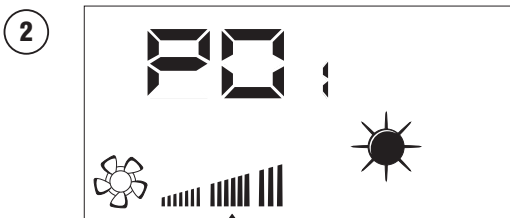
En el modo manual, el ventilador de la fuente se activa a la velocidad ajustada en el parámetro PO1, este parámetro se puede ajustar variando la velocidad mínima hasta la máxima con 20 pasos de la normativa intermedios (para el caudal de aire correspondencia / paso, consulte el manual técnica).

Para formular este parámetro es necesario visualizar el "menú ventilador de introducción" (al que se accede a través del procedimiento explicado en el párrafo 5.4), pulsar la tecla MODE/SELECT para entrar en la modalidad de modificación (el parpadeo del icono ventilador indica dicha modalidad), formular el valor deseado usando las teclas de navegación, y confirmar el valor pulsando la tecla MODE/SELECT una vez más.

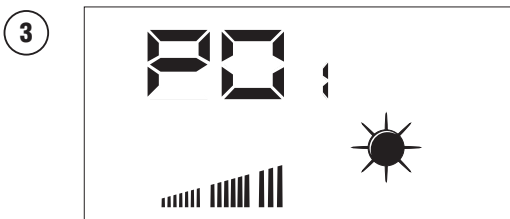
Menú ventilador de introducción:



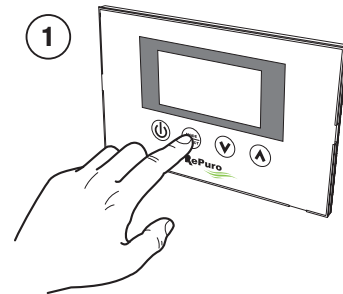
El parpadeo de este icono indica que la modalidad de modificación de la velocidad del ventilador está activa



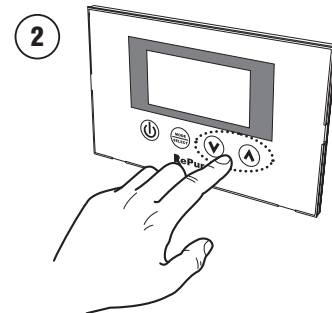
Cada vez que se pulsen las teclas de navegación aumentará o disminuirá la velocidad del ventilador de introducción;



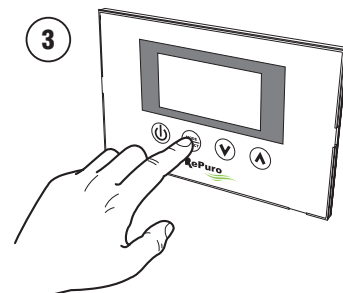
Una vez confirmado el dato el ventilador de introducción funcionará durante la modalidad MANUAL a la velocidad formulada en este parámetro;



Activa modalidad de modificación de la ventilación



Configura la velocidad de ventilación



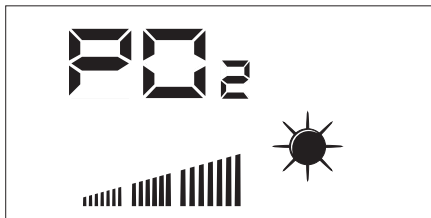
Confirma la velocidad de ventilación

29.6. FORMULACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR DE EXPULSIÓN

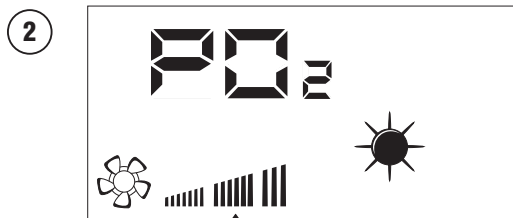
En el modo manual, el ventilador se activa a la velocidad ajustada en el parámetro PO2, este parámetro se puede ajustar variando la velocidad mínima hasta la máxima con 20 pasos de la normativa intermedios (para el caudal de aire correspondencia / paso, consulte el manual técnica).

Para formular este parámetro es necesario visualizar el "menú ventilador de expulsión" (al que se accede a través del procedimiento explicado en el párrafo 5.4), pulsar la tecla MODE/SELECT para entrar en la modalidad de modificación (el parpadeo del icono ventilador indica dicha modalidad), formular el valor deseado usando las teclas de navegación, y confirmar el valor pulsando la tecla MODE/SELECT una vez más.

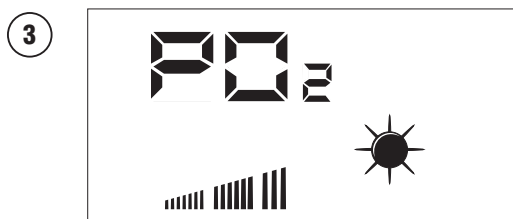
Menú ventilador de expulsión:



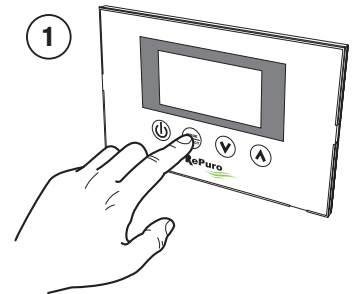
El parpadeo de este icono indica que la modalidad de modificación de la velocidad del ventilador está activa



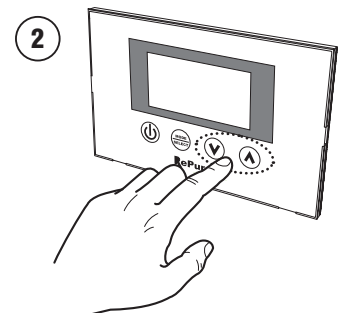
Cada vez que se pulsen las teclas de navegación aumentará o disminuirá la velocidad del ventilador de expulsión;



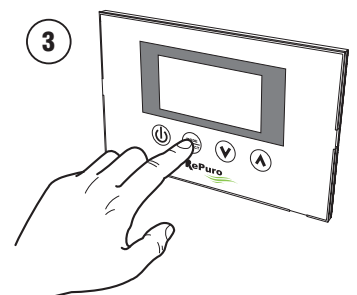
Una vez confirmado el dato el ventilador de expulsión funcionará durante la modalidad MANUAL a la velocidad formulada en este parámetro;



Activa modalidad de modificación de la ventilación



Configura la velocidad de ventilación



Confirma la velocidad de ventilación

29.7. ENTRE EN EL MENÚ PROTEGIDO POR UNA CONTRASEÑA (Contraseña 000)

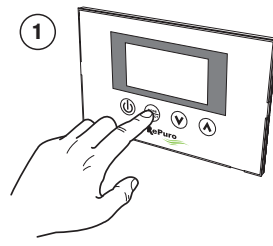
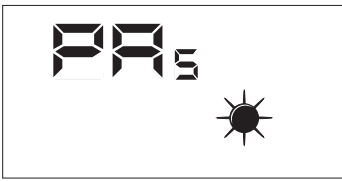
Las unidades RePuro poseen varios parámetros operativos protegidos por una contraseña; dicha contraseña evita la modificación accidental de los parámetros; los parámetros son:

- La estación de funcionamiento (sigla parámetro SEA);
- El setpoint de trabajo en caliente (Sigla parámetro SPH);
- El setpoint de trabajo en frío (Sigla parámetro SPC);
- El cleaning time (Sigla parámetro Ct);
- Ajuste bypass freecooling (Sigla parámetro BPF);

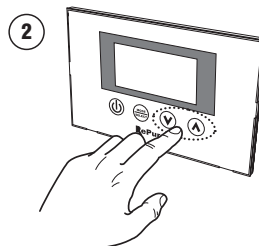
Los procedimientos para configurar cada uno de estos parámetros se explican en los párrafos sucesivos, no obstante, para poder visualizar o modificar el valor de los parámetros antes es necesario entrar en el menú contraseña.

Para entrar en el menú contraseña es necesario acceder al mismo mediante el procedimiento que se explica en el párrafo 5.4; a continuación la pulsación de la tecla MODE/SELECT permitirá formular el valor de la contraseña a introducir (dicho valor debe ser 000), una ulterior pulsación de la tecla MODE/SELECT confirmará el valor que, si se ha introducido correctamente, permitirá acceder a los parámetros protegidos;

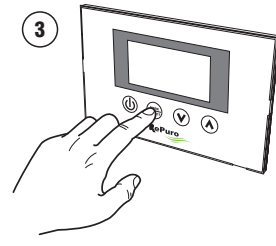
1 Menú contraseña:



Activa modalidad modificación contraseña

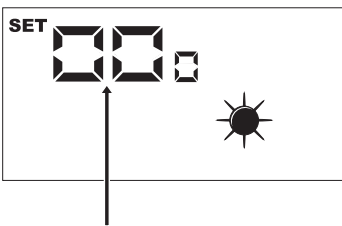


Configura el valor contraseña



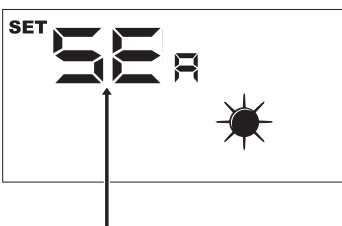
Confirma el valor contraseña

2



La aparición del icono SET indica que el sistema espera la introducción de la contraseña (valor de default 000);

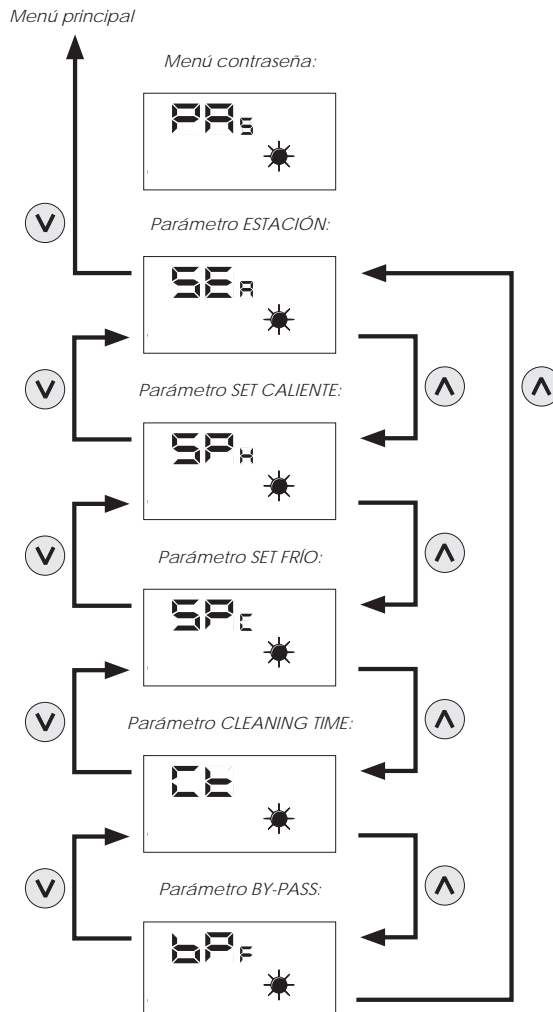
3



Una vez dentro del menú contraseña se visualizará el nombre del primer parámetro operativo (SEA);

ATENCIÓN: una vez dentro del menú protegido por una contraseña la pulsación de las teclas de navegación (V, A) permitirá recorrer los diferentes parámetros, no obstante, si durante la visualización del parámetro SEA se pulsa la tecla (V), se saldrá del menú contraseña y para volver a entrar en él será necesario repetir el procedimiento que se explica en esta página;

A continuación se muestra la secuencia de los parámetros contenidos en el menú protegido por una contraseña:



29.8. FORMULAR EL PARÁMETRO PROTEGIDO "ESTACIÓN"

Los recuperadores RePuro pueden formularse para funcionar según las lógicas ESTIVAL o INVERNAL; las dos estaciones ofrecen una serie de controles;

- **Control de la temperatura del aire exterior:** esta lógica evita que el aire demasiado frío (De 0 °C a -10 °C o -15 °C dependiendo de la versión) pueda congelar el intercambiador; para evitar esta posibilidad interviene en la resistencia de precalentamiento (en caso de que exista y esté habilitada) o disminuye de forma gradual la velocidad del ventilador de introducción hasta que éste se apaga;

- **Control de la función freecooling:** en las situaciones en las que sea posible el recuperador tiene la posibilidad de expeler el aire ambiente sin pasar por el intercambiador evitando, de esta forma, que el aire extraído caliente o enfríe el aire introducido en el ambiente; esta modalidad podría ser particularmente útil en la estación estival, puesto que ciertas condiciones pueden llevar a la temperatura exterior a ser más baja que la interior, y en este caso el uso del aire exterior sin intercambio podría favorecer el enfriamiento gratuito (freecooling);

Para formular la estación es necesario entrar en el menú protegido con una contraseña (tal y como se indica en el párrafo 5.7), visualizar el parámetro SEA, pulsar la tecla MODE/SELECT para entrar en la modalidad modificación del parámetro, usar las teclas de navegación para configurar el valor deseado (el valor 0 equivale a la estación ESTIVAL, el valor 1 a la INVERNAL), pulsar nuevamente la tecla MODE/SELECT para confirmar la introducción, y salir de la modalidad de modificación del parámetro;

Parámetro estación (SEA):

1

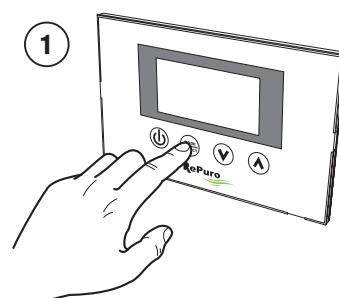


VERANO modo



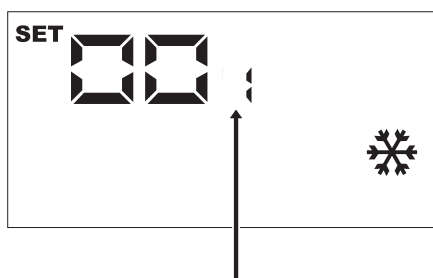
INVIERNO modo

1



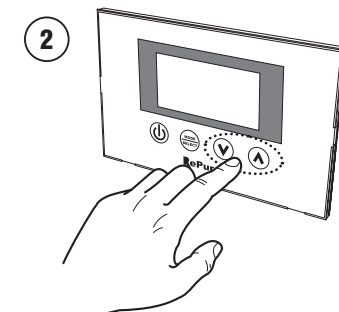
Activa modalidad de modificación del parámetro

2



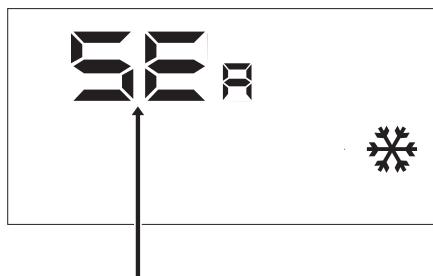
La aparición del icono SET indica que el sistema espera la modificación del parámetro (valor de default 0 = VERANO);

2



Configura la estación deseada

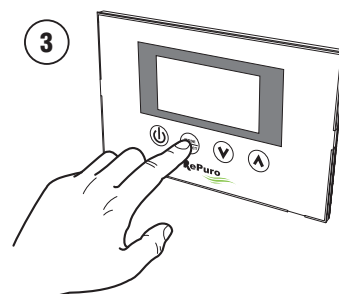
3



Una vez confirmado el valor se visualizará de nuevo el nombre del parámetro;

ATENCIÓN: una vez dentro del menú protegido por una contraseña la pulsación de las teclas de navegación (V, A) permitirá recorrer los diferentes parámetros, no obstante, si durante la visualización del parámetro SEA se pulsa la tecla (V), se saldrá del menú contraseña y para volver a entrar en él será necesario repetir el procedimiento que se explica en el párrafo 5.7;

3



Confirma el valor introducido

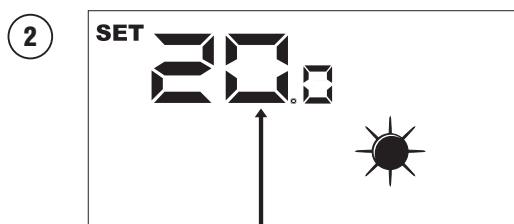
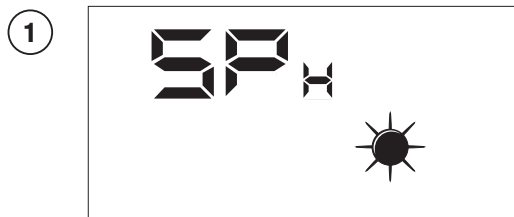
29.9. FORMULAR EL PARÁMETRO PROTEGIDO "SET EN CALIENTE"

Este parámetro le permite ajustar la temperatura máxima por encima del cual desactivar cualquier resistencia o batería adicional para el agua, que puede estar contenido en el pleno o accesorios PLS PLSM (si el pleno o PLS no PLSM facilitar, este parámetro será considerado);

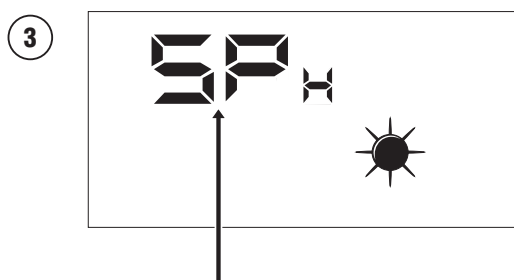
Para formular el set en caliente es necesario entrar en el menú protegido por una contraseña (tal y como se indica en el párrafo 5.7), usando la teclas de navegación recorrer los parámetros operativos hasta visualizar el parámetro SPH, pulsar la tecla MODE/SELECT para entrar en la modalidad modificación del parámetro, usar las teclas de navegación para formular el valor deseado (los valores aceptados oscilan entre los 12°C y los 40°C, el valor de default es de 20°C), pulsar de nuevo la tecla MODE/SELECT para confirmar la introducción y salir de la modalidad modificación del parámetro;

Nota: Para activar la resistencia eléctrica debe establecer el modo AUX (ver parámetro 5,3). La batería de agua invierno tratamiento posterior, si está presente, se activa automáticamente en el modo manual, AUX o AUTO, dependiendo de la necesidad.

Parámetro estación (SPH);

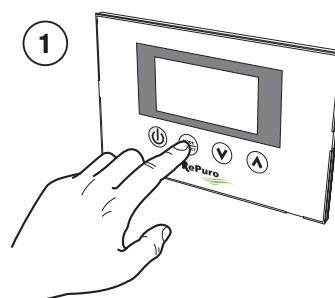


La aparición del icono SET indica que el sistema espera la modificación del parámetro (valor de default set caliente 20° C);

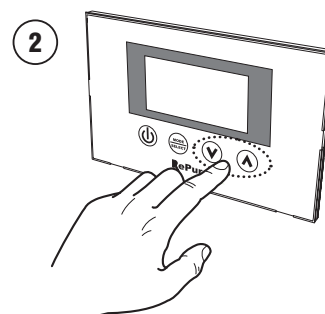


Una vez confirmado el valor se visualizará de nuevo el nombre del parámetro;

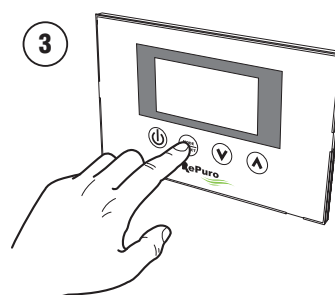
ATENCIÓN: una vez dentro del menú protegido por una contraseña la pulsación de las teclas de navegación (V), (A) permitirá recorrer los diferentes parámetros, no obstante, si durante la visualización del parámetro SEA se pulsa la tecla (V), se saldrá del menú contraseña y para volver a entrar en él será necesario repetir el procedimiento que se explica en el párrafo 5.7;



Activa modalidad de modificación del parámetro



Configura el set en caliente deseado



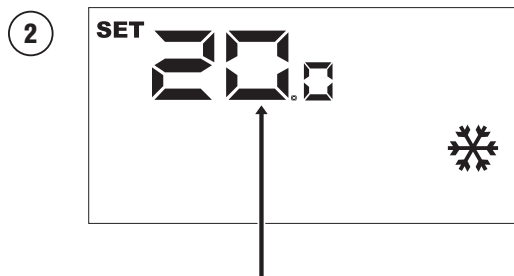
Confirma el valor introducido

29.10. FORMULA EL PARÁMETRO PROTEGIDO "SET EN FRÍO"

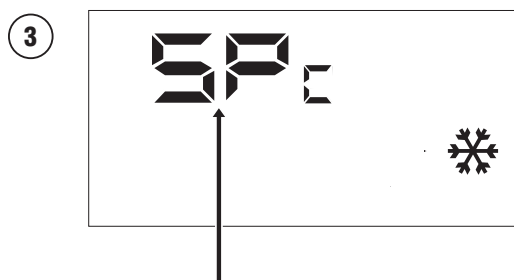
Este parámetro le permite ajustar la temperatura mínima por debajo de la cual desactivar cualquier accesorio para la gestión de batería de agua (si el PLS accesorios pleno o PLSM no prevé este tipo de accesorio, este parámetro no serán considerados); Para formular el set en frío es necesario entrar en el menú protegido por una contraseña (tal y como se indica en el párrafo 5.7), usando la teclas de navegación recorrer los parámetros operativos hasta visualizar el parámetro SPC, pulsar la tecla MODE/SELECT para entrar en la modalidad modificación del parámetro, usar las teclas de navegación para formular el valor deseado (los valores aceptados oscilan entre los 8°C y los 33°C, el valor de default es de 20°C), pulsar de nuevo la tecla MODE/SELECT para confirmar la introducción y salir de la modalidad modificación del parámetro;

Nota: El agua de la batería después del tratamiento verano, si está presente, se activa automáticamente en el modo manual, AUX o AUTO, según sea necesario.

Parámetro estación (SPC);

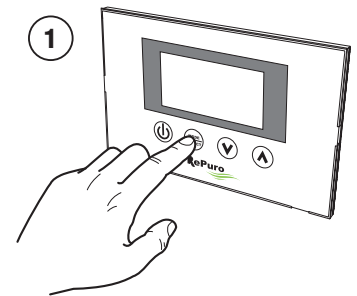


La aparición del icono SET indica que el sistema espera la modificación del parámetro (valor de default set frío 20° C);

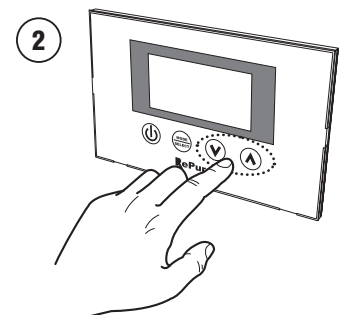


Una vez confirmado el valor se visualizará de nuevo el nombre del parámetro;

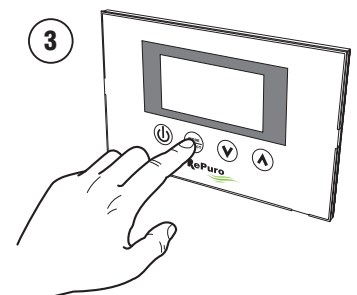
ATENCIÓN: una vez dentro del menú protegido por una contraseña la pulsación de las teclas de navegación (V), (A) permitirá recorrer los diferentes parámetros, no obstante, si durante la visualización del parámetro SEA se pulsa la tecla (V), se saldrá del menú contraseña y para volver a entrar en él será necesario repetir el procedimiento que se explica en el párrafo 5.7;



Activa modalidad de modificación del parámetro



Configura el set en frío deseado

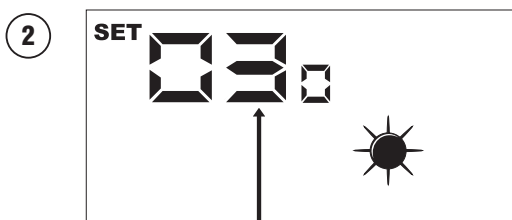
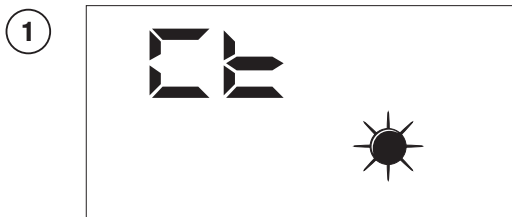


Confirma el valor introducido

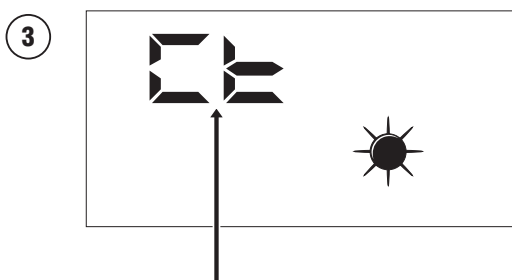
29.11. FORMULAR EL PARÁMETRO PROTEGIDO "CLEANING TIME"

Durante la modalidad de funcionamiento automático (AUTO) el recuperador funcionará usando los ventiladores a la máxima velocidad durante un periodo igual a los minutos especificados en este parámetro; para formular el cleaning time es necesario entrar en el menú protegido por una contraseña (tal y como se indica en el párrafo 5.7), usando la teclas de navegación recorrer los parámetros operativos hasta visualizar el parámetro CT, pulsar la tecla MODE/SELECT para entrar en la modalidad modificación del parámetro, usar las teclas de navegación para formular el valor deseado (los valores aceptados oscilan entre los 1 y los 600 minutos, el valor de default es de 30 minutos), pulsar de nuevo la tecla MODE/SELECT para confirmar la introducción y salir de la modalidad modificación del parámetro;

Parámetro estación (CT):

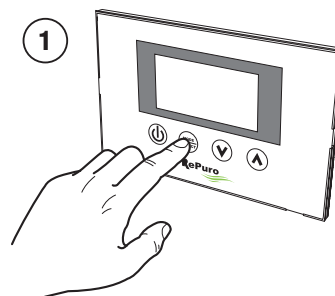


La aparición del icono SET indica que el sistema espera la modificación del parámetro (valor de default 30 minutos);

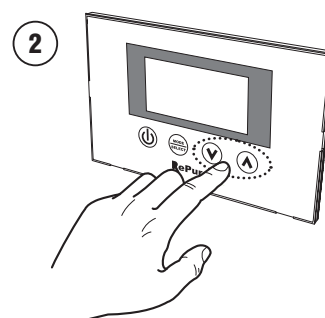


Una vez confirmado el valor se visualizará de nuevo el nombre del parámetro;

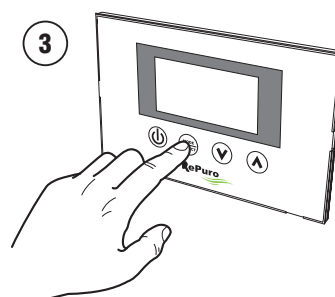
ATENCIÓN: una vez dentro del menú protegido por una contraseña la pulsación de las teclas de navegación (⏮, ⏭) permitirá recorrer los diferentes parámetros, no obstante, si durante la visualización del parámetro SEA se pulsa la tecla (⏮), se saldrá del menú contraseña y para volver a entrar en él será necesario repetir el procedimiento que se explica en el párrafo 5.7;



Activa modalidad de modificación del parámetro



Configura el tiempo deseado



Confirma el valor introducido

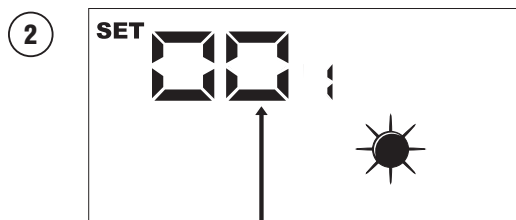
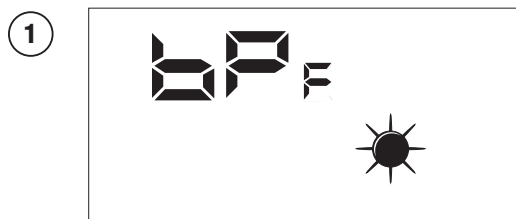
29.12. FORMULAR EL PARÁMETRO PROTEGIDO "LOGICA BY-PASS FREECOOLING"

Las unidades RePuro (excepto tamaños 100 y 170) poseen un cierre metálico motorizado para la gestión de la función freecooling (excepto tamaños 100 y 170); a dicha función afecta en su utilización el valor formulado en este parámetro, dichos valores pueden ser:

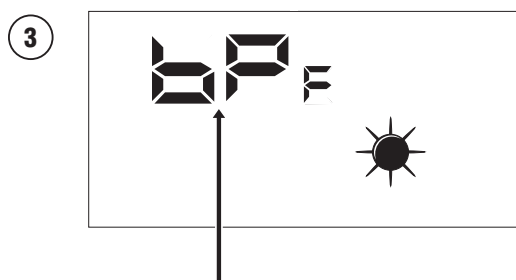
- 0 = se se formula este valor la función freecooling será deshabilitada;
- 1 = si se formula este valor la función freecooling se gestionará automáticamente (valor de default);
- 2 = si se formula este valor el cierre metálico motorizado permanecerá siempre abierta durante el funcionamiento del recuperador;

Para establecer el valor de 0,1 o 2, debe entrar en el menú protegido por contraseña (como se describe en la Sección 5.7), usando la teclas de navegación recorrer los parámetros operativos hasta visualizar el parámetro BPF, pulsar la tecla MODE/SELECT para entrar en la modalidad modificación del parámetro, usar las teclas de navegación para formular el valor deseado (el valor de default es 1), pulsar de nuevo la tecla MODE/SELECT para confirmar la introducción y salir de la modalidad modificación del parámetro;

Parámetro estación (BPF):

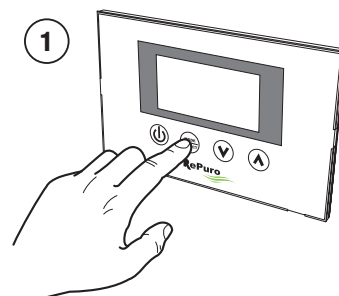


La aparición del icono SET indica que el sistema espera la modificación del parámetro (valor de default 1);

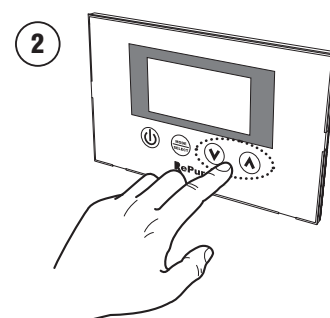


Una vez confirmado el valor se visualizará de nuevo el nombre del parámetro;

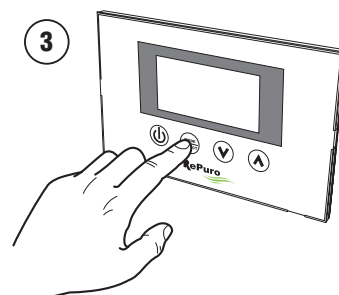
ATENCIÓN: una vez dentro del menú protegido por una contraseña la pulsación de las teclas de navegación (⏪, ⏩) permitirá recorrer los diferentes parámetros, no obstante, si durante la visualización del parámetro SEA se pulsa la tecla (⏩), se saldrá del menú contraseña y para volver a entrar en él será necesario repetir el procedimiento que se explica en el párrafo 5.7;



Activa modalidad de modificación del parámetro



Configura el valor deseado

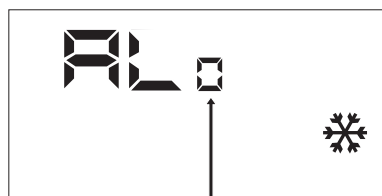


Confirma el valor introducido

30. GESTIÓN ALARMAS

30.1. CÓDIGO ALARMAS VISUALIZADAS EN EL DISPLAY

Las unidades RePuro pueden gestionar la eventual aparición de situaciones de alarma vinculadas a los diferentes componente de la unidad; en caso de que se verifique una alarma durante el normal funcionamiento de la unidad en el display se visualizará la sigla AL seguida de un código numérico que permitirá al usuario identificar la alarma usando la tabla que figura a continuación (todas las alarmas son de rearme automático, así pues, el mensaje desaparecerá una vez se resuelva la causa de la alarma):



El código alarmas

Sigla	Descripción alarmas
AL0	Error de conexión entre el panel de mandos y la ficha de control
AL1	Sonda aire ambiente (a bordo panel de mandos) averiada
AL2	Alarma fusible F3
AL3	Alarma fusible F2
AL4	Sonda de expulsión de aire averiada
AL5	Sonda de introducción de aire averiada
AL6	Sonda de aire exterior averiada
AL7	Alarma cierre metálico antihielo
AL8	Alarma cierre metálico freecooling
---	---

AERMEC S.p.A.

37040 Bevilacqua (VR) - Italien
Via Roma, 44 - Tel. (+39) 0442 633111
Telefax (+39) 0442 93730 - (+39) 0442 93566
www.aermec.com



I dati tecnici riportati sulla seguente documentazione non sono impegnativi. L'Aermec si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto

The technical data given in the following documentation is not binding. Aermec reserves the right to apply at any time all the modifications deemed necessary for improving the product.